

BIALY WHITE EAGLE ORZEL



**LECZENIE
POWYPADKOWE**

OZWOŃ
TEKSTUJ **973-773-7730**

- Leczenie bólu
- Ortopedia
- Neurologia
- MRI EMG EEG CT-Scan
- Expert Witness / Biegły sądowy

Dariusz Nasiek, MD

DR. DARIUSZ NASIEK • DO WYPADKÓW • DR. NASIEK • WYPROK • NA WYPADKÓW

Polscy artyści na wystawie w Trenton

➔ str. 12

65-lecie SPATA. Jubileuszowy bankiet w Garfield

➔ str. 18

Amerykańskie inwestycje w Rzeszowie. Jak rozwija się stolica Podkarpacia?

➔ str. 36-37

Polska 2025: nowe atrakcje turystyczne

➔ str. 3839

Dominika Żak będzie reprezentować amerykańską Polonię na wyborach Miss Polonia 2025 w Polsce

Najpiękniejsza Polka w USA

8 marca w Copernicus Center w Chicago odbyła się wyjątkowa gala – Beauty Ambassador of Poland, w trakcie której wybrano Najpiękniejszą Polkę w Ameryce 2025. Wydarzenie przyciągnęło setki widzów i entuzjastów polskiej kultury, a w szranki o tytuł stanęły 24 piękne i utalentowane kobiety

polskiego pochodzenia. Po emocjonujących prezentacjach i występach koronę zdobyła 23-letnia Dominika Żak, która tym samym zyskała zaszczyt reprezentowania Polonii amerykańskiej na wyborach Miss Polonia 2025 w Polsce.

Ciąg dalszy ➔ str. 28-29



Dominika Żak została wybrana spośród 24 kandydatek rywalizujących o tytuł Najpiękniejszej Polki w USA

📷 Archiwum organizatorów, FB

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

**GERARD
SCHEFFLER**

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

**POLSKIE BIURO
Wallington
Tax Service Inc.
Iwona PODOLAK**

Nam możesz zaufać!

1040 US Ave., Wallington, NJ
Tel. 973-777-7711

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE

Renata Janus
P.A., Realtor | PPI Realty Inc.

561-542-2387

**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ➤ Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO

CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
FL License# A1500303

Wciąż dostępne są fundusze dla osób poszkodowanych wskutek ataku na WTC 11 września 2001 r.

Należy Ci się odszkodowanie?

 Archiwum WEM

Minęły już lata od tragicznych wydarzeń 11 września 2001 roku, jednak ich konsekwencje wciąż są obecne w życiu wielu osób, które były bezpośrednio zaangażowane. Jeśli brałeś udział w akcjach ratunkowych, porządkowych lub innych działaniach w Nowym Jorku w tym tragicznym czasie, masz prawo do wsparcia. Fundusz VCF (Victim Compensation Fund) oferuje pomoc osobom, które cierpią na choroby związane z tamtymi wydarzeniami, w tym przewlekłe schorzenia, nowotwory i inne poważne problemy zdrowotne.

Dlaczego warto się zarejestrować, nawet jeżeli dzisiaj jesteś zdrowy i nie chorujesz a tylko byłeś na terenie WTC w tym tragicznym czasie?

- 1. Wiele chorób ujawnia się po kilku, kilkunastu lub nawet kilkudziesięciu latach.** Możesz w przyszłości potrzebować pomocy medycznej oraz środków utrzymania dla Ciebie i Twojej rodziny. Jak najszybsza rejestracja zabezpieczy możliwość zgłoszenia Twoich roszczeń w przyszłości. Nie zamykaj sobie tej drogi, nie musisz skorzystać z tej pomocy, ale daj sobie taką szansę na przyszłość, jeżeli będziesz potrzebował środków na ewentualne leczenie i odszkodowania.
- 2. Otrzymaj pomoc medyczną, jeżeli już jej potrzebujesz.** Wiele osób, które miały kontakt z toksycznymi substancjami na miejscu tragedii zmagają się teraz z przewlekłymi chorobami. Jeśli już teraz borykasz się z problemami zdrowotnymi, możesz kwalifikować się do leczenia, które finansowane jest przez Fundusz VCF. Nie czekaj, aż Twoje objawy się pogorszą – zarejestruj się, by uzyskać pomoc jak najszybciej.
- 3. Odszkodowanie za choroby związane z 11 września.** Fundusz VCF przeznaczony jest do odszkodowania dla osób, które zachorowały na choroby związane z wydarzeniami z 11 września, takie jak choroby układu oddechowego, nowotwory i inne schorzenia. Rejestrując się, możesz mieć szansę na otrzymanie

wsparcia finansowego, które pomoże Ci pokryć koszty leczenia oraz codzienne życie.

- 4. Wsparcie dla Ciebie i Twojej rodziny.** Jeśli Ty lub członkowie Twojej rodziny doświadczycie problemów zdrowotnych związanych z 11 września, Fundusz VCF jest tu, by Ci pomóc. Możesz ubiegać się o odszkodowanie, które pomoże Ci w tej trudnej sytuacji.

Jak się zarejestrować?

Rejestracja w Funduszu VCF jest prosta i dostępna online. Aby złożyć wniosek, wystarczy:

1. Wypełnić formularz rejestracyjny online dostępny na oficjalnej stronie Funduszu VCF. Jeżeli potrzebujesz pomocy w rejestracji, wspomóżemy Cię naszym doświadczeniem i wiedzą.
2. Jeżeli już potrzebujesz pomocy – przedstawić dokumentację medyczną dotyczącą chorób lub problemów zdrowotnych związanych z wydarzeniami z 11 września.
3. Podjąć decyzję o składaniu wniosku o odszkodowanie lub pomoc medyczną – nasz zespół doradców pomoże Ci w każdym kroku procesu.

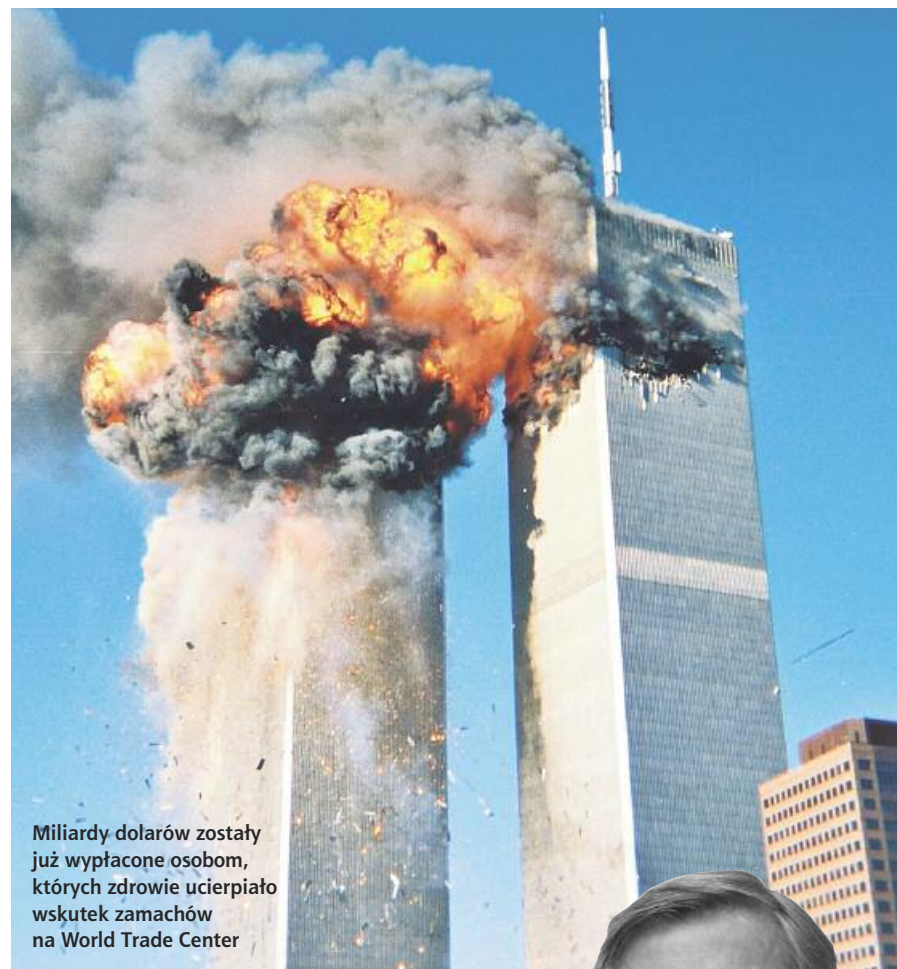
Nie zostawaj sam!

Jeśli doświadczasz skutków 11 września – nie jesteś sam. Fundusz VCF oraz nasz zespół są tutaj, aby Ci pomóc. Zarejestruj się teraz, aby otrzymać potrzebne wsparcie medyczne oraz odszkodowanie. Czas jest ważny – im szybciej podejmiesz działania, tym szybciej możesz otrzymać pomoc i zabezpieczyć swoje przyszłe roszczenia o odszkodowanie.

Pamiętaj: Twoje zdrowie i dobrostan Twojej rodziny są najważniejsze!

Nie czekaj, aż problemy zdrowotne się ujawnią lub pogorszą. Zarejestruj się w Funduszu VCF i skorzystaj z dostępnego wsparcia. Dbaj o siebie i swoją przyszłość już dziś!

Pomoc dla ofiar 11 września: ubiegaj się o odszkodowanie w prosty sposób już teraz lub w przyszłości! zarejestruj się jednak już dziś, aby zagwarantować sobie taką możliwość!



Miliardy dolarów zostały już wypłacone osobom, których zdrowie ucierpiało wskutek zamachów na World Trade Center

Andrzej Kamiński, ESQ.

Masz pytania dotyczące odszkodowania po 11 września? Skontaktuj się z nami:
Kancelaria adwokata Andrzeja Kamińskiego,
110 Greenpoint Ave, Brooklyn, NY 11222,
tel. (718) 389-0450
lub e-mail: kaminsky@aol.com





ADWOKAT
ANDRZEJ KAMINSKI

WYPŁATY PO 9/11

Wciąż możesz liczyć na odszkodowanie!
W funduszu Victim Compensation
Fund czekają **4 miliardy USD**.
Termin składania wniosków został
przedłużony **do 31 grudnia 2025**.



Dla kogo:

- dla uczestników wydarzeń z 9/11 cierpiący na problemy zdrowotne,
- dla osób biorących udział w akcjach ratunkowych, porządkowych bądź innych,
- dla osób, które wróciły już do Polski,
- dla członków rodzin poszkodowanych.

Co zrobić:

- Wystarczy zarejestrować się w systemie VCF i złożyć wniosek o odszkodowanie.
- Warto zarejestrować się nawet, jeżeli nie jesteś obecnie chory (wiele chorób ujawnia się po latach).

Nasza kancelaria specjalizuje się w uzyskiwaniu odszkodowań po 9/11. Pomagamy w rejestracji i złożeniu wniosku oraz obsłudze całego procesu ubiegania się o odszkodowanie.

Zadzwoń bez zobowiązań i dowiedz się, czy się kwalifikujesz oraz jaką kwotę możesz uzyskać.

ADWOKAT ANDRZEJ KAMINSKI

110 Greenpoint Avenue, Brooklyn, NY 11222

✉ kaminski@kaminskilawfirm.com

www.kaminskilawfirm.com



718-389-0450

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

W tym roku obchodzimy wyjątkowy jubileusz – 100-lecie istnienia Fundacji Kościuszkowskiej, organizacji, która przez cały wiek wiernie służyła polsko-amerykańskiej społeczności, wspierając edukację, kulturę i wymianę intelektualną pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi.

Fundacja Kościuszkowska, założona w 1925 roku przez dr. Stephena Mizwa, rozpoczęła swoją misję jako organizacja wspierająca młodych Polaków pragnących studiować w USA. Z biegiem lat jej działalność rozszerzyła się na wiele obszarów, obejmując stypendia dla amerykańskich studentów uczących się o Polsce, programy wymiany akademickiej, a także liczne inicjatywy promujące polską kulturę i historię.

Przez sto lat Fundacja nie tylko przetrwała zmieniające się warunki społeczne, gospodarcze i polityczne, ale także dynamicznie rozwijała się, dostosowując swoją działalność do potrzeb kolejnych pokoleń. Powstawanie nowych oddziałów, rozbudowa oferty programowej i rosnące zaangażowanie w promocję polskiego dziedzictwa w USA są dowodem na to, że misja Fundacji jest dziś równie aktualna, jak w momencie jej powstania.

Wiele polonijnych organizacji boryka się obecnie z problemami – brak młodych członków, trudności finansowe czy zmniejszone zainteresowanie sprawiają, że niektóre z nich znajdują się na granicy istnienia. Historia Fundacji Kościuszkowskiej pokazuje jednak, że dzięki wy-

trwałości i zdolności do dostosowywania się do nowych wyzwań można nie tylko przetrwać, ale także rozwijać się przez całe dekady. Jubileusz Fundacji może być inspiracją dla innych organizacji polonijnych, by nie ustawały w swoich działaniach mimo trudności.

Jeśli chcemy, aby polskie dziedzictwo i kultura przetrwały w Stanach Zjednoczonych, musimy aktywnie wspierać organizacje, które się tym zajmują. To nie tylko kwestia finansowego wsparcia, ale także osobistego zaangażowania – uczestnictwa w wydarzeniach, promowania ich działalności czy zachęcania młodszych pokoleń do aktywnego udziału w życiu polonijnej społeczności. Tylko w ten sposób możemy zapewnić, że kolejne pokolenia Polaków w Ameryce będą miały możliwość poznawania i pielęgnowania swoich korzeni.

W kwietniu odbędzie się doroczny bankiet Fundacji, który w tym roku wpisze się w celebrację 100-lecia jej istnienia. To wspaniała okazja, by uczcić jubileusz tej zasłużonej organizacji i podziękować jej za niezliczone lata pracy na rzecz naszej społeczności. Serdecznie gratuluję wszystkim, którzy przez te lata przyczynili się do sukcesów Fundacji Kościuszkowskiej, i życzę jej kolejnych lat owocnej działalności na rzecz Polonii amerykańskiej. Niech jej misja nadal łączy Polaków i Amerykanów, budując mosty między naszymi narodami i wspierając tych, którzy pragną zdobywać wiedzę i promować polskie dziedzictwo na świecie.

PLUS, MINUS



MSZ

Coraz więcej Polaków na świecie bierze udział w wyborach. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom polskiej diaspory, Ministerstwo Spraw Zagranicznych ogłosiło, że na tegoroczne wybory prezydenckie planuje powołać rekordową liczbę aż 504 komisji za granicą.



ROSJA

Rosja deklaruje na forum międzynarodowym pokojowe zamiary, ale równolegle do negocjacji na temat zawieszenia broni konsekwentnie atakuje Ukrainę i kontynuuje ekspansję, zdobywając kolejne tereny na froncie wojennym.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Managing Partner & Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

Editorial Assistant & HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chelmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. **Polonia i Polacy za Granicą 2023** ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Uwaga: jest dostępna na licencji Creative Commons Użycie autorskie 4.0 Międzynarodowe. Dopuszczalne jest kopiowanie i rozpowszechnianie w całości lub w części w formie drukowanej i elektronicznej, o ile nie prowadzi to do zarobku. Wszelkie inne prawa zastrzeżone. Wszelkie inne prawa zastrzeżone. Wszelkie inne prawa zastrzeżone.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.86 PLN | 1 PLN = 0.26 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



Ciesz się podróżą, a nie martw się ratami!

Twój samochód powinien dawać Ci radość, a nie stres związany z miesięcznymi płatnościami. Zrefinansuj swoją pożyczkę w United Poles Federal Credit Union i zyskaj więcej pieniędzy na to, co naprawdę ważne!

Co zyskasz dzięki refinansowaniu?

- Niskie oprocentowanie zarówno dla nowych, jak i używanych aut
- Elastyczne warunki spłaty – nawet do 72 miesięcy dla kwot powyżej \$30,000
- Możliwość wcześniejszej spłaty bez dodatkowych opłat
- I inne wyjątkowe korzyści!



www.UnitedPolesFCU.com

**Bo Twoje potrzeby są
dla nas najważniejsze!**

Wypełnij wniosek online lub zadzwoń, aby dowiedzieć się więcej.



1-800-333-7713



info@up-fcu.com

📍 412 New Brunswick Avenue,
Perth Amboy, NJ 08861

📍 1161 W. St. Georges Ave,
Linden, NJ 07036

📍 111 Main St, Suite 1,
East Brunswick, NJ 08816

Andrzej Duda i Khurelsukh Ukhnaa otworzyli forum gospodarcze

Prezydent Mongolii w Warszawie

 prezydent.pl



Andrzej Duda i Khurelsukh Ukhnaa omówili szereg zagadnień dotyczących współpracy Polski i Mongolii

Na zaproszenie prezydenta Andrzeja Dudy dwudniową wizytę w Polsce odbył Khurelsukh Ukhnaa, prezydent Mongolii. Obaj przywódcy wzięli udział m.in. w Polsko-Mongolskim Forum Gospodarczym.

Podczas spotkania z dziennikarzami prezydent RP wyraził nadzieję, że bliższe kontakty z Mongolią sprzyjać będą jeszcze bliższym kontaktom gospodarczym i polscy przedsiębiorcy oraz polskie wielkie firmy, takie jak KGHM, będą mocniej wchodziły na mongolski rynek.

– Ta wizyta jest bardzo ważna dla budowania polsko-mongolskich relacji. Cieszę się, że w ciągu ostatnich lat nasze obroty handlowe wzrastają. Zawarliśmy umowy pomiędzy naszymi instytucjami i uczelniami. To ważny krok. Mówiliśmy o współpracy w najbardziej nowoczesnych branżach – tym wszystkim, co jest awangardą współpracy gospodarczej na świecie – komentował Andrzej Duda.

Pierwszego dnia wizyty obaj przywódcy otworzyli Polsko-Mongolskie Forum Gospodarcze, a następnie prezydent Andrzej Duda z Pierwszą Damą

oraz prezydent Mongolii wzięli udział w Koncercie Orkiestry Muzycznej Morin Khuur. – Ta orkiestra jest ambasadorem kultury Mongolii i odzwierciedleniem historii, kultury i tradycji mongolskiego narodu – powiedział prezydent Mongolii Khurelsukh Ukhnaa.

Andrzej Duda wraz z małżonką Agatą Kornhauser-Dudą złożyli oficjalną wizytę w Mongolii w kwietniu 2023 r. Prezydenci rozmawiali wówczas o współpracy gospodarczej oraz o światowym bezpieczeństwie.

 TOM

Średnie wynagrodzenie w górę w Polsce, ale...

Tempo wzrostu płac wyraźnie hamuje

Najnowsze dane GUS-u o dynamice płac w Polsce sugerują, że trzyletnia seria dwucyfrowego wzrostu wynagrodzeń się kończy. Średnia płaca w lutym wyniosła 8,613 zł, co oznacza, że wzrosła rok do roku o prawie 8 procent.

Średnie wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w lutym 2025 r. wyniosło w Polsce 8,613 zł, co oznacza wzrost rok do roku o 7.9 proc. – podał Główny Urząd Statystyczny. To wynik gorszy od prognoz, bo oczekiwano wzrostu o 8.7 proc. Statystyki wynagrodzeń dotyczą firm zatrudniających co najmniej 10 pracowników (obejmują około 40 proc. wszystkich pracujących w polskiej gospodarce). Podawane liczby dotyczą danych w ujęciu nominalnym, a dla konsumentów istotne jest, jak to tempo ma się do inflacji.

W lutym inflacja CPI wyniosła 4.9 proc. rok do roku, podobnie jak w styczniu, więc w ujęciu realnym (czyli po korekcie o inflację) średnie wynagrodzenie urosło w lutym o około 3 proc. rok do roku, czyli wyraźnie mniej niż w styczniu (4.3 proc.). To 19. miesiąc z rzędu z dodatnią dynamiką realnych płac, choć widać hamowanie. Rekordowo wysoka była w marcu 2024 r., gdy sięgnęła około 10 proc., najwięcej od kwietnia.

Ekspert Polskiego Instytutu Ekonomicznego ocenił, że hamowanie wzrostu płac to efekt mniejszej skali podwyżki płacy minimalnej (tylko 9 proc. wobec 20 proc. w 2024 r.) oraz słabszej koniunktury. Dynamika wynagrodzeń będzie hamować, ale realne płace nadal przewyższać będą inflację. NBP prognozuje, że w 2025 r. dynamika wynagrodzeń w gospodarce narodowej wyniesie 8.9 proc. wobec 13.7 proc. w 2024 roku.

 TOM

 jestemwczesniej.pl

Nawet 15 tygodni dodatkowego wolnego dla ojca lub matki dziecka

Dłuższy urlop dla rodziców wcześniaków

W życie weszła ustawa wydłużająca rodzicom wcześniaków urlop macierzyński. Będzie on mógł się zwiększyć nawet o 15 tygodni. Rzecz co roku dotyczy około dwudziestu tysięcy osób.

Urlop macierzyński dla rodziców wcześniaków i dzieci wymagających hospitalizacji tuż po narodzinach jest pełnopłatny, dobrowolny i nierozdzielny. Przyznawany jest według zasady: tydzień za każdy rozpoczęty tydzień pobytu dziecka w szpitalu. Należy z niego sko-

rzystać tuż po zakończeniu standardowego urlopu macierzyńskiego.

W przypadku dzieci urodzonych przed ukończeniem 28. tygodnia ciąży lub z masą urodzeniową nie większą niż 1000 g rodzice będą mogli skorzystać nawet z 15 tygodni dodatkowego urlopu. Rodzicom dziecka urodzonego pomiędzy 28. a 37. tygodniem ciąży z masą urodzeniową większą niż 1000 g będzie przysługiwać do ośmiu tygodni dodatkowego urlopu.

Dłuższy urlop macierzyński – w wymiarze do ośmiu tygodni – przysługiwać

będzie także rodzicom dziecka, które urodzi się po ukończeniu 36. tygodnia ciąży i będzie wymagało hospitalizacji. Pobyt dziecka w szpitalu będzie musiał wynosić przynajmniej dwa kolejne dni w okresie od 5. do 28. dnia po porodzie.

Aby skorzystać z dodatkowego urlopu pracowniczka lub pracownik (bo może z niego skorzystać zarówno matka, jak i ojciec) wychowujący dziecko musi złożyć wniosek u pracodawcy w terminie nie krótszym niż 21 dni przed zakończeniem urlopu macierzyńskiego.

 TOM



W Polsce każdego roku rodzi się ponad 20 tysięcy wcześniaków

Bp Zbigniew Zieliński zastąpi abp Stanisława Gądeckiego

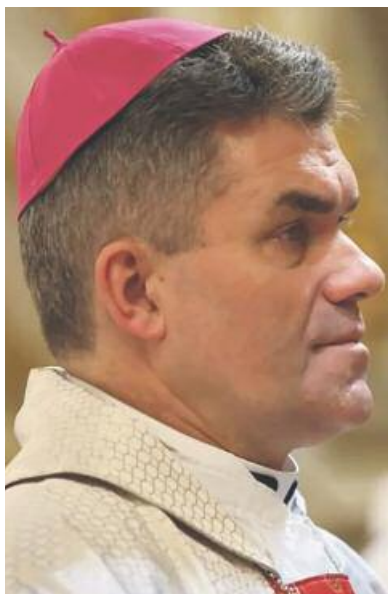
Nowy metropolita poznański

 vaticannews.va/Partner Vatican News

Bp Zbigniew Zieliński, dotychczas biskup koszalińsko-kołobrzeski, został metropolitą poznańskim. Na stanowisku zastąpi arcybiskupa Stanisława Gądeckiego, który w październiku 2024 r. skończył 75 lat, co obligowało go do złożenia rezygnacji.

Zbigniew Jan Zieliński urodził się 14 stycznia 1965 roku w Gdańsku. W 1985 r. rozpoczął studia filozoficzno-teologiczne w Gdańskim Seminarium Duchownym. Świecenia kapłańskie przyjął w 1991 roku z rąk biskupa Tadeusza Gocłowskiego.

Pracował jako wikariusz w parafii pw. Matki Bożej Bolesnej w Gdańsku w latach 1991-1999. W 2004 r. obronił doktorat z katolickiej nauki społecznej na Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie. Od 2002 r. pracował jako wykładowca teologii pastoralnej w Gdańskim Seminarium Duchownym.



Abp Zbigniew Zieliński musi po raz dwunasty zmienić miejsce zamieszkania

W 2004 r. został proboszczem parafii pw. św. Michała Archanioła w Sopocie, w 2007 r. proboszczem parafii archikatedralnej pw. Trójcy Świętej w Gdańsku-Oliwie, a 2014 r. proboszczem konkatedralnej bazyliki Mariackiej i parafii pw. Wniebowzięcia NMP w Gdańsku. Papież Franciszek w 2015 r. mianował go biskupem pomocniczym archidiecezji gdańskiej ze stolicą tytularną Medeli (obecnie w Tunezji). 24 października 2015 r. z rąk abp. Leszka Ślawoja Głódzia uzyskał święcenia biskupie.

Od marca 2022 r. pełnił urząd biskupa koadiutora diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej. W lutym 2023 r. po rezygnacji z urzędu biskupa Edwarda Dajczaka objął kanonicznie urząd biskupa diecezjalnego. – W czasie 33 lat kapłaństwa to moja dwunasta przeprowadzka – stwierdził abp Zieliński. Jego ingres nastąpi 1 maja.



Finisz budowy parku rozrywki na Pomorzu

Konkurencja dla Energylandii

W Brojcach pod Gryficami powstaje Hossoland, który ma stanowić konkurencję dla Energylandii. Park rozrywki na Pomorzu Zachodnim zajmie 40 hektarów i będzie podzielony na cztery krainy tematyczne. Otwarcie 31 maja.

Na terenie kompleksu pojawia się coraz więcej elementów – budynki, drewniane konstrukcje czy rzeźby. – Rozpoczęliśmy montaż pierwszego rollercoastera – informuje Hossoland na profilu Facebook.

GhostRider na trasie o długości 893 metrów będzie osiągał prędkość 117 km/h. Przejazd będzie obfitować w nagłe zwroty, nachylenia i zaskakujące skrety. Wysokość rollercoastera wyniesie 53.5 m. Na pokład kolejki wsiądą osoby

o wzroście minimum 120 cm, a jeden kurs będzie mógł zabrać 16 pasażerów

Będzie to pierwszy duży park rozrywkowy na Pomorzu Zachodnim, stąd jest nazywany „Energylandią Północy”. Zostanie podzielony na cztery krainy tema-

 hossoland/facebook

Na rollercoasterze w Brojcach będzie można jeździć z prędkością 120 km na godzinę

tyczne: rybackie Miasto Syrenki, bursztynowe królestwo mitów i baśni Baltambrya, Kraina Wikingów i smocza Dolina Kopalni. Motywem przewodnim parku mają być bałtyckie legendy i baśnie.

W parku obowiązywać będzie jeden bilet całoniedziowy, który upoważni do korzystania ze wszystkich atrakcji. Hossoland ma być czynny do października. Zatrudni ponad 200 pracowników. Za inwestycję odpowiada Grupa Hosso, która zarządza również kilkoma centrami handlowymi w regionie.

Jest to tylko jeden z dwóch projektów będących konkurencją dla Energylandii. Druga inwestycja w Łutynówku, niedaleko Olsztynka, szybko postępuje. W tym przypadku ze 185 hektarów 100 będzie zabudowane.

 facebook

LEOPOLD TYRMAND

– człowiek, który wymyślił festiwal Jazz Jamboree

40 lat temu zmarł autor „Złego” i „Filipa”

Minęło 40 lat od śmierci Leopolda Tyrmand (19 marca 1985 r.). Był pisarzem, publicystą i popularyzatorem jazzu we wczesnych latach PRL-u. Jego najbardziej znane i uznane książki to „Zły”, „Filip” oraz „Dziennik 1954”.

Przyszedł na świat 16 maja 1920 r. w Warszawie. Pochodził ze zasymilowanej rodziny żydowskiej. 1 września 1939 roku zastał go w Warszawie. Wyjechał do Wilna, został aresztowany przez NKWD, skazany na 8 lat, ale po ataku Niemiec na ZSRR w 1941 roku uciekł z transportu kolejowego. Zdobył dokumenty na nazwisko obywatela Francji, trafił do III Rzeszy, gdzie pracował m.in. jako tłumacz, kelner, robotnik kolejowy i marynarz. Swoje przeżycia opisał w powieści „Filip” (1961).

Wiosną 1946 r. wrócił do Warszawy. Współpracował z „Przekrojem”, „Tygodnikiem Powszechnym” i „Ruchem Muzycznym”. W 1950 r. stracił pracę i został objęty nieoficjalnym zakazem publikacji. W kwietniu 1954 r. wydał jednak „Złego”. Sensacyjna powieść o powojennej Warszawie stała się hitem wydawniczym. W 1961 r. do rąk czytelników trafił „Filip” – ostatnia powieść opublikowana w Polsce.

15 marca 1965 r. Tyrmand opuścił Polskę. W 1966 r. dotarł do USA. Początkowo współpracował z paryską „Kulturą”, wydał „Życie towarzyskie i uczuciowe”. Trafił na łamy tygodnika „The New Yorker”, jednak z czasem wszedł w spór z Jerzym Giedroycem, przestał publikować w „New Yorkerze”.

Pomimo upływu lat nie ustawała jego pasja do jazzu. To Tyrmand był autorem nazwy i jednym z pomysłodawców festiwalu „Jazz Jamboree”. Zmarł podczas wakacji w Fort Myers na Florydzie. Miał 65 lat.



Sikorski i Lammy podkreślali znaczenie współpracy z USA

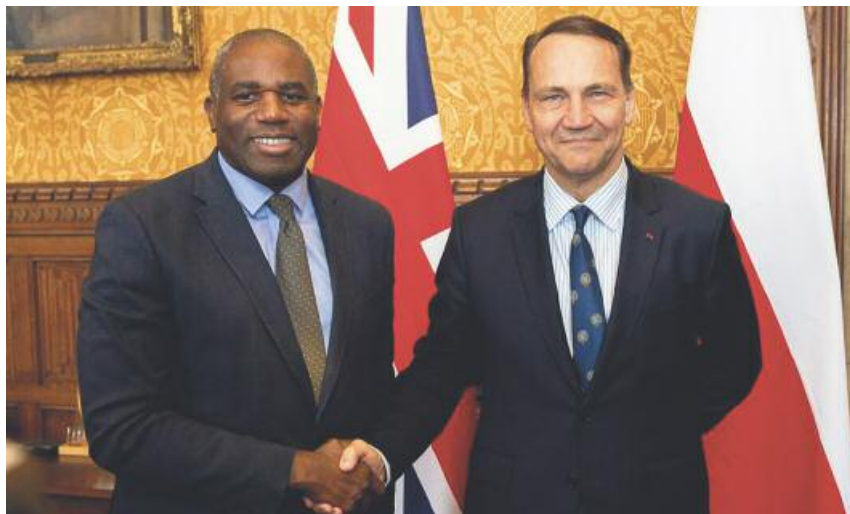
Wizyta szefa MSZ w Londynie

Radosław Sikorski, szef polskiego MSZ, spotkał się w Londynie z Davidem Lammy, swym brytyjskim odpowiednikiem. Polski minister wygłosił też wykład w Royal College of Defence Studies o perspektywach bezpieczeństwa europejskiego.

„Polska i Wielka Brytania są zjednoczone w wizji bezpieczniejszej Europy. Rozwijamy zdolności obronne Europy, zwiększamy nasze wspólne wsparcie dla Ukrainy, budujemy relacje handlowe o wartości 30 miliardów euro w celu napędzania rozwoju” – oświadczyło MSZ na platformie X.

Szefowie dyplomacji Polski i Wielkiej Brytanii podkreślili strategiczne znaczenie relacji bilateralnych i wolę ich dalszego zacieśniania, m.in. poprzez wynegocjowanie dwustronnego Traktatu o Bezpieczeństwie i Obronności.

Ponadto ministrowie zgodnie podkreślali znaczenie bliskiej współpracy ze Stanami Zjednoczonymi. Zarazem zgodzili się co do konieczności przejścia przez Europę większej odpowiedzial-



Radosław Sikorski i David Lammy rozmawiali o bezpieczeństwie Europy

ności za własne bezpieczeństwo i dalszego zwiększania nakładów na obronność.

Podczas wizyty w Wielkiej Brytanii minister odwiedził też Pembroke Col-

lege Uniwersytetu w Oksfordzie, na którym studiował w latach '80. Odbyła się tam uroczystość oficjalnego nadania Sikorskiemu tytułu Honorary Fellow.

 TOM

Sejm przyjął uchwałę ws. bezpieczeństwa RP

Tarcza Wschód flagowym projektem Unii Europejskiej

Sejm Polski przyjął uchwałę ws. bezpieczeństwa Rzeczypospolitej Polskiej. W uchwale poparto rezolucję Parlamentu Europejskiego z 12 marca ws. wzmocnienia obronności UE i uznano, że jeden z jej zapisów dotyczący programu Tarcza Wschód jest szczególnie istotny.

Przyjęta uchwała głosi, że „Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, kierując się troską o bezpieczeństwo RP, wyraża pełne poparcie dla rozwiązań zawartych w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 12 marca

2025 r. w sprawie białej księgi w sprawie przyszłości europejskiej obrony. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej podkreśla konieczność zwiększenia zaangażowania i roli państw europejskich w ramach struktury obronnej NATO”.

Wspomniana w uchwale rezolucja PE dotyczy wzmocnienia obronności UE. W jej ramach przyjęto poprawkę zaproponowaną przez delegację PO-PSL w Europejskiej Partii Ludowej (EPL), uznającą Tarczę Wschód za projekt flagowy dla wspólnego bezpieczeństwa UE. Dokument przyjęty został

przez PE większością głosów (419 do 204). Rezolucji nie poparli m.in. europosłowie PiS i Konfederacji.

W uchwale zapisano, że Sejm „uznaje za szczególnie istotny zapis rezolucji dotyczący programu Tarcza Wschód, który uważa się za flagowy projekt Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i obrony”.

Za uchwałą zagłosowało 230 posłów, przeciw było 189, od głosu wstrzymał się 1 poseł. Odrzucono poprawkę PiS wykreślającą z uchwały zapis o poparciu rezolucji PE.

 TOM

Piosenka Wojciecha Kostrzewy z szansą na międzynarodowy triumf

Polak znów wygra Eurowizję?

„Wasted Love” to jeden z faworytów tegorocznej Eurowizji. Utwór skomponował Wojciech Kostrzewa, który współtworzył dla Nemo Mettlera „The Code”, Szwajcarski rapper wygrał tą piosenką Eurowizję w 2024 roku.

W tym roku Wojciech Kostrzewa współtworzył dwa kolejne utwory, które w maju wybrzmiały na Eurowizji. – Po raz kolejny miałem przyjemność dodać symfoniczny akcent do piosenek na Eurovizję – tym razem dla Austrii i Szwajcarii. Ogromne podziękowania dla obu wspaniałych zespołów za zaproszenie mnie. Zawsze jest zaszczytem ożywić muzykę na tak wielkiej scenie – przekazał kompozytor i aranżer w swoich social mediach.

– Piosenki, o których mowa, to „Wasted Love” w wykonaniu JJ z Austrii oraz „Voyage” od Zoë Më ze Szwajcarii. Obie są bardzo dobrze oceniane przez eurowizyjnych fanów, a ta pierwsza uważana jest za potencjalnego zwycięzcę. W rankingu w aplikacji My Eurovision Scoreboard słuchacze dali jej pierwsze miejsce, bukmacherzy oceniają natomiast szanse Austrii na wygraną jako drugie najwyższe – zaraz po Szwecji – dodał polski twórca.

Wojciech Kostrzewa ukończył studia licencjackie i magisterskie na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina. Jego kompozycje i aranżacje wykonywały m.in. Orkiestra Sinfonia Varsovia, Orkiestra Teatru Wielkiego – Opera Narodowa, Filharmonia Szczecińska, Theater Orchester Biel Solothurn, Norwegian Radio Orchestra, Det Norske Blåseensemble (Halden, Norwegia). Jest doktorem w dyscyplinie sztuk muzycznych i adiunktem na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie.

 TOM

 Wojciech Kostrzewa/facebook



Wojciech Kostrzewa współtworzył dwa utwory, które w maju wybrzmiały na Eurowizji

Interaktywna wystawa z polskimi innowacjami w Brukseli

Promocja Polski w Europie



Większość Polaków postrzega swój kraj pozytywnie – 58 proc. czuje wspólnotę narodową, a ponad połowa odczuwa dumę i radość – to wnioski z badania przeprowadzonego na potrzeby kampanii „We Did It In Poland”, promującej Polskę jako innowacyjny i dynamiczny kraj.

Dla 74 proc. Polaków patriotyzm przejawia się m.in. w podkreślaniu mocnych stron Polski w rozmowach w kraju i za granicą. Respondenci często wskazywali przekazywanie dzieciom miłości i szacunku do ojczyzny (82 proc.), uczestnictwo w wyborach i pielęgnowanie polskich tradycji (po 79 proc.), gotowość do walki za ojczyznę (76 proc.).

W myśleniu Polaków o Polsce dominują aspekty pozytywne – 58 proc. czuje się częścią narodowej wspólnoty, 56 proc. odczuwa dumę, 52 proc. radość. Pozytywne uczucia najczęściej towarzyszą

osobom w wieku powyżej 60 lat – 67 proc. z nich ma poczucie bycia częścią wspólnoty, a tyle samo odczuwa narodową dumę. W pozostałych grupach wiekowych te odsetki są niższe, ale nadal przekraczają 50 proc.

Badanie na zlecenie Fundacji WłączeniPlus przeprowadziła agencja Grupa 4P metodą CAWI na reprezentatywnej próbie 1010 Polaków w wieku od 18 do 70 lat.

Start kampanii poza Polską połączony jest z otwarciem interaktywnej wystawy, której premiera odbyła się podczas Competitiveness & Security Business Summit organizowanego w Brukseli przez Business & Science Poland, który jest partnerem kampanii.

Szczyt jest okazją do dyskusji na temat strategii mających na celu wzmocnienie pozycji UE w pięciu obszarach tematycznych: innowacyjność, przemysł, finansowanie, strategiczne łańcuchy dostaw i obronność.



Interaktywna wystawa w Brukseli promuje pozytywny wizerunek Polski

Wiceministra MKiDN otworzyła spotkanie w Brukseli

Nowy Kompas Kultury dla Europy



Marta Cienkowska, podsekretarz stanu w MKiDN, reprezentująca polską prezydencję w Radzie Unii Europejskiej, otworzyła spotkanie rozpoczynające proces konsultacji nowego Kompas Kultury dla Europy.

W spotkaniu zainicjowanym przez Glenna Micallefa, europejskiego komisarza ds. sprawiedliwości między-pokoleniowej, młodzieży, kultury i sportu, wzięło udział ponad 50 przedstawicieli organizacji z europejskiego sektora kultury. Wnioski z dyskusji będą miały bezpośredni wpływ na kolejne etapy przygotowawcze

Kompasu Kultury, który ma powstać jeszcze w 2025 roku.

– Kultura i dziedzictwo kulturowe stanowią fundamenty naszej tożsamości. Znaczenie kultury daleko wybiega poza wartość finansową, która jest praktycznie niemożliwa do oszacowania. W obliczu narastających wyzwań, geopolitycznej niestabilności kultura staje się kluczowym elementem strategii przyszłości Unii Europejskiej. Kompas Kultury dla Europy musi wyznaczyć kierunki działań, które przygotują sektor kultury na potencjalne kryzysy – mówiła w Brukseli Marta Cienkowska.

Wiceministra Cienkowska wskazała na najważniejsze zagrożenia współczesnego świata, przed którymi należy chronić dziedzictwo kulturowe. Pierwszym są konflikty zbrojne, podczas których kultura bywa celowo niszczone. Kolejne wyzwanie to zmiany klimatyczne i zanieczyszczenie środowiska, które zagrażają wielu historycznym miejscom.

Nie można też ignorować zagrożeń wynikających z dynamicznego rozwoju technologii. Dezinformacja, manipulacja i nieświadome wykorzystywanie narzędzi cyfrowych mogą osłabiać państwa i podważać spójność Unii.



– Znaczenie kultury daleko wybiega poza wartość finansową – podkreśla Marta Cienkowska

**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

▪ KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
▪ ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100**www.polamerNY.com****POLAMER**

 W OBIEKTYWIE
 ALPHARETTA, GA – 22 lutego

 Mazury Folk Dance Ensemble

Podczas maskowego balu karnawałowego zorganizowanego przez Polski Klub w Atlancie wystąpiły członkinie lokalnego zespołu „Mazury”, które zatańczyły żywiołowego kankana, zbierając gromkie oklaski publiczności.

 NOWY JORK, NY – 4 marca

 KPRP

Prezydent Andrzej Duda nadał polskie obywatelstwo Jessemu Eisenbergowi – amerykańskiemu aktorowi i reżyserowi filmu „Prawdziwy ból” o poszukiwaniu polskich korzeni, który miał dwie nominacje do Oscara.

 WASZYNGTON, DC – 4-9 marca

 THEK

Festiwal Polskich Filmów zorganizowany przez Fundację Kościuszkowską przyciągnął wielu miłośników polskiej kinematografii oraz gwiazd, w tym aktorów z Polski, m.in. Zbigniewa Zamachowskiego i Gabrielę Muskałę.

 CHICAGO, IL – 7 marca

 PSFCU

Rekordowa liczba gości wzięła udział w imprezie charytatywnej zorganizowanej przez fundację United Colors of Pink z okazji Dnia Kobiet. Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa była jednym ze sponsorów.

 CLIFTON, NJ – 8 marca

 PSFCU

Z okazji Dnia Kobiet w oddziałach Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej rozdawano odwiedzającym je tego dnia paniom kwiaty i słodkie upominki. Na zdj. pracownice oddziału PSFCU w Clifton.

 CHICAGO, IL – 12 marca

 KG w Chicago

Placówki dyplomatyczne odgrywają ważną rolę w podtrzymywaniu relacji z innymi krajami. Na zdj. konsul gen. RP w Chicago Regina Jurkowska z konsulem gen. Meksyku Reyną Torres Mendivil i konsulem Gerardo Guerrero Gómezem.

 WASZYNGTON, DC – 12 marca

 Henry Villarama & Russell Toof

Podczas ceremonii z okazji 26. rocznicy wstąpienia Polski do NATO kpt. Adam Spencer Maisel i kpt. Tyler Anthony Lightfoot otrzymali Gwiazdę Afganistanu, natomiast ppłk David Eckenrode Srebrny Medal Sił Zbrojnych RP.

 LOS ANGELES, CA – 15 marca

 KG w LA

W Colburn School of Music odbył się koncert pt. „Recovered Voices: The Music of Poland”, podczas którego przedstawiono trzy utwory polskiego kompozytora Mieczysława Wajnburga.

 GREENPOINT, NY – 20 marca

 Facebook

Piotr Praszkwicz, Wielki Marszałek Parady Pułaskiego w 2024 roku, został najnowszym członkiem zarządu Komitetu Głównego odpowiadającego za organizację tego wydarzenia. Gratulujemy i życzymy powodzenia!

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

Joannes Paulus II

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!



Niedzielne Obiady

Niedziela od godz. 15:00



Biblioteka

Niedz./Czw. w godz. 15:00-17:00



Klub Seniora

Czwartek od godz. 14:00

NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!



Klub Ping-Ponga, Bilarda i Piwa

Piątek w godz. 19.00-23.00



Polska Szkoła

Sobota od godz. 9:00



Disco z Dj-em

Sobota od godz. 21:00

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11:00 do 16:00)

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | **www.polishcenterfl.org** |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY

polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENNSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!

SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com



POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOPY W STANIE FLORYDA

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

www.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
NOWIE PO POLSKU

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- ☒ pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- ☒ pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- ☒ pożyczki w całym stanie Floryda
- ☒ przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



Wyjątkowa wystawa prezentująca twórczość 10 artystów z Europy wschodniej, w tym Polaków, w Trenton City Museum

Sztuka ponad granicami

 Archivum muzeum

Trenton City Museum zaprasza na niezwykłą wystawę zatytułowaną „Kulturowe Połączenia: Artyści z Europy Wschodniej w Greater Trenton”, prezentującą twórczość dziesięciu artystów pochodzących z Europy wschodniej, którzy znaleźli swoje miejsce w Mercer County. Ekspozycja, która prezentowana będzie od 5 kwietnia do 6 czerwca br., ukaże różnorodność stylów i technik, od malarstwa i grafiki po rzeźbę i ceramikę, oddając bogactwo kultur, z których wywodzą się jej uczestnicy. Wśród artystów, których twórczość zostanie zaprezentowana, są też Polacy.

Jadwiga (Heidi) Jędrzejczyk

Urodzona w Polsce, Jadwiga Jędrzejczyk jest malarką specjalizującą się w technice olejnej. Obecnie mieszka w Trenton, gdzie aktywnie uczestniczy w życiu artystycznym. Jej prace były prezentowane na wystawach w Mercer County College, Trenton City Museum oraz podczas konkursu im. Adama Styki w Pensylwanii. Brała również udział w wystawach organizowanych przez Trenton Artists Workshop Association w Nowym Jorku. Swoje umiejętności doskonaliła m.in. w Druch Studio w Trenton.

Asia Popiński

Asia Popiński, pochodząca z Polski, to wszechstronna artystka łącząca malarstwo, fotografię oraz psychoterapię. Mieszka w Pennington i ma na swoim koncie indywidualną wystawę w Trenton

Social. Jej prace były również prezentowane w Philadelphia Sketch Club, Pennsylvania Center for Photography oraz w Arts Council of Princeton. Asia zdobyła pierwsze miejsca w konkursach organizowanych przez Princeton Magazine oraz Mercer County, co świadczy o uznaniu jej talentu w lokalnym środowisku artystycznym.

Jacek (Jack) Szymula

Jacek Szymula, urodzony w Gdańsku, to artysta łączący fotografię z malarstwem. Obecnie mieszka i tworzy w Trenton oraz Nowym Jorku. Jest członkiem Polish American Photographers Club, a jego prace były prezentowane m.in. w Dominikańskim Klasztorze w Gdańsku, Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku, Artists of Yardley Arts Center, Philadelphia Sketch Club, Trenton City Museum oraz New Hope Arts Center. Prywatnie jest mężem artystki Ewy Zeller.

Ewa Zeller

Ewa Zeller, również pochodząca z Polski, to malarka mieszkająca w Trenton. Jej twórczość była prezentowana na licznych wystawach indywidualnych, m.in. w Druch Studio Gallery w Trenton, PII Gallery w Filadelfii oraz Skulski-Polish Art Center w New Jersey. Studiowała zarówno w Warszawie, jak i w Nowym Jorku. Jej prace znajdują się w wielu publicznych kolekcjach, w tym w Fundacji Jana Pawła II w Watykanie oraz w Trenton City Museum. Oprócz działalności artystycznej



Trenton City Museum zlokalizowane jest w niewielkim, ale urokliwie położonym budynku

Ewa Zeller pracuje jako strażniczka w Metropolitan Museum w Nowym Jorku.

„Kulturowe połączenia”

Pozostali artyści biorący udział w wystawie to Marina Ahun – artystka z Princeton, urodzona w Rosji, znana z akwarel przedstawiających architekturę Princeton, Trenton i Nowego Jorku; Irena Gubernik – rzeźbiarka specjalizująca się w drewnie i technikach mieszanych, urodzona w Kazachstanie, mieszkająca w Princeton; Olga Gubernik-Kon – artystka tworząca ekspresyjne i kolorowe prace w szkłe, uro-

dzona w Kazachstanie, mieszkająca w Princeton oraz Izraelu; Tatiana Oles – artystka z Princeton, pochodząca z Mołdawii, pracująca w różnych technikach, od akwareli po tkaninę, drewno i szkło; Adriana Groza – malarka z Hamilton, urodzona w Transylwanii w Rumunii, znana z żywiołowych, organicznych prac oddających naturalne rytmy i Leonid (Leo) Vayn – fotograf i dokumentalista z Princeton, spędził młodość w Związku Radzieckim podczas II wojny światowej.

Wystawa „Kulturowe Połączenia” to doskonała okazja do poznania różnorodnych perspektyw artystycznych oraz refleksji nad tym, jak wschodnioeuropejskie dziedzictwo wpływa na twórczość w amerykańskim kontekście. Serdecznie zapraszamy do Trenton City Museum na to wyjątkowe wydarzenie, które z pewnością dostarczy wielu artystycznych wrażeń i inspiracji.

Wystawa otwiera się w sobotę, 5 kwietnia, a wernisaż odbędzie się w godzinach 2 pm – 4 pm. Spotkanie z artystami zaplanowano na sobotę, 26 kwietnia, również od 2 pm do 4 pm. W ramach wydarzeń towarzyszących odbędzie się także warsztat tworzenia ukraińskich pisanek (Pysanky), który poprowadzi artystka Basia Andrusko z Yardley, PA. Warsztat odbędzie się w czwartek, 19 kwietnia, w godzinach 6 pm – 9 pm. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej muzeum: ellarslie.org.



Tym razem we wnętrzach Trenton City Museum zaprezentowana zostanie twórczość europejskich artystów, w tym Polaków

Komitet Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych zaprasza do wspólnego uczczenia ofiar zbrodni katyńskiej i tragedii pod Smoleńskiem

„Pamiętamy!”

6 kwietnia przy Pomniku Katyń 1940 w Jersey City odbędą się obchody 85. rocznicy zbrodni katyńskiej oraz 15. rocznicy tragedii pod Smoleńskiem. Na uroczystość, podczas której uczczona zostanie pamięć Polaków, którzy stracili życie wskutek obu tych wydarzeń, zaprasza Komitet Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych. Ceremonia rozpocznie się o godz. 2:30 pm.

„Pamięć i tożsamość – każdego roku w szczególny sposób czcimy pamięć Polaków bestialsko zamordowanych w Katyniu i innych miejscach kaźni przez sowieckich funkcjonariuszy NKWD. Pomnik Katyń 1940 w Jersey City wyrażnie symbolizuje te tragiczne epizody w historii Polski. Pamięć o ofiarach Golgoty Wschodu powinna być motywacją i zarazem zobowiązaniem Polonii do wzięcia udziału w organizowanych uroczystościach pod hasłem: „Pamiętamy!”. Niech to hasło towarzyszy nam wszystkim i będzie symbolem dbałości o pamięć ofiar oraz nieustępliwego dążenia do prawdy” – czytamy w zaproszeniu skierowanym do Polonii, nadesłanym do redakcji „Białego Orła” przez organizatorów.

W programie uroczystości modlitwa, Apel Poległych, proklamacja okolicznościowa, wystąpienie przedstawicieli Urzędu Miasta Jersey City oraz Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku.

 WEM

 Archiwum WEM



PIJAWKI Hirudoterapia

Pomocna przy:

- Bólach i urazach
- Nadciśnieniu, zakrzepicy
- Alergiach, migrenach
- Złym samopoczuciu i wielu dolegliwościach

Tel. 732-266-8154

Dorota Filipczak RN, C.H.P.
Certified Hirudologist – Touch of Nature, LLC

Gabinety w Garfield, NJ
oraz w Old Bridge, NJ

www.jerseyleeches.com

Zatrudnimy fachowców!

Poszukujemy specjalistów w elektryce, hydraulice, HVAC, malowaniu, stolarstwie, tynkowaniu i układaniu płytek.
Wymagane zezwolenie na pracę, prawo jazdy i własne narzędzia.

Zadzwoń:  201-478-3646

Workers needed!

Skilled in Electrical, Plumbing, HVAC, Painting, Carpentry, Plastering and Tile work.
Must have work papers, driver's license, and tools.

Call us:  201-478-3646



Prelekcja na temat kapelana „Solidarności” w Polskiej Szkole im. św. Stanisława Kostki w Wallington

Lekcja historii inna niż zwykle

Historia to nie tylko daty i wydarzenia zapisane w podręcznikach – to także ludzie, których życie i działalność miały ogromny wpływ na losy Polski. Przekonali się o tym uczniowie Polskiej Szkoły im. św. Stanisława Kostki w Wallington, którzy mieli okazję uczestniczyć w wyjątkowej lekcji historii.

15 marca placówkę odwiedził Grzegorz Tymański, prezes Stowarzyszenia Pamięć, który przedstawił postać bł. ks. Jerzego Popiełuszki. W spotkaniu uczestniczyli uczniowie klas licealnych oraz starszych klas szkoły podstawowej (6-8), którzy z wielkim zainteresowaniem słuchali opowieści o życiu i działalności tego niezwykłego duchownego.

Podczas prelekcji Grzegorz Tymański przybliżył nie tylko biografię ks. Jerzego, ale także jego niezłomną postawę wobec władz komunistycznych, zaangażowanie w obronę praw człowieka oraz jego posługę wśród robotników. Uczniowie dowiedzieli się, jak wielkie znaczenie miały głoszone przez niego słowa „Zło dobrem zwyciężaj” i jak do dziś inspirować one ludzi walczących o prawdę i sprawiedliwość.

Spotkanie, któremu towarzyszyła też tematyczna wystawa, stało się nie tylko okazją do zgłębienia historii, ale również do refleksji nad wartościami, które wciąż pozostają aktualne. Było to niezwykle inspirujące wydarzenie, które na długo pozostanie w pamięci uczestników.

OPR. WEM

Archiwum szkoły



Weź udział w jednej z największych polonijnych imprez na wschodnim wybrzeżu USA

12. Doroczny Festiwal Małej Polski 8 czerwca 2025

Ponad 30 tysięcy uczestników!

Zostań jednym z naszych:

• WYSTAWCÓW

Każdego roku podczas festiwalu wystawia się prawie 100 stoisk, na których firmy promują swoje usługi i sprzedają swoje produkty.

• SPONSORÓW

Pakiety zaczynają się już od \$500 i są idealną okazją do promocji Twojej firmy. Logotypy i informacje na temat sponsorów ukazują się na wszystkich materiałach promocyjnych i plakatach, naszej stronie internetowej i w mediach społecznościowych oraz na banerach przy obu scenach festiwalowych.

• WOLONTARIUSZY

Zorganizowanie festiwalu jest ogromnym wyzwaniem, w które każdego roku włącza się grono pomocników. Spędź dzień na festiwalu w świetnej atmosferze i bądź częścią wspólnego sukcesu.

Dodatkowe informacje na stronie internetowej
www.littlepolandfest.com

Skontaktuj się z naszymi przedstawicielami:

Stoiska: **Margaret Malinowski 860-919-8385**

Sponsoring: **Darek Barcikowski**
617-869-0601 | Publisher@whiteeaglenews.com
Wolontariusze: littlepolandfestivalnb@gmail.com



Czwarta Parada Dyngusa

21 Kwietnia, 2025 godz. 17:30

Party

Polka

Dance

Food

Fun
Pussy Willows

Water Splash
Music

St. Stanislaus
Kostka Church
607 Humboldt St,
Brooklyn, NY 11222

Polonijna społeczność pożegnała śp. księdza kanonika Andrzeja Bielaka

Ostatnie pożegnanie

13 marca, w wieku 87 lat, zmarł ks. kanonik Andrzej Bielak – kapłan oddany Bogu i ludziom, gorliwy duszpasterz, który przez wiele lat służył Polonii amerykańskiej oraz wiernym w Polsce i na Litwie.

Uroczystości pogrzebowe rozpoczęły się w piątek, 14 marca, od wystawienia ciała i modlitwy za zmarłego w kościele św. Antoniego z Padwy w Jersey City. Następnego dnia odbyła się msza św. pogrzebowa, której przewodniczył i kazanie wygłosił ks. prałat Bogusław Zieziula – kolega z lat seminaryjnych śp. ks. Andrzeja, który specjalnie na tę okazję przybył z Białegostoku. W uroczystościach uczestniczyło 17 kapłanów, rodzina, przyjaciele oraz wierni z parafii, w których ks. Andrzej pełnił swoją posługę duszpasterską. Po mszy św. ciało zmarłego zostało przewiezione do Amerykańskiej Częstochowy, gdzie spoczęło w kapłańskiej sekcji cmentarza.

Niezwykła droga do powołania

Ks. Andrzej Bielak urodził się 14 kwietnia 1937 roku we Lwowie. Był synem Henryka i Zofii z domu Gross, którzy mieli jeszcze trzech synów: Mariana, Janusza i Adama. Przed wstąpieniem do seminarium Andrzej był nauczycielem chemii i biologii. W 1965 roku przybył do Ameryki i kształcił się w kierunku biologii. Choć jego życie zawodowe rozwijało się w kierunku nauki, w 1990 roku (po śmierci mamy) zdecydował się na krok niezwykły i odważny – wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Białymstoku, odpowiadając na głos powołania, który nosił w sercu. Świecenia kapłańskie przyjął 27

maja 1995 roku z rąk abp. Stanisława Szymeckiego. Po święceniach rozpoczął swoją kapłańską drogę jako wikariusz w parafii w Michałowie (1995–1996), a następnie w parafii Świętego Ducha w Wilnie (1996) i parafii św. Antoniego w Sokółce (1996–1998). W 1998 r. powrócił do Stanów Zjednoczonych, gdzie przez kolejne lata posługiwał w parafiach Archidiecezji Nowojorskiej, oddając się duszpasterstwu polskiej społeczności. Był znany ze swojej wielkiej gorliwości i zaangażowania w życie polonijnych parafii. Jego kapłańska służba i oddanie zostały docenione – w 2015 roku otrzymał tytuł Kanonika Kolegiaty w Krynpiu.

Kapłan o wielkim sercu

Ks. Andrzej był człowiekiem cichym, pokornym, pełnym życzliwości i oddania drugiemu człowiekowi. Wielu zapamięta go jako kapłana, który swoje życie oddał w pełni Bogu i ludziom, a także jako człowieka, który nigdy nie zapominał o swoich korzeniach i wiernie służył zarówno w Polsce, jak i za oceanem. Uczestniczył m.in. w wydarzeniach organizowanych przez Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej, brał udział w spotkaniach pod Pomnikiem Katyńskim w Jersey City czy przy pomniku Króla Władysława Jagiełły w Central Parku. Zawsze obecny tam, gdzie Polonia jednoczyła się we wspólnocie wiary, historii i tradycji.

Był człowiekiem skromnym i pokornym, który unikał skupiania uwagi na sobie. Nigdy nie opowiadał wiele o sobie, nie



Archiwum parafii

mówił o swojej rodzinie ani o swojej przeszłości, bo bardziej interesowało go dobro i potrzeby tych, których spotykał na swojej drodze. Był duszpasterzem, który słuchał, rozumiał i niósł nadzieję. Przez całe swoje kapłańskie życie był otwarty na modlitwę i zawsze gotowy, by w Sakramencie Pokuty i Pojednania jednać ludzi z Bogiem. Spędzał godziny w konfesjonale, na wzór św. o. Pio, którego codziennie wspominał wraz ze św. Janem Pawłem II i św. Faustyną podczas odprawiania mszy świętej. Choć był człowiekiem głębokiej duchowości, nie brakowało w nim radości życia. Lubił śpiewać polskie pieśni patriotyczne, spotykać się w gronie

przyjaciół i dzielić się darem wiary, optymizmu i życzliwości. Miał niezwykle dar budowania relacji, potrafił dodać otuchy i inspirować innych do odkrywania własnych talentów oraz realizowania marzeń. Jako kapłan przez ponad 25 lat odprawiał codziennie mszę świętą w parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika na Manhattanie. Był związany z ojcami paulinami, ze wspólnotami Odnowy w Duchu Świętym Lew Judy, Rodziną Różanicową, Grupą Miłosierdzia Bożego i aktywnie uczestniczył w procesji Bożego Ciała na Manhattanie i Nabożeństwach Fatimskich. Głęboko przeżywał adorację Najświętszego Sakramentu, a swoją miłość do Matki Bożej Jasnogórskiej okazywał w każdej chwili swojego życia.

Cichy sługa Boga i ludzi

Wielokrotnie pielgrzymował do Amerykańskiej Częstochowy w Doylestown, PA, gdzie czuł się jak w domu. Było to miejsce jego modlitwy i duchowego umocnienia, a jednocześnie miejsce, do którego powracał, by zawierać Maryi swoich parafian i całą Polonię.

Ks. Andrzej Bielak zapisał się wśród społeczności polonijnej jako gorliwy i świątobliwy kapłan. Po zakończeniu swojej ziemskiej drogi ks. Andrzej Bielak spoczął w cmentarzu w Amerykańskiej Częstochowie, gdzie spoczywa również jego rodzina. Choć jego głos już nie zabrzmiał w nowojorskiej świątyni, jego duch, modlitwa i świadectwo życia pozostaną z nami na zawsze.

✎ O. MICHAŁ CZYŻEWSKI

Słuchaj **RADIO RAMPA** – najważniejsze wiadomości z metropolii nowojorskiej i USA w języku polskim

- ☉ słuchaj w **soboty od 3 p.m.** na fali **620 AM** w mieście Nowy Jork, w New Jersey i na południu Connecticut
- ☉ słuchaj też zawsze i wszędzie na **www.RADIORAMPA.com** lub poprzez **aplikację RAMPA** na telefony komórkowe

Oglądaj bezpłatną telewizję **RAMPA TV** na **www.RAMPATv.com** oraz pobierz darmowy kanał **RAMPA na ROKU** – oglądaj relacje z najważniejszych polonijnych wydarzeń i nie tylko.



Wiadomości, rozrywka, wiedza ☉ **www.RADIORAMPA.com**

Niemal 30 uczniów z kilkunastu szkół wzięło udział w tegorocznej edycji Konkursu Bajek, Baśni i Legend Polskich w Nowym Jorku

Polonijne talenty w akcji!

© M. Bielski, archiwum szkół

16 marca w siedzibie Fundacji Kościuszkowskiej na Manhattanie odbył się doroczny Konkurs Bajek, Baśni i Legend Polskich, w którym udział wzięło 28 utalentowanych uczniów z 16 polonijnych szkół zrzeszonych w Centrali Polskich Szkół Doksztakających w Ameryce. Wydarzenie, organizowane przez Marie Skłodowska Curie Professional Women's Association, odbyło się pod honorowym patronatem CPSD.

Historia tego konkursu sięga roku 1992, gdy został zapoczątkowany przez Polish American Teachers Association. Jednak od kilku lat pieczę nad wydarzeniem sprawuje Marie Skłodowska Curie Professional Women's Association, którego przewodniczącą jest Maria Bielska. Każda polonijna placówka mogła zgłosić dwóch reprezentantów – jednego do części polsko- i drugiego do anglojęzycznej.

Celem konkursu jest nie tylko popularyzacja polskich legend i utworów literackich wśród polonijnej młodzieży, ale również rozwijanie umiejętności publicznych wystąpień oraz przezwyciężanie tremy. Dla wielu uczestników to pierwsza okazja do zaprezentowania się przed szeroką publicznością, co stanowi cenne doświadczenie i buduje pewność siebie. Konkurs jest także sposobnością do reprezentowania swojej szkoły i pokazania talentu w międzyszkolnym gronie.

Dzieci nie tylko perfekcyjnie recytowały wybrane wiersze oraz opowiadały baśnie i legendy, ale również wczuwały się w role bohaterów, wykorzystując rek-



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



wizyty i odpowiednią scenerię, co dodało uroku ich występom. Poziom rywalizacji był niezwykle wysoki, a przygotowanie uczestników – od prezentowanej wiedzy i utworów, przez ich stroje, do dodatkowych prac plastycznych czy innych gadżetów uzupełniających inscenizację – wywarło duże wrażenie na publiczności mającej okazję obserwować konkurs.

Konkurs po raz kolejny udowodnił, że polonijne dzieci i młodzież z pasją podchodzą do rodzimej kultury i z wielkim zaangażowaniem rozwijają swoje umiejętności artystyczne. Wydarzenie było prawdziwym świętem talentu, kreatywności i polskich tradycji. 



Polonijni agenci podróży spotkali się w Royal Manor w Garfield, by świętować 65-lecie SPATA

Jubileuszowy bankiet

 Facebook

22 marca w eleganckich wnętrzach Royal Manor w Garfield, NJ odbył się doroczny bankiet organizowany przez SPATA – Society of Polish American Travel Agents. Wydarzenie, które w tym roku wpisało się w jubileusz 65-lecia organizacji, przyciągnęło wielu znakomitych gości oraz członków polonijnej społeczności, dla których była to doskonała okazja do świętowania, integracji i podtrzymywania polskich tradycji.

SPATA to organizacja zrzeszająca polonijnych agentów podróży w Stanach Zjednoczonych. Jej głównym celem jest promowanie turystyki, wspieranie polskich biur podróży oraz umacnianie relacji pomiędzy Polonią a Polską. Organizacja regularnie organizuje spotkania branżowe, szkolenia oraz wydarzenia integracyjne, takie jak coroczny bankiet, który stanowi okazję do wymiany doświadczeń i budowania nowych kontaktów.

Wydarzenie, oprócz polonijnych agentów podróży – członków SPATA zgromadziło licznych przedstawicieli polonijnego biznesu i lokalnej społeczności. Obecni byli m.in. byli Wielcy Marszałkowie Parady Pułaskiego w Nowym Jorku oraz Arkadiusz Eric Bagiński, który poprowadził ją w tym roku, a także podróżnik i właściciel agencji podróżniczej Classic Travel Jerzy Majcherczyk. Gości powitała prezes SPATA Honorat Pierwoła.

Podczas balu nie zabrakło elementów nawiązujących do polskiej tradycji. Uroczystość uświetnił występ zespołu folklorystycznego, który zaprezentował barwne tańce i pieśni ludowe, wzbudzając entuz-

jazm publiczności. Ważnym momentem wieczoru był tradycyjny polonez, w którym udział wzięli zarówno organizatorzy, jak i goście wydarzenia. To piękne nawiązanie do polskiej kultury podkreśliło wagę dziedzictwa i tradycji, które SPATA stara się pielęgnować.

Bankiet SPATA był nie tylko okazją do świętowania, ale także do nawiązywania nowych kontaktów i wzmacniania więzi między członkami polonijnej społeczności. Po oficjalnej części wieczoru goście bawili się przy muzyce, delektując się wyśmienitą kuchnią i ciesząc się niepowtarzalną atmosferą tego wydarzenia. To kolejne spotkanie, które potwierdziło, że SPATA nie tylko zrzesza polonijnych agentów podróży, ale przede wszystkim integruje i podtrzymuje żywe więzi z Polską oraz jej kulturą.

 JLS


Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie



SEA SHELL
APARTMENTS

nad morzem



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD

TRE
MONTI
ECO RESORT MIŁKÓW

w górach



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD



VISTA MIKOŁAJKI
MARINA & RESORT

na Mazurach



2 pokoje z wykończeniem
od 472 000 zł netto | 117 150 USD

SPECTRUM
BIERUTOWSKA

we Wrocławiu



już od 233 000 zł netto | 57 830 USD



Uczniowie z ponad 20 szkół ze wschodniego wybrzeża wzięli udział w 13. edycji akcji

„Bo lubię język polski”

 Archiwum szkół, CPSD

Półowa marca to tradycyjnie już akcja „Bo lubię język polski”, której w tym roku odbyła się już 13. edycja. Inicjatorem i organizatorem jest Polska Szkoła Dokształcająca im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby, CT, która co roku jest gospodarzem międzyszkolnego wydarzenia. Akcja, w której początkowo uczestniczyły też inne szkoły z Connecticut, z roku na rok rozszerza swój zasięg dzięki dołączającym stacjonarnie lub wirtualnie placówkom z innych stanów.

W tegorocznej edycji wzięli udział uczniowie z ponad 20 szkół z Connecticut, Nowego Jorku, New Jersey i Rhode Island, z czego z dziesięciu z nich uczniowie wraz z opiekunami w osobach nauczycieli i rodziców pojawili się w szkole w Derby, a w dwunastu zorganizowano zajęcia tematyczne wpisujące się w akcję.



Uczniom biorącym udział w akcji „Bo lubię język polski” towarzyszyli nauczyciele i rodzice, którzy sami też mieli okazję sprawdzić swoją znajomość polszczyzny w dyktandzie





Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Akcja „Bo lubię język polski” to edukacyjny projekt rozwijający umiejętności językowe uczniów poprzez interaktywne zadania, quizy i kreatywne wyzwania. W różnych krainach językowych uczniowie mają okazję poznawać bogactwo języka polskiego, od gramatyki i ortografii po frazeologię, literaturę i kulturę. Tegoroczne wydarzenie poświęcone było przesądom, które wciąż są obecne w naszej kulturze, a bohaterami akcji byli bohaterowie kultowego komiksu – Tytus Romek i A'Tomek. Święto języka polskiego, jakim jest ta akcja, w pełni wybrzmiało w postaci konkursów literackich, dyktand, konkursów plastycznych i wędrówek po krainach języka polskiego.

Patronat honorowy nad akcją objął konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz, partnerem akcji była Centrala Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce, a wśród głównych sponsorów wydarzenia była Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa, która ufundowała też nagrody rzeczowe dla laureatów konkursów.

OPR. WEM



Laureaci XIII edycji akcji „Bo lubię język polski”

Pokaz Małego Aktora

1. miejsce PSS Derby, CT (Jan Śliwowski, Kacper Drożdż, Alan Galas, Dawid Pawelec)
2. miejsce SJP im. JP II, New Britain, CT (Karolina Pazdrak, Julia Plichta, Amelia Cymek, Julia Cymek)

Dyktando – uczniowie

Kl. 3-4

1. Julia Leśniewski, PSS Stamford, CT
2. Olivia Ogorzałek, PSS Derby, CT
3. Emilia Rembisz, PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego, Brooklyn, NY

Kl. 5-6

1. Amelia Kaźmierczak, PSS Hartford, CT
2. Michalina Starzak, PSS Derby, CT
3. Kamil Kurgan, PSS Hartford, CT

Kl. 7-8

1. Justyna Lonczak, SJP Providence, RI
2. Natan Kubieniec, PS Port Chester, NY
3. Mia Bayas, PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego, Brooklyn, NY

Dyktando – dorośli

- Lidia Mirales, PSS Hartford, CT
Wioletta Leśniewski
Iwona Jadzewicz
Marika Maleszczyk, Akademia Młodej Polonii Clifton, NJ
Maleina Lewicka, PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego, Brooklyn, NY

Konkurs Plastyczny kl. 1-2

1. Robert Perzan, PSS Stamford, CT
2. Tymon Trojak, PSS Stamford, CT
3. Kalina Asmolow, SJP im. JP II, New Britain, CT

Konkurs Plastyczny kl. 3-4

1. Maja Zelepien, SJP im. JP II New Britain, CT
2. Lily Ganera, PSS Stamford, CT
3. Lily Bayas, PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego, Brooklyn, NY

„Mistrz szkolnej lektury”

Kl. 3-4

1. Jakub Kłodowski, PSS Derby, CT
2. Ewa Mazurek, Akademia Młodej Polonii, Clifton, NJ
3. Adriana Łapińska, SJP im. św. JP II Bridgeport, CT

Kl. 5-6

1. Zofia Meler, Akademia Młodej Polonii, Clifton, NJ
2. Gabriela Żurek, PSS Derby, CT
3. Franciszka Tuman, PSS przy parafii św. Cyryla i Metodego, Brooklyn, NY

Kl. 7-8

1. Sophie Kopeć, PSS Derby, CT
2. Joanna Galas, PSS Derby, CT
3. Julia Golec, PSS Derby, CT



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



**Nie podejmuj walki z IRS samemu.
Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!**

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

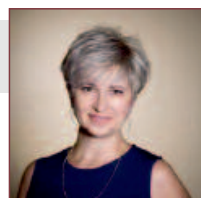
! audyty ! błędne naliczenia ! windykacje ! zajęcia majątku

**Składanie ofert
na spłatę długu.
Niskie miesięczne raty.
Umożnienia należności.**



Ponad
20 lat
doświadczenia!

Barbara Mrozik, E.A. – Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!



Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

 **203-301-0555**
 **203-515-5709**
 **mgrouptax@gmail.com**



We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349

e-mail: info@ampolstitute.org

www.ampolstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul

Phone: 305.866.0077

e-mail: polconsulfl@yahoo.com



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624

e-mail: info@chopin.org

www.chopin.org

Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

202501-WE-PL-E



PRCULife

UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE,
TERMINOWE &
FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED
& IRA

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

STYPENDIA NAUKOWE
WYDARZENIA KULTURALNE
NARÓD POLSKI
& INNE PUBLIKACJE

DUMNY PATRON POLSKICH
SZKÓŁ, ZESPOŁÓW
LUDOWYCH ORAZ MUZEUM
POLSKIEGO W AMERYCE

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicy Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikacyjnego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://pls.school.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

Details of the programs offered are available on the website
<https://pls.school.uj.edu.pl>

For further information please contact:
School of Polish Language and Culture
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW

POLSKA FIRMA



zatrudni od zaraz
KIEROWCÓW CDL KLASY A
oraz właścicieli ciężarówek

ZAPEWNIAMY:

- kontraktowe ładunki idealnie dopasowane do pracy pod ELOG
- stałe długie lub krótkie trasy
- drop and hook ładunki (załadowane naczepy)
- najnowsze ciężarówki • ubezpieczenie oraz plan emerytalny
- dyspozytor 24/7 • karty paliwowe

Mówimy po POLSKU!

 **314-433-0453**

www.arturexpress.com

Jedna z najszybciej
rozwijających się firm
w USA wg. Inc. Magazine



Program stypendialny dla osób zainteresowanych badaniami w dziedzinie języka polskiego

Polonista NAWA

Celem programu POLONISTA NAWA jest promowanie języka polskiego oraz popularyzacja studiów i badań polonistycznych na świecie. Program, realizowany po egidę Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej, daje szansę obcokrajowcom, którzy interesują się językiem i kulturą polską na podjęcie studiów lub realizację projektów badawczych w Polsce.

Do udziału w programie mogą się zgłaszać zagraniczni i polscy naukowcy, których projekty badawcze dotyczą tematyki z zakresu języka polskiego, glottodydaktyki polonistycznej, literaturoznawstwa, komparatystyki, polskiej kultury, sztuki lub historii oraz studenci i doktoranci kierunków polonistycznych i polonoznawczych.

W ramach programu studenci i doktoranci mogą otrzymać stypendia na pełne lub częściowe studia polonistyczne, polonoznawcze i programy polskie na wybranych uczelniach w Polsce. Językiem studiów jest język polski.

Naukowcy – stypendyści programu POLONISTA NAWA – mogą realizować trwające od 3 do 12 miesięcy projekty badawcze na polskich uczelniach, także w języku angielskim.

Polscy naukowcy i nauczyciele akademicy mogą realizować projekty badawcze i dydaktyczne w zagranicznych ośrodkach akademickich, które prowadzą studia polonistyczne, polonoznawcze lub slawistyczne z językiem polskim przynajmniej na poziomie licencjackim.

Wnioski są przyjmowane do 4 kwietnia 2025 r. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej www.nawa.gov.pl.

 WEM



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości



3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431



janusinternational@yahoo.com



Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń



NA SPRZEDAŻ**European Deli/Restaurant
Albuquerque, New Mexico**

- 4.8 gwiazdek przy 528 recenzjach na Google
- Top 5 w New Mexico przez 2 lata z rzędu
- Wyróżniony na FoodNetwork.com

**Właściciel przechodzi na emeryturę.
Oferujemy szkolenie i dostęp do bazy kontaktów.**

Zapraszamy do kontaktu tylko osoby poważnie zainteresowane.

Zbyszek ☎ 505 670 2602

**AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII**

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

**Spotkanie ks. Niżnika z kapłanami
i wiernymi Diecezji Worcester**

**Sobota
29 marca
2025**



**Ks. prał. Józef
Niżnik –
świadek
objawień św.
Andrzeja Boboli**

PROGRAM

- 10:30 - Msza i błogosławieństwo nowego relikwiarza - przewodniczy Biskup Robert McManus
- Kazanie - ks. Józef Niżnik
- Lunch - możliwość spotkania z ks. Niżnikiem tłumaczona na język angielski



**Sanktuarium św.
Andrzeja Boboli
54 W Main St,
Dudley, MA
(508) 943-5633**

Radosnych Świąt Wielkanocnych i mokrego śmigusa-dyngusa!



PIEROGI • PYZY • USZKA • NALEŚNIKI • KOPYTKA

Alexandra Foods
3300 N. Central Avenue
Chicago, IL 60634

773-282-3820
www.alexandrapierogi.com

**Domowa receptura,
tradycja smaku!**

**Szukaj wyrobów Alexandra's
w lokalnych polskich sklepach!**



**Happy
Easter!**



Przygotuj Twój stół na
Wielkanoc ze swoimi
ulubionymi produktami
Krakus®

NOWOŚĆ



 **SQUARE
ENTERPRISES®**

Dostępne u dystrybutora produktów.
Zadzwoń lub zrób zakupy online.

(973) 365-1639 | www.SquareEnterprises.com

Wyślij szybciej i taniej na święta!



Znajdź
punkt
Poloneza
w twojej
okolicy:



Terminy wysyłek paczek z naszego magazynu na święta 2025

UWAGA: Paczki muszą być dostarczone do naszego magazynu w Port Reading, NJ przed podanymi powyżej datami. Zapytaj u swojego agenta Poloneza o terminy odbioru paczek, aby upewnić się, że Twoja przesyłka trafi do naszego magazynu na czas. Polonez nie odpowiada za opóźnienia w dostarczeniu paczek powstałe z przyczyn od nas niezależnych.

☎ 908-862-1700

polonezamerica.com


Lotnicza
Ekspresowa
do Polski

7

KWIETNIA

EST. 1980
Polonez
Od 45 lat z Polonią

45
YEARS

Najpiękniejsza Polka w USA

Archiwum organizatorów, FB

Dokończenie ➡ ze str. 1

Zwycięzcy o wielkim sercu

Dominika Żak to młoda kobieta pełna pasji i zaangażowania. Ukończyła studia pielęgniarstwa na Uniwersytecie Elmhurst, a od 2024 roku pracuje jako pielęgniarka na oddziale przed- i pooperacyjnym. Szczególnie bliskie jej sercu jest zdrowie kobiet, dlatego swoją przyszłość zawodową chce wiązać z edukacją i opieką nad pacjentkami. Dominika zdobywała także doświadczenie poza granicami USA – miała okazję studiować w Irlandii, co poszerzyło jej horyzonty i pozwoliło poznać inne systemy opieki zdrowotnej.

Po zwycięstwie w Chicago przed Dominiką stoi kolejne wyzwanie – udział w finale Miss Polonia 2025, który odbędzie się 5 kwietnia w Polsce. Będzie tam reprezentować nie tylko siebie, ale i całą Polonię amerykańską, która ma nadzieję z dumą śledzić jej sukcesy.

Wicemiss również jadą do Polski!

Choć to Dominika zdobyła koronę, jury doceniło również dwie inne finalistki. Pierwszą wicemiss została Isabel Cieśła, a drugą – Veronica Dziecina. Isabela Cieśła to 19-letnia studentka branży nieruchomości na DePaul University. Pochodzi z Mount Prospect w stanie Illinois, a obecnie mieszka w Lincoln Park w Chicago. Veronica Dziecina to również 19-letnia studentka marketingu i psychologii



W konkursie o tytuł Najpiękniejszej Polki w Ameryce rywalizowały 24 kandydatki z całych USA

na Uniwersytecie Loyola w Chicago. Posiada czarny pas w taekwondo, co świadczy o jej determinacji i sile charakteru. Obie także będą miały okazję wyjechać do Polski i wziąć udział w wyborach Miss Polonia. Ich obecność w finale to dowód na

wysoki poziom konkursu oraz ogromny potencjał, jaki drzemie w młodych Polkach mieszkających w USA.

Zeszłoroczny sukces Emily Reng, która jako zwyciężczyni konkursu w Chicago zdobyła tytuł II Wicemiss Polonia 2024, pokazał, że polonijne kandydatki mają realne szanse na wysokie lokaty w konkursie ogólnopolskim. Czy w tym roku Dominika pójdzie w jej ślady, a może zdobędzie koronę Miss Polonia? Przekonamy się już w kwietniu!

Wielka gala i wyjątkowi goście

Gala w Copernicus Center była prawdziwym świętem piękna i polskiej kultury. Wydarzenie poprowadziły dwie utytułowane Miss Polonia – Maja Klajda (Miss Polonia 2024) oraz Ewa Jakubiec (Miss Polonia 2023), które dodały imprezie blasku i klasy.

W skład jury konkursu weszły oprócz obu wcześniej wspomnianych miss również Julia Zawistowska – Miss Polonia Earth 2024 i Emily Reng – zeszłoroczna zwyciężczyni i zarazem II Wicemiss Polonia 2024.

Nie zabrakło także występów artystycznych. Specjalnie dla publiczności zaśpiewał Filip Lato, popularny polski wokalista, który swoimi przebojami porwał zgromadzonych gości.

Tak prestiżowe wydarzenie nie mogłoby się odbyć bez wsparcia patronów medialnych. Tegoroczny konkurs wspierały Radio Deon Chicago 104.7FM oraz Polskie Radio 1030, które na bieżąco relacjonowały przygotowania, samą galę oraz pierwsze reakcje zwyciężczyń. Dzięki temu cała Polonia amerykańska mogła śledzić emocjonujące momenty tego wyjątkowego wieczoru.

Co dalej dla Dominiki?

Zwycięzcy najbliższe dni poświęci intensywnym przygotowaniom do finału Miss Polonia 2025. Czeka ją sesja zdjęciowa, warsztaty z autoprezentacji, nauka chodzenia po wybiegu oraz spotkania z ekspertami od wizerunku. Konkurs Miss Polonia to nie tylko rywalizacja o tytuł najpiękniejszej Polki, ale także okazja do promocji ważnych społecznych wartości i działalności charytatywnej.

Już teraz cała Polonia amerykańska trzyma kciuki za Dominikę Żak i jej koleżanki, które pojadą do Polski, by pokazać, że piękno i elegancja idą w parze z ambicją, zaangażowaniem i talentem. Czy Amerykanka polskiego pochodzenia sięgnie po tytuł Miss Polonia 2025? O tym przekonamy się 5 kwietnia!



Oprócz korony i możliwości uczestnictwa w finale konkursu Miss Polonia w Polsce Dominika Żak otrzymała także nagrodę finansową w kwocie 1500 dolarów

Archiwum organizatorów, FB



Podnieś kwalifikacje i rozwiń swoją karierę dzięki Global Business Affairs – EU Certificate



Katedra Polska na Uniwersytecie Quinnipiac

Misją Katedry Polskiej jest pogłębianie relacji między Stanami Zjednoczonymi a Polską w obszarach akademickich, biznesowych i kulturowych. Dzięki różnorodnym programom Katedra stwarza unikalne możliwości rozwoju dla studentów oraz kadry akademickiej. Programy Katedry obejmują m.in.:

- Certyfikat Global Business Affairs EU
- Start Up Academy i Pitch Competition
- Student International Consulting Project
- Program praktyk zawodowych
- Wymianę akademicką z wiodącą polską szkołą biznesu – Kozminski University

Katedra Polska powstała dzięki hojnemu wsparciu Rodziny Pete i Kasia Novak.

Kluczowe informacje o programie:

- Program bazuje na już istniejących modułach dydaktycznych Uniwersytetu Quinnipiac.
- Daje możliwość odbycia stażu w Polsce oraz semestru w jednej z najlepszych europejskich szkół biznesu – Kozminski University.
- Program rozszerza wiedzę biznesową z naciskiem na Unię Europejską i Polskę.
- Uczestnicy mają dostęp do dodatkowych warsztatów i zajęć wspierających rozwój kariery.

Quinnipiac
UNIVERSITY

275 Mt Carmel Ave, Hamden, CT 06511

Aby uzyskać więcej informacji lub umówić się na wizytę, skontaktuj się z Gedeonem W. Wernerem

Tel. **203-500-8208**, Email: **gedeon.werner@qu.edu**



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



POCZYTAJMY RAZEM

Wiosna w Szumiącym Lesie

W pewnym zakątku Szumiącego Lasu, gdzie zimą wszystko pokrywało śnieżne futro, nadeszła wiosna. Ciepłe promienie słońca zaczęły roztopiać lód, a powietrze wypełniło się zapachem kwiatów. Mały zajaczek Zygmus wyjrzał z norki i przeciągnął się z uśmiechem.

– Ach, wiosna! – zawołał, rozglądając się wokół. – Czas obudzić moich przyjaciół!

Zygmus popędził przez las, podskakując radośnie. Najpierw zajrzał do norki jeża Ignasia.

– Ignas, wstawaj! Słońce świeci, kwiaty kwitną, czas wyjść na dwór! – wołał zajaczek.

Jeż przewrócił się na drugi bok i mruknął:

– Jeszcze pięć minut...

– Nie ma pięciu minut, przyjacielu!



Wiosna czeka! – zaśmiał się Zygmus i delikatnie podszedł bliżej. Na szczęście zapach świeżej trawy i śpiew ptaków przekonały Ignasia. Po chwili był gotowy do wyjścia.

Razem wyruszyli do strumienia, gdzie mieszkała wydra Ola. Ola już była na nogach i przygotowywała małe wiosenne święto. Na brzegu rozłożyła kwiatowe wianki i napełniała małe kubeczki wodą z sokiem brzoźowym.

– Witajcie! – zawołała radośnie. – Czeakałam na was! Dziś świętujemy pierwszy dzień wiosny.

Wkrótce dołączyli do nich inni mieszkańcy lasu: wiewiórka Basia, sójka Franek, a nawet stary mądry lis Leon. Wszyscy zgromadzili się na polanie, gdzie kwitły krokusy i przebiśniegi.

Leon wygłosił mowę:

– Wiosna to czas odrodzenia, nowego początku i wspólnej radości. Pamiętajmy, jak ważne jest, by dbać o nasz piękny las i o siebie nawzajem.

Po jego słowach wszyscy wzięli się za ręce (lub łapki!) i zatańczyli wesoły taniec wokół największego drzewa w lesie.

Zajaczek Zygmus spojrzał na swoich przyjaciół i poczuł, że wiosna jest naprawdę wyjątkowa – nie tylko ze względu na kwiaty i ciepło, ale też dzięki tym, z którymi można ją dzielić.

I tak pierwszy dzień wiosny w Szumiącym Lesie był pełen radości, śmiechu i miłości do natury.

SŁOWEM MALOWANE

Wiosenne przebudzenie

Wiosna dotyka ziemi ciepłym światłem,
topi lodowe lustra jezior,
rozplata włosy drzew,
układa na nich zielone wstążki.

Ptaki, jak nuty, unoszą się w powietrzu,
szukają melodii wśród chmur.
Trawa pnie się ku słońcu,
cicha, lecz pełna życia.

Kwiaty otwierają oczy,
zawstydzone własnym blaskiem,
a wiatr, delikatny jak dotyk,
niesie ich zapach daleko, daleko.

Zając stawia pierwszy krok na miękkiej ziemi,
jeż rozgląda się z niedowierzaniem,
a dzieci, stawiając bose stopy na rosie,
poznają świat na nowo.

Wiosna –
nie mówi wiele,
a jednak każdy ją słyszy.



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

GACIĆ czy
nie gacić?

Zbliża się wiosna, więc GACENIE, czyli 'ocieplanie domu przez opatrywanie ścian mchem, słomą, liśćmi', możemy sobie darować? Czasownik GACIĆ nie pochodzi od rzeczownika GACIE – ani też GACIE nie pochodzi od GACENIA.

Oba wyrazy mają jednak wspólnego przodka, prastawiański czasownik *gatiti o znaczeniu 'okładać, osłaniać coś'. W najdawniejszych czasach GACIŁO się nie tylko domy: GACIĆ oznaczało przede wszystkim 'okładać, osłaniać gałęziami, chrustem, słomą groble przez mokradła'. Żeby przedostać się przez bagna, mokradła, tereny grząskie i podmokłe, trzeba było wybadać grunt i wytoczyć drogę. Gdy już to zrobiono, budowano taką drogę (którą dziś nazwalibyśmy „prześciem niespełniającym wymogów bezpieczeństwa”), z początku usypując groble, potem już tylko rzucając pnie i gałęzie, a na nie chrust, czasem dodatkowo słomę, by umożliwić przejazd końmi – tak, by nie zapadały się w grząskim gruncie. Taką OGACONĄ drogą była to GAC. Przez podobieństwo czynności (okładanie chrustem, słomą) przeniesiono z czasem znaczenie czasownika GACIĆ z 'gacenia drogi' na 'gacenie domu', a także rozszerzono znaczenie rzeczownika GAC – od 'ogaconej drogi' do 'materiału do gacenia domu' (źródło: SJP PWN; SJP Dor; USJP; SEJP Bor, 152).

NCK.PL

WYKREŚLANKA

Znajdź w wykreślanke poniższe wyrazy

O	I	C	P	Y	T	H	F	H	R	N	J	G	E	M	H
E	U	Y	I	H	E	M	Z	Y	H	M	A	R	Z	E	C
C	N	K	J	P	J	A	G	L	T	M	S	C	N	I	F
I	R	S	B	A	Z	I	E	O	P	Ą	K	P	S	C	H
U	F	N	H	R	E	K	S	K	O	M	Ó	Z	A	M	W
T	R	A	W	A	H	Ż	B	P	E	Y	Ł	M	S	N	F
T	W	B	G	S	T	O	K	R	O	T	K	A	P	S	Y
M	U	B	T	O	M	N	S	Z	Y	C	A	N	Z	M	R
M	B	H	E	L	A	K	U	E	O	Y	G	S	M	J	Y
P	T	G	M	U	U	I	U	B	O	C	I	A	N	I	C
B	L	N	T	L	M	L	Y	I	M	L	R	C	R	F	J
T	L	U	K	P	I	Y	W	Ś	Z	K	W	F	N	M	P
E	T	H	M	A	R	Z	A	N	N	A	Y	F	N	Z	N
N	O	N	B	A	P	U	W	I	R	N	L	Y	D	C	F
S	G	C	H	S	W	N	I	E	D	Ż	W	I	E	D	Ż
K	E	R	U	D	A	K	T	G	F	G	Z	W	A	Y	Y

MARZEC
STOKROTKA
PRZEBIŚNIEG
BAZIE
ŻONKIL
JASKÓŁKA
MARZANNA
NIEDŹWIEDŹ
TRAWA
BOCIAN
PARASOL
PAK

ZADANIE

Policz kwiaty



LABIRYNT

Zaprowadź chłopca do fontanny



POZNAJ POLSKĘ

Trójmiasto

Trójmiasto to nazwa zespołu trzech miast: Gdańska, Gdyni i Sopotu, położonych nad Morzem Bałtyckim, w województwie pomorskim. Mimo że każde z nich ma odrębną historię, charakter i funkcje, razem tworzą jeden z najważniejszych ośrodków kulturalnych, gospodarczych i turystycznych w Polsce.

Nazwa Trójmiasto pojawiła się w latach 20. XX wieku i odnosi się do współpracy oraz bliskości tych trzech miast. Oficjalnie zaczęto używać tego terminu w 1945 roku, po II wojnie światowej, kiedy Gdynia, Gdańsk i Sopot zaczęły się dynamicznie rozwijać jako wspólny ośrodek aglomeracyjny.

Gdańsk to najstarsze z miast, o ponad tysiącletniej historii. Był kluczowym ośrodkiem handlowym i jednym z miast Hanzy. Gdańsk słynie z pięknej starówki, symbolicznej ulicy Długiej oraz portu. To tutaj, w 1980 roku, powstała „Solidarność”, która odegrała kluczową rolę w obaleniu komunizmu w Polsce.

Gdynia jest młodsza od Gdańska, powstała jako nowoczesne miasto-port w okresie międzywojennym. Rozwój Gdyni związany był z potrzebą zapewnienia Polsce niezależnego dostępu do morza po odzyskaniu niepodległości w 1918 roku. Dziś Gdynia jest nowoczesnym miastem z piękną mariną, licznymi festiwalami i otwartością na innowacje.

Sopot jest najmniejszym z miast Trójmiasta, ale wyróżnia się jako elegancki kurort. Znany jest z najdłuższego drewnianego moła w Europie i słynnych sopockich festiwali. Jego uzdrowski charakter przyciąga turystów od XIX wieku.

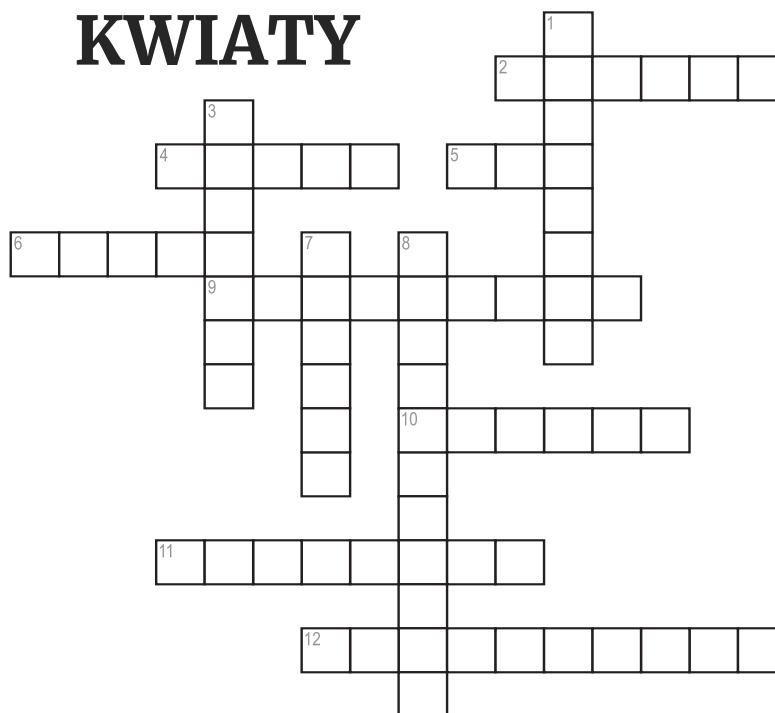
ZADANIE

Znajdź 10 różnic



KRZYŻÓWKA

KWIATY



Poziomo:

1. Pierwszy miesiąc wiosny
4. Kotki na wierzbie
5. Przed rozkwitnięciem kwiatu
6. Zielona na łące
9. Mniejsza niż rumianek
10. Skrzydlaty zwiastun wiosny
11. Topi się ją w rzecę pierwszego dnia wiosny
12. Budzi się z zimowego snu

Pionowo:

1. Podobno jedna wiosny nie czyni
3. Potrzebny, gdy pada deszcz
7. Żółty kwiat, kwitnie wiosną
8. Biały kwiatek wyzieraający spod śniegu



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Prima Aprilis

Prima Aprilis, czyli 1 kwietnia, to dzień, który na całym świecie kojarzy się z żartami, dowcipami i nieszkodliwymi psotami. W Polsce tradycja ta jest szczególnie żywa, a ludzie – zarówno młodzi, jak i starsi – starają się w tym dniu wprowadzić w błąd swoich bliskich lub znajomych, zawsze jednak w atmosferze dobrej zabawy.

Dokładne pochodzenie Prima Aprilis nie jest znane, ale uważa się, że zwyczaj żartowania tego dnia ma swoje korzenie w Europie. Jedną z teorii mówi, że wywodzi się z Francji, gdzie w XVI wieku król Karol IX zmienił datę obchodzenia Nowego Roku z końca marca na 1 stycznia. Nie wszyscy przyjęli tę zmianę, więc zwolennicy nowego kalendarza zaczęli wysyłać „spóźnione życzenia noworoczne” jako formę żartu.

Obecnie nawet media na całym świecie włączają się w obchody tego dnia. Na przykład w 1957 roku brytyjska stacja BBC ogłosiła, że w Szwajcarii trwa „zbior spaghetti z drzew”, a wielu widzów uwierzyło w ten żart. W wielu kulturach Prima Aprilis jest dniem symbolizującym radosne pożegnanie zimy i rozpoczęcie wiosny, co w naturalny sposób łączy się z żartami i zabawą.

Niektóre firmy wykorzystują Prima Aprilis jako okazję do kreatywnych kampanii marketingowych, które rozśmieszają klientów, ale jednocześnie przyciągają uwagę.

KĄCIK RODZICA

Wiosenne zabawy logopedyczne z dziećmi

Mowa odgrywa ważną rolę w społecznych kontaktach człowieka z innymi ludźmi. Dzięki odbieraniu i rozumieniu mowy dziecko poznaje otaczający je świat, a dzięki umiejętności mówienia i precyzyjnej komunikacji zdobywa potrzebne mu informacje, wyraża własne myśli, uczucia i pragnienia. Prawidłowy rozwój mowy dziecka stanowi podstawę kształtowania się i rozwoju jego osobowości. Rozwój społeczny jest ściśle uzależniony od rozwoju mowy. Kontakty z otoczeniem stymulują proces myślenia dziecka, wzbogacają zasób jego słownictwa, przyczyniają się do stosowania poprawnych form gramatycznych, uczą właściwego posługiwania się melodią, akcentem, intonacją i rytmem wypowiedzi.

Podczas różnego rodzaju ekspozycji społecznych czy konkursów uświadamiamy sobie, jak wiele dzieci potrzebuje pomocy logopedycznej, która jest ciężką, mozolną pracą, opartą na systematycznych ćwiczeniach, ale jakże ważną i istotną w rozwoju młodych osobowości.

Kształtowanie mowy dziecka i dbanie o jego właściwy rozwój językowy to zadanie spoczywające głównie na rodzicach. To oni rozwijają i doskonali mowę swojego dziecka poprzez ciągłe kontakty słowne. Powinni zatem stanowić wzór prawidłowej wymowy. Często rodzice nie są świadomi tego, że ich dziecko ma wadę wymowy. Są tak osłuchani z wymową swojego dziecka, że nawet jeśli dziecko sepleni lub nie wymawia prawidłowo „r”, a nawet się jąka, to nie widzą w tym problemu. Inni natomiast wiedzą, że ich dziecko ma złą wymowę, ale cierpliwie czekają, aż „z tego wyrośnie”. Tymczasem nawet nieznaczne trudności, jeśli nie zostaną usunięte w porę, utrwalają się, stają się wadami wymowy i długo może trwać etap utrwalania

nia i automatyzacji nowych dla dziecka wzorców mowy.

Jak stymulować rozwój językowy dziecka?

1. Mówimy i jeszcze raz mówimy do dziecka.
2. Dbamy o prawidłowe żucie, gryzienie i połykanie.
3. Zwracamy uwagę na słuch dziecka, jeśli coś nas niepokoi, kontaktujemy się z lekarzem.
4. Nie wymagamy mówienia czy powtarzania, gdy dziecko nie jest jeszcze do tego gotowe.
5. W początkowym okresie rozwoju mowy naśladowujemy wszelkie wokalizacje dziecka.
6. Opowiadamy dziecku bajki oraz czytamy książeczki.
7. Uczymy wierszyków i rymowanek.
8. Wykonujemy wraz z dzieckiem ćwiczenia oddechowe: dmuchanie baniek mydlanych, dmuchanie na lekkie przedmioty, dmuchanie na wiatraczki, granie na prostych instrumentach muzycznych typu trąbka, flet, zdmuchiwanie płomienia świeczki, picie i dmuchanie przez słomkę itp.
9. Wprowadzamy proste ćwiczenia gimnastyki buzi i języka w formie zabawy np. całuski dla mamy, oblizywanie się jak miś po zjedzeniu miodu przy szeroko otwartych ustach, koniki, sięganie językiem do nosa, do prawego ucha, do lewego ucha, wysuwanie szerokiego języka na brodę, liczenie językiem górnych i dolnych ząbków, parskanie).
10. Śpiewamy dziecku i razem z dzieckiem.

Jak widać za oknem rozpoczęła się piękna wiosna i wszystko budzi się do życia. Znalazłam kilka wiosennych ćwiczeń logopedycznych, które obudzą też wasze języki:

„Wiosenne porządki” – ćwiczenia narządów artykulacyjnych

Czytamy dziecku bajkę, w trakcie czytania demonstrujemy kolejne ćwiczenia narządów artykulacyjnych opisane w nawiasach. Dziecko siedzi przed lustrem, słucha bajki, wykonuje wraz z nami ćwiczenia.

➡ Przyszła wiosna

Pan Języczek postanowił zrobić wielkie wiosenne porządki w swoim domu – naszej buzi. Na początku wlał wodę do wiadra (powtarzamy szszszsz..., młodsze dzieci ssss... z językiem za zębami), wziął szmatki, mopy i gąbki i zaczął szorować sufit (język „myje” podniebienie). Po umyciu sufitu przeszedł do mycia ścian (język przesuwamy się po wewnętrznej stronie policzków góra-dół), a później podłogi (język porusza się po dolnych dźwiękach). Teraz czas umyć okna – od zewnątrz (przesuwamy językiem po zewnętrznej stronie zębów) i w środku (przesuwamy językiem po wewnętrznej stronie zębów) i uprać firanki (parskanie wargami). To już prawie wszystko. Został nam tylko strych i piwnica (kierujemy na zmianę język na brodę i w stronę nosa). Uff! Dom już posprzątany. Teraz możemy z uśmiechem podziwiać efekty naszej pracy! (szeroko się uśmiechamy, robimy na zmianę kilka razy uśmiech i zdziwioną minę).

➡ Pachnąca łąka – ćwiczenie oddechowe

W miejscach oznaczonych (*) dzieci wykonują głęboki wdech nosem, a następnie powoli wypuszczają powietrze.

Pośród lasów, pośród wzgórz
widać łąkę pełną róż.
Kwiatki pachną, słońce świeci,
idą tu na spacer dzieci.
Noskiem zapach wciągają,
buzią go wydychają * x2
Na tej pachnącej łące
czynią harce zające.

Noskiem zapach wciągają,
buzią go wydychają * x2
Pasące się krowy duże
wąchają piękne róże.
Noskiem zapach wciągają,
buzią go wydychają * x2
Pośród lasów, pośród wzgórz
widać łąkę pełną róż.
A kto bawi się w wąchanie,
ćwicz z nami oddychanie. * x2

➡ Ćwiczenie słuchowe – identyfikowanie dźwięków otoczenia

Dzieci na spacerze zamknęły oczy i nasłuchiwały różnych dźwięków, które dobiegały z otoczenia. Nie wszystkie potrafiły rozpoznać. Rodzice mogą włączyć dziecku dowolne odgłosy ze strony <https://www.odglosy.pl> – dziecko próbuje rozpoznać i nazwać odgłos.

➡ Ćwiczenia ruchowe połączone z naśladowaniem głosów zwierząt:

- Bocian (kle, kle) – dzieci stoją na jednej nodze.
- Żaba (kum, kum) – skaczą w przysiadzie.
- Ptaki (fi u – fi u – tijo – tijo) – bieg i „machanie skrzydełkami”.
- Kukułka (ku – ku) – przysiad.
- Mucha (bzz...) – bieg na czworakach.

Abi artykulacja kształtowała się prawidłowo należy systematycznie ćwiczyć z dzieckiem – krótko, ale codziennie – nie zapominając o dobrej zabawie. Pamiętajmy, aby chwalić dziecko nawet za najmniejsze postępy, nic tak nie zmotywuje do dalszej pracy jak pochwały ze strony bliskich osób.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka
Polskiego im. św. Jana
Pawła II w Bostonie



88th
ANNUAL



Dinner & Ball

Celebrating 100 Years of the KOSCIUSZKO FOUNDATION

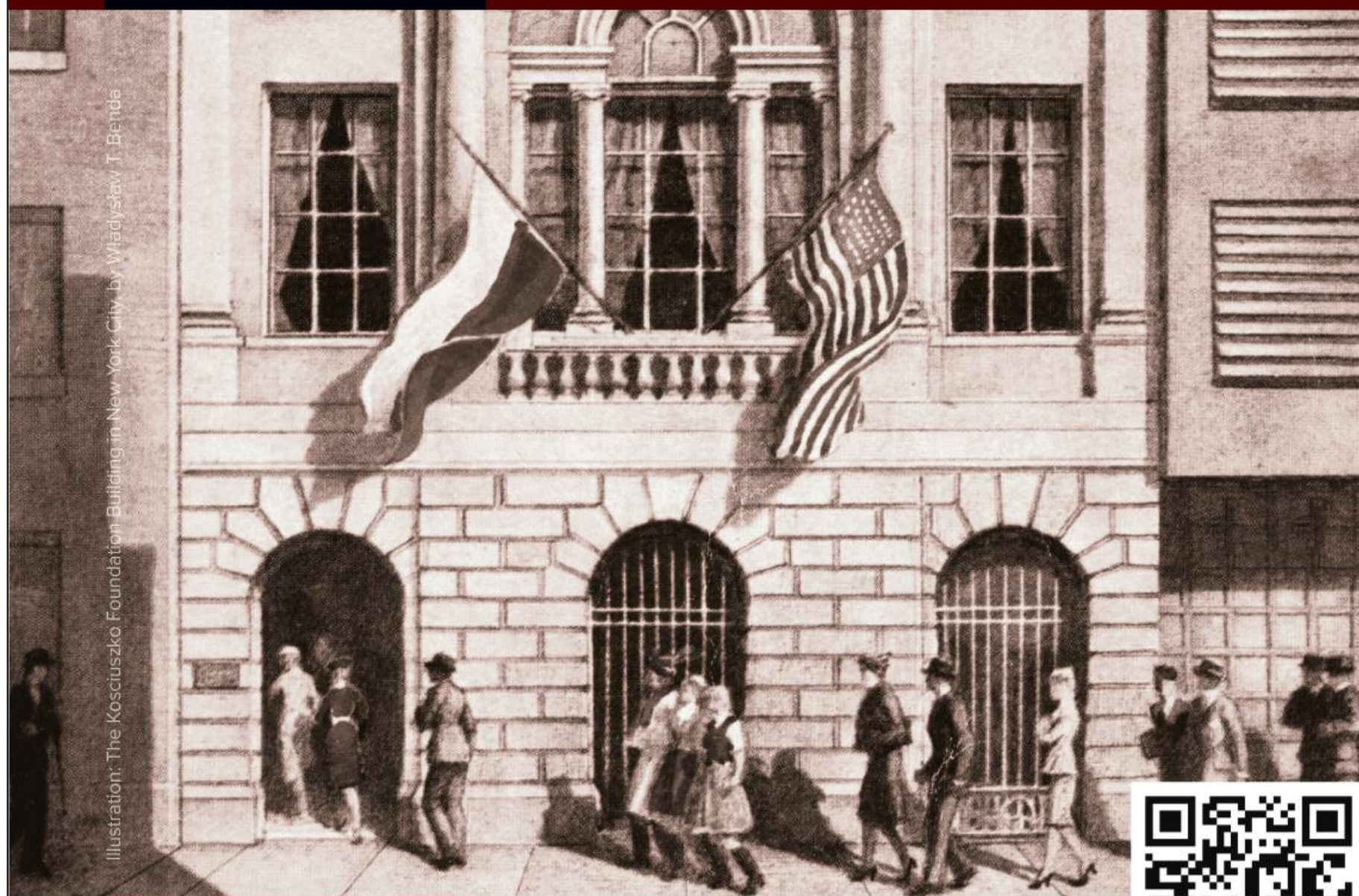


Illustration: The Kosciuszko Foundation Building in New York City, by Władysław T. Benda

SATURDAY, APRIL 26, 2025
THE PLAZA, NYC

For more information or to purchase a tickets
scan a QR code or call us at 212-734-2130



Stolica Podkarpacia rozwija relacje biznesowe z partnerami zza Atlantyku

Amerykańskie inwestycje w Rzeszowie

– Wojna w Ukrainie nie odstraszyła amerykańskich inwestorów. Przeciwnie, mamy wiele zapytań od kolejnych firm z USA – mówi Kamil Czyż, dyrektor Wydziału Marki Miasta, Współpracy Gospodarczej i Turystyki w Urzędzie Miasta Rzeszowa.



„Biały Orzeł”: Amerykańskie firmy od lat inwestują w stolicę Podkarpacia. Czy wojna na Ukrainie ogranicza ich aktywność, wstrzymuje realizację kolejnych projektów okolicy, a tym samym, czy cierpi na tym gospodarka Rzeszowa?

Kamil Czyż: Przeciwnie. Jeśli weźmiemy pod uwagę wszystkie złe rzeczy, które dzieją za wschodnią granicą, to można powiedzieć, że gospodarka miasta kwitnie. Niestety, dzieje się to także wskutek tragicznych wydarzeń na Ukrainie. Nastąpił napływ żołnierzy, obsługi cywilnej bazy amerykańskiej, pojawili się żołnierze brytyjscy, norwescy, niemieccy. Ludzie różnych narodowości pojawiają się w mieście, w jego centrum, czyli w restauracjach, hotelach itd. To się oczywiście przekłada na zyski dla tych podmiotów.

Czyli na ulicach miasta nie tylko język ukraiński miesza się z polskim?

Rzeszów stał się mocno międzynarodowy. To widać szczególnie w Rynku, wieczorową porą, choć niekoniecznie w weekend. Czasem słysząc przeróżne języki oprócz polskiego. W niektórych miejscach przełożyło się to na ceny, które są bardziej dopasowane do naszych zachodnich gości.

A gdyby spojrzeć szerzej?

Jeśli chodzi o makroekonomię, to wojna nie odstraszyła inwestorów. Stało się wręcz odwrotnie – już gdy wojna trwała, pojawiło się u nas kilku inwestorów amerykańskich, na czele z największą firmą lotniczą świata, czyli Boeingiem. Firma otworzyła swoje centrum inżynierne w SkyResie już gdy trwała wojna, mając w planach zatrudnienie do sied-

miuset osób. To oznacza, że cały wzrost zatrudnienia w tej firmie w Polsce nastąpi w Rzeszowie.

Jakie branże reprezentują w Rzeszowie firmy z USA?

Rzecz dotyczy głównie przemysłu lotniczego, bo ma on największą tradycję, historię w Rzeszowie, w podregionie rzeszowskim i największe znaczenie dla gospodarki Podkarpacia. Firmy przychodzą tu, bo mogą liczyć na know how, bo od ponad 80 lat istnieje tu lotnicze DNA. Wiadomo, że znajdują się tu pracownicy i zapewniony zostanie łańcuch dostosowany do potrzeb.

Firmy lotnicze nie są jedynymi amerykańskimi, które pojawiają się w mieście...

Dużo się dzieje w branży BPO, czyli business process outsourcing. Pojawił się

Sherwin-Williams, jeden z większych w świecie producentów farb, który otworzył biuro outsourcingowe w SkyResie. Jest Ameripol Staffing, firma założona w Stanach Zjednoczonych przez Polaków. Tam zajmuje się głównie transportem, u nas mieści się centrum obsługi. Ta firma rośnie, ma ponad stu pracowników, planuje zwiększyć zatrudnienie dwukrotnie.

Jakich firm jeszcze nie ma, ale niedługo pojawią się w stolicy Podkarpacia?

Mamy informację, że wkrótce będą się otwierać niemieckie inwestycje, na czele z flagowym BSH (potentat w produkcji sprzętu AGD – red.). Generalnie dzieje się dużo. Tradycyjnie przeważa lotnictwo, ale szeroko rozumiany outsourcing, branża chemiczna czy automotive też są obecne, plus AGD w postaci Boscha, czyli dawnego Zelmeru.

 Facebook



Lotnisko w podrzeszowskiej Jasionce od trzech lat łączy Ukrainę z pomocą z całego świata, w tym z USA, będąc głównym punktem przeładunku broni

 Facebook



Jasionka k. Rzeszowa stała się wskutek wojny w Ukrainie i zwiększonej obecności amerykańskich żołnierzy jedną z największych baz wojsk USA w Europie

Wracając do aktywności firm z kapitałem amerykańskim, ile ich działa w Rzeszowie?

Dużych jest około piętnastu. Szacujemy, że zatrudniają około 10 tysięcy osób. Sam Pratt&Whitney, który jest częścią koncernu Raytheon Technologies, to jest około cztery i pół tysiąca pracowników. BorgWarner, firma z branży automotive, to nieco ponad dwa tysiące osób, a Boeing, jak wspominałem, zamierza zatrudnić od sześciuset do siedmiuset ludzi.

Są na horyzoncie kolejne firmy, które postawią na Rzeszów?

Nie mogę mówić o rozmowach objętych klauzulą NDA (umowa o zachowaniu poufności – red.), ale nie ma zastój, jest dużo zapytań.

A jak się mają kontakty Rzeszowa z USA na polu kultury. Też mamy ruch w interesie?

Można tak to nazwać, dużo się dzieje. Zaczniemy od Festiwalu Polonijnego. Kolejną edycję będzie miał w 2026 roku, a w związku z tym planujemy małą ofensywę dyplomatyczną. Będziemy kilka razy w Ameryce Północnej, by promować festiwal, zachęcać kluby polskie, kluby tańca do uczestnictwa w naszej imprezie. Chcemy też rozszerzyć formułę, reklamować Podkarpacie jako cel turystycznych podróży. Także wśród osób, które urodziły



Otwarcie nowej siedziby Boeing Distribution Services (BDSI) na terenie Panattoni Park Rzeszów Airport III

się w USA czy Kanadzie, ale czują sentyment do Polski poprzez rodziców czy dziadków.

Dobłą okazją do tego był zapewne niedawny Kongres 60 milionów w Miami...

To prawda i nie zabrakło nas na Florydzie. Poruszaliśmy różne tematy, oczywiście także polityczne, związane ze zmianą administracji w Białym Domu. Jednak clou rozmów stanowiły sprawy gospodarczo-ekonomiczne, w tym kwesta AI, startupów, doliny krzemowej itp. Sku-

pialiśmy się na promocji Rzeszowa jako atrakcyjnego miejsca dla potencjalnych inwestorów. Nasze położenie geograficzne daje szansę na to, by stać się hubem dla tych, którzy planują działalność na Ukrainie.

Gdzie jeszcze dotrze delegacja z Rzeszowa?

Będziemy w Chicago na Paradzie 3 Maja, a z końcem maja pojawimy się w Vancouver na Polish Festiwal. W listopadzie tradycyjnie polecimy do Nowego Jorku. Jeśli chodzi o Rzeszów, to w drugie

połowie lipca mamy Piknik Amerykański na Bulwarach. Odbывается się co roku w ramach kursu języka angielskiego, promocji kultury amerykańskiej, czyli Pomost International, na który przyjeżdżają wolontariusze z Buffalo. Tym razem wszystko będzie miało szerszy wymiar, bo obchodzimy 50. rocznicę współpracy z naszym miastem partnerskim.

Oznacza to dodatkowe atrakcje dla rzeszowian?

Na pewno zjawi się delegacja konsulatu generalnego, chcielibyśmy, aby na pikniku pokazali się żołnierze amerykańscy, pojawią się też firmy, które zachęcamy do sponsorowania tej imprezy. Nie brakuje muzyki, dobrego jedzenia, luźnego klimatu, ale jednocześnie ciekawej oferty dla ludzi.

Podsumowując, czasy mamy niespokojne, polityczny wiatr wieje mocno i w różne strony, ale nie ogranicza to relacji Rzeszowa ze Stanami Zjednoczonymi?

Tak to wygląda i niech się nie zmienia. Oby wojsko amerykańskie nadal tu stacjonowało, firmy z USA realizowały kolejne inwestycje, a ludzie niech będą ciekawi kultury drugiego kraju.

Rozmawiał
 TOMASZ RYZNER



Ocean Breeze Motel

położony jest w cichej okolicy,
zaledwie 300 metrów
od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664
info@oceanbreezeyarmouth.com
508-398-3062

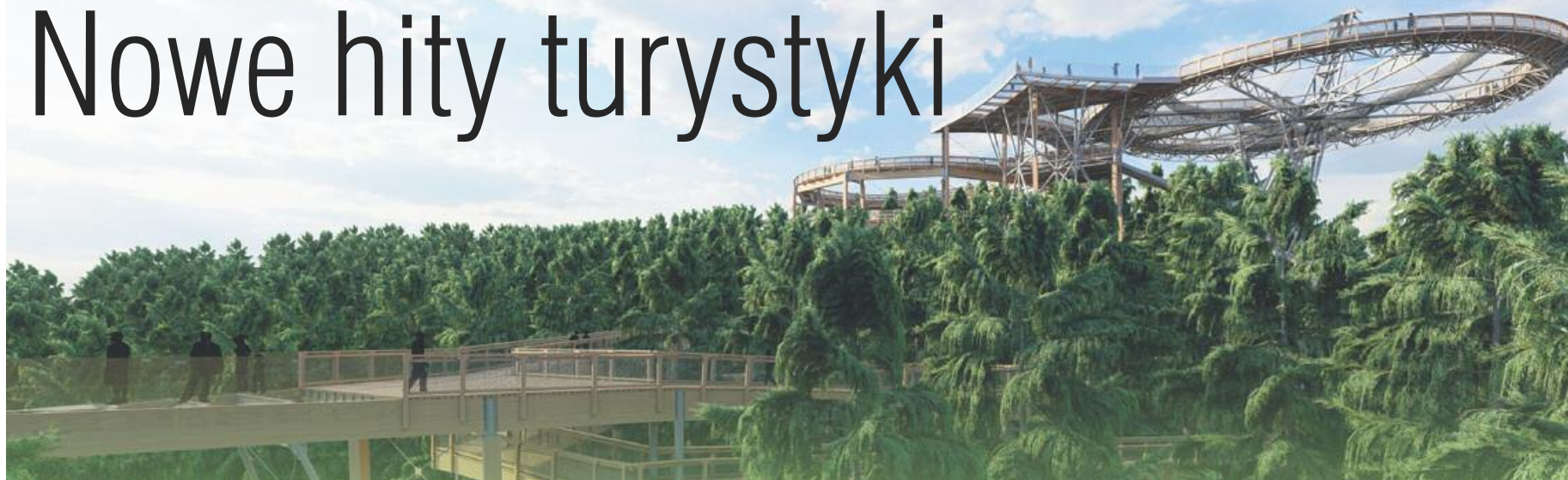


Dla Czytelników „Białego Orła”
15% zniżki*
Rezerwacje na
www.OceanBreezeYarmouth.com
kod promocyjny: Breeze
*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja i liczne atrakcje w pobliżu
Na terenie motelu basen z podgrzewaną wodą
Do wynajęcia: pokoje 2- i 4-osobowe, pokoje z aneksem kuchennym oraz apartament z 2 sypialniami i kuchnią
Motel prowadzony przez polskich właścicieli – zapewniamy miłą i rodzinną atmosferę
Serdecznie zapraszamy!

Od parków rozrywki po spacer w chmurach – na jakie nowe atrakcje turystyczne mogą liczyć osoby odwiedzające Polskę w 2025 roku?

Nowe hity turystyki



Ze ścieżki widokowej Sky Walk w Poroninie roztaczać się będzie wyjątkowy widok na całą okolicę

Wygłąda na to, że trwający rok może być wyjątkowo atrakcyjny dla miłośników podróży po Polsce. Na turystycznej mapie kraju pojawia się wiele nowych miejsc, które zachwycą każdego – od rodzin z dziećmi, przez miłośników aktywności na świeżym powietrzu, aż po pasjonatów historii i techniki.

Polska przyciąga różnorodnością, a nowe atrakcje doskonale podkreślają ten wyjątkowy charakter. To przestrzenie, które zapraszają do zabawy, zachwycają widokami i inspirować do odkrywania nieznanymi historiami. Od spacerów w chmurach po emocjonujące parki rozrywki i nowoczesne muzea – każdy znajdzie coś, co sprawi, że podróż stanie się niezapomnianą przygodą.

Park rozrywki na Pomorzu

Już od 31 maja Pomorze Zachodnie wzbogaci się o Hossoland, największy tematyczny park rozrywki w regionie, który powstał w miejscowości Brojce, zaledwie 30 km od Kołobrzegu. Ten imponujący kompleks o powierzchni 40 hektarów oferuje aż cztery wyjątkowe krainy tematyczne oraz 50 różnorodnych atrakcji, które zapewnią niezapomniane wrażenia zarówno dzieciom, jak i dorosłym.

W „Mermaid City” (Mieście Syrenki) będzie można zanurzyć się w morskich klimatach, gdzie czeka wiele rodzinnych atrakcji wśród scenerii inspirowanej legendami o syrenach i rybackich tradycjach. W „Land of the Vikings” można poczuć ducha przygody – ta nordycka kraina oferuje dynamiczne atrakcje, pokazy siły

i odwagę w stylu prawdziwych wikingów. Dla tych, którzy cenią lokalne motywy i pomorskie tradycje, przygotowano Królestwo Baltambrya, gdzie bursztynowy blask oraz tematyczne karuzele zachwycą każdego. Na fanów baśni i fantastyki czeka natomiast Smocza Dolina Kopalni, pełna tajemniczych zakamarków i spektakularnych dekoracji inspirowanych legendami o smokach.

Nie zabraknie też atrakcji dla miłośników adrenaliny. W Hossolandzie znajdziecie wysokoskokowe roller coastery, które sprawiają, że serce bije mocniej oraz ekstremalne karuzele, które zadowolą nawet największych śmiałków.

Na najmłodszych czekają kolorowe place zabaw i mniejsze karuzele dostosowane do wieku dzieci. Organizatorzy za-

planowali również pokazy sztuk magicznych, występy bajkowych postaci, a także widowiskowe zawody drwali.

Rowerem po niebie w Muszynie

Muszyna, urokliwa miejscowość w Beskidzie Sądeckim, planuje w tym roku uruchomić podniebny rower! To pierwsze takie rozwiązanie w kraju, znane dotychczas z Belgii, Holandii czy Danii, które pozwoli spojrzeć na malownicze krajobrazy Muszyny z zupełnie nowej perspektywy. Jak to działa? To połączenie roweru i tyrolki – wystarczy siła własnych mięśni, by przemierzyć powietrzną trasę, ciesząc się niezwykle widokami.

Szlak prowadzi w stronę muszyńskiego zamku, przecina rzekę i wraca do punktu początkowego, oferując niezapomniane



Hossoland to nowy park rozrywki na Pomorzu, zaledwie pół godziny drogi od Kołobrzegu



Podniebny rower w Muszynie będzie pierwszą tego typu atrakcją w Polsce

wrażenia na odcinku 1,5 kilometra. To idealna atrakcja dla całych rodzin, miłośników aktywności na świeżym powietrzu oraz osób szukających niecodziennych wrażeń.

Spacer w chmurach w Poroninie

Poronin już wkrótce stanie się obowiązkowym punktem na mapie każdego turysty odwiedzającego Podhale! Na Polanie Zgorzelisko powstaje niezwykła konstrukcja – SkyWalk Serce Poronina, ścieżka widokowa łącząca funkcję punktu widokowego z parkiem adrenaliny. To miejsce, które zachwyci zarówno miłośników natury, jak i amatorów aktywnej rekreacji.

SkyWalk Serce Poronina, którego otwarcie organizatorzy planują w kwietniu, to drewniana ścieżka o imponującej długości 854 metrów, z panoramicznym widokiem 360 stopni na zapierające dech w piersiach krajobrazy Tatr. Dzięki łagodnemu nachyleniu (maksymalnie 6 stopni) i szerokości 2,5 metra, ścieżka jest w pełni dostępna dla rodzin z wózkami czy osób z niepełnosprawnością.

Na trasie znajdują się dwa szklane tarasy – w tym górny o powierzchni 75 m² – które pozwalają dosłownie stanąć nad przepaścią i poczuć bliskość natury jak nigdy dotąd. Dodatkowo konstrukcja została wzbogacona o ekstremalny podwieszany plac zabaw, inspirowany pajęczymi sieciami i kokonami, który zapewni niezapomniane emocje wszystkim fanom adrenaliny.

Na odwiedzających czekają również dwie zjeżdżalnie, które pozwolą szybko (i z dreszczykiem emocji!) wrócić na ziemię. Na trasie znajdują się tablice informacyjne, które przybliżają ciekawe historie i legendy związane z Podhalem. To doskonała okazja, by nie tylko zachwycić się widokami, ale także poznać dziedzictwo regionu.

Dwie nowe atrakcje w Wiśle

Wisła, serce Beskidów, szykuje prawdziwe turystyczne perełki. W tym roku kurort wzbogaci się o dwie wyjątkowe atrakcje, które przyciągną zarówno miłośników górskich widoków, jak i fanów sportów zimowych. Na szczycie ośrodka Skolnity powstanie pierwsza w regionie wieża w koronach drzew, a w centrum miasta, nad rzeką, swoje drzwi latem 2025 roku otworzy nowoczesne Muzeum Narciarstwa.

Na szczycie ośrodka Skolnity, znanego z urokliwych tras narciarskich, powstaje wyjątkowa konstrukcja – pierwsza w województwie śląskim wieża w koronach drzew. Budowlę o wysokości 35 metrów, otaczać będzie niemal kilometrowa ścieżka wśród drzew. Spacerując po niej, będzie można podziwiać panoramę Beskidów.

Cała konstrukcja jest wspierana przez 13 wież podporowych, a wzdłuż ścieżki znajdują się sześć platform widokowych, które nie tylko oferują niesamowite widoki, ale także pełnią funkcję edukacyjną. Punkty informacyjne na platformach przybliżą odwiedzającym ciekawostki z



Taras widokowy w Varso Tower, najwyższym budynku w całej Unii Europejskiej, zostanie otwarty już tego lata

dziedziny przyrody, geografii, historii i etnografii regionu. Wieża została zaprojektowana z myślą o wszystkich – jest w pełni przystosowana do osób z niepełnosprawnościami oraz rodzin z dziećmi w wózkach.

Kolejny, nowym punktem na planie Wisły będzie nowoczesne Muzeum Narciarstwa, poświęcone historii polskich skoków narciarskich i zawodników. Największą uwagę w muzeum poświęcono Adamowi Małyszowi, legendarnemu skoczkowi narciarskiemu i jednemu z najbardziej rozpoznawalnych mieszkańców Wisły. Odwiedzający poznają nie tylko historię sukcesów Małysza, ale również innych wybitnych skoczków. Ekspozycje będą multimedialne i interaktywne, a nowoczesne podejście do narracji sprawi, że zarówno młodzi, jak i starsi goście poczują się częścią tej sportowej historii.

Nowe centrum rozrywki w Łodzi

Już 1 kwietnia w Łodzi otwiera się miejsce, które przyciągnie rodziny z całej Polski – Hopa Lupa, jeden z największych parków rozrywki pod dachem w Europie. Zlokalizowany w Galerii Handlowej Nowa Sukcesja, na powierzchni ponad 20 000 m², oferuje atrakcje, które zachwycą zarówno dzieci, jak i młodzież.

W Hopa Lupa jest wszystko, co potrzebne do świetnej zabawy – od ogromnego parku trampolin, przez tor gokartowy i strefę bump cars, aż po największy wybór automatów do gier. Nie zabraknie również zjeżdżalni, karuzel i pięknie zaprojektowanego parku linowego. Na rodziców czeka zaplecze kulinarne oraz miejsca, gdzie można odpocząć przy filiżance kawy, podczas gdy dzieci będą korzystać z różnorodnych atrakcji.

Tarasy w Varso Tower zapraszają!

Lato 2025 roku przyniesie Warszawie nową, spektakularną atrakcję turystyczną, na którą czekają zarówno mieszkańcy sto-

licy, jak i turyści. Na 53. piętrze Varso Tower, najwyższego budynku w Unii Europejskiej, otworzą się tarasy widokowe, które zapewnią niezapomniane widoki na panoramę Warszawy. To miejsce, które już teraz zapowiada się na jedną z najchętniej odwiedzanych atrakcji w Polsce.

Mierzący 310 metrów wysokości Varso Tower to duma Warszawy i całej Unii Europejskiej – wieżowiec nie ma sobie równych pod względem wysokości w całej wspólnocie. Zlokalizowany w centrum miasta, tuż przy Dworcu Centralnym, budynek stanowi przykład nowoczesnej architektury, która harmonijnie wpisuje się w dynamicznie rozwijającą się stolicę. Jego szklana fasada i elegancki design już przyciągają wzrok, ale prawdziwą gwiazdą będzie właśnie taras widokowy.

Tarasy na 53. piętrze Varso Tower to miejsce, które pozwoli spojrzeć na Warszawę z zupełnie nowej perspektywy. Goście będą mogli podziwiać krajobraz miasta, od historycznego Starego Miasta

po nowoczesne wieżowce w biznesowym centrum. Dzięki doskonałemu zaprojektowaniu przestrzeni tarasy zapewnią 360-stopniowy widok, który zadowoli każdego miłośnika fotografii. To nie tylko idealne miejsce do podziwiania panoramy, ale również przestrzeń, w której będzie można dowiedzieć się więcej o historii i rozwoju Warszawy. Przygotowane punkty edukacyjne zapewnią ciekawostki na temat miasta i samego Varso Tower.

Muzeum Motoryzacji w Tarnowskich Górach

A na koniec niespodzianka dla fanów motoryzacji i techniki. Tarnowskie Góry, miasto znane z bogatej historii i industrialnego dziedzictwa, wciąż zaskakuje nowymi propozycjami dla mieszkańców i turystów. Muzeum Motoryzacji Czarnohucka 10, zlokalizowane w dzielnicy Sowice, otworzyło swoje podwoje, by zaprezentować jedną z najbardziej imponujących kolekcji pojazdów w Polsce.

Na powierzchni ponad 2 000 m² można podziwiać ponad 500 eksponatów, które powstawały na przestrzeni 3 wieków, a znajdują się wśród nich samochody, motocykle, rowery oraz rowery z silnikami. Zobaczycie tam prawdziwe perełki, takie jak legendarne motocykle Harley-Davidson, Indian, BMW, Junak, a także klasyczne samochody, które są świadectwem technicznego rozwoju motoryzacji. Wystawy stałe prezentują bogatą kolekcję jednośladów i aut, ale to nie wszystko. Na szczególną uwagę zasługuje wystawa czasowa „Kapsuła czasu – motocykle przed renowacją”, która pokazuje nieodrestaurowane motocykle, tzw. barn queens, ukazujące piękno maszyn w ich pierwotnym stanie. Goście mogą zobaczyć, jak wygląda proces renowacji zabytkowych pojazdów, dzięki czemu zyskują one drugą młodość. To doskonała okazja, by zrozumieć, ile pracy i pasji wymaga przywracanie dawnych maszyn do ich dawnej świetności.

 **POT**



W Muzeum Motoryzacji w Tarnowskich Górach można podziwiać wyjątkową kolekcję zabytkowych aut i motocykli

NA WSZELKI WYPADEK -> Dr NASIEK



Dariusz J. Nasiek, MD
185 Grand Avenue
Englewood, NJ 07631
Tel. 201-894-1313
Fax: 201-894-1335
Text/Cell:
646-431-8560
www.alliedspineinstitute.com

Gdy operacja nie jest konieczna po wypadku...

Alternatywne metody leczenia



Wypradek – niezależnie od jego przyczyny czy miejsca – bywa doświadczeniem bolesnym i stresującym. Wielu pacjentów obawia się, że skutkiem poważniejszego urazu będzie nieunikniona operacja, długotrwała rekonwalescencja i ograniczenia w codziennym funkcjonowaniu. Na szczęście nie zawsze musi tak być. Wiele problemów zdrowotnych, zwłaszcza tych związanych z układem mięśniowo-szkieletowym, można z powodzeniem leczyć metodami niechirurgicznymi. Poniżej przedstawiamy kilka najbardziej efektywnych rozwiązań, które pomagają pacjentom wrócić do pełni sił i uniknąć ryzyka związanego z zabiegami operacyjnymi.

1. Dlaczego alternatywne metody leczenia są tak ważne?

Alternatywne czyli niechirurgiczne metody leczenia stają się coraz popularniejsze z kilku powodów. Po pierwsze, pozwalają uniknąć lub odsunąć w czasie konieczność przeprowadzenia operacji, co jest niezwykle istotne w przypadku pacjentów, u których istnieją przeciwwskazania do zabiegów inwazyjnych lub którzy obawiają się ich skutków ubocznych. Po drugie, leczenie niechirurgiczne często skraca okres rekonwalescencji, umożliwiając szybszy powrót do codziennych aktywności.

Wiele urazów – choćby tych dotyczących kręgosłupa, stawów czy mięśni – można leczyć skutecznie za pomocą fizjoterapii, specjalnych zastrzyków przeciwzapalnych, zmian w stylu życia czy mniej typowych metod, takich jak akupunktura czy hydroterapia. Wybór właściwej terapii powinien zawsze zależeć od indywidualnej oceny lekarza, który uwzględni stan zdrowia oraz potrzeby danego pacjenta.

2. Fizjoterapia – fundament leczenia niechirurgicznego

Jedną z najczęściej stosowanych metod jest fizjoterapia, obejmująca szeroki wachlarz zabiegów i technik. W ramach fizjoterapii można wyróżnić:

- **Ćwiczenia rehabilitacyjne** – ukierunkowane na poprawę zakresu ruchu, wzmocnienie osłabionych mięśni czy przywrócenie prawidłowych wzorców ruchowych.
- **Masaż** – przynosi ulgę w bólu, usprawnia krążenie i rozluźnia napięte mięśnie.
- **Ultradźwięki czy elektroterapia** – wspomagają regenerację tkanek i łagodzą dolegliwości bólowe.

Fizjoterapia nie tylko skutecznie przyspiesza proces gojenia, lecz także pomaga zapobiegać nawrotom kontuzji. W mojej praktyce przykładam dużą wagę do regularnych spotkań z pacjentami, by na bieżąco monitorować postępy i w razie potrzeby modyfikować program ćwiczeń.

3. Zastrzyki przeciwbólowe i przeciwzapalne

Czasami, aby złagodzić dolegliwości bólowe i wyciszyć stan zapalny, zaleca się zastosowanie iniekcji z preparatami takimi jak:

- **Kortykosteroidy** – działają silnie przeciwzapalnie i mogą przynieść szybką ulgę w bólu związanym z urazami stawów czy kręgosłupa.
- **Kwas hialuronowy** – pomaga w regeneracji chrząstki, szczególnie przydatny przy uszkodzeniach stawu kolanowego.

- **Blokady nerwowe** – miejscowe znieczulenie wybranego nerwu, przynoszące natychmiastową ulgę w przypadku intensywnego bólu.

Dobrze dobrana terapia zastrzykami często pozwala uniknąć operacji, bo pacjent może wrócić do aktywności bez długich przerw i obciążeń związanych z zabiegiem chirurgicznym.

4. Znaczenie zmian w stylu życia

Bardzo istotnym elementem procesu zdrowienia bywa zmiana stylu życia. Wprowadzenie regularnej aktywności fizycznej, zdrowego jadłospisu, odpowiedniej ilości snu i technik relaksacyjnych nie tylko wspiera powrót do zdrowia, ale także zapobiega nawrotom kontuzji. W praktyce zalecam pacjentom:

- **Ćwiczenia aerobowe** o niskim stopniu obciążenia (np. pływanie, jazda na rowerze stacjonarnym), które poprawiają wydolność organizmu i usprawniają krążenie krwi.
- **Trening siłowy** dostosowany do indywidualnych możliwości – wzmacnia mięśnie stabilizujące stawy i kręgosłup.
- **Zdrową dietę** – bogatą w białko, witaminy i składniki mineralne niezbędne do regeneracji tkanek.
- **Techniki relaksacyjne** (medytacja, joga, ćwiczenia oddechowe), które ograniczają stres i napięcie mięśniowe.

5. Terapie wspomagające: akupunktura, chiropraktyka i hydroterapia

Oprócz fizjoterapii warto rozważyć inne, mniej konwencjonalne metody, które okazują się skutecznym wsparciem w procesie rehabilitacji:

- **Akupunktura** – wywodząca się z medycyny chińskiej praktyka polegająca na nakłuwaniu ciała drobnymi igłami w ściśle określonych punktach. Pomaga łagodzić ból i napięcie mięśniowe.
- **Chiropraktyka** – ukierunkowana na poprawę ustawienia kręgosłupa i stawów. Odpowiednio wykonane zabiegi mogą zmniejszać ból i przywracać prawidłową ruchomość stawów.
- **Hydroterapia** – ćwiczenia w wodzie zmniejszają obciążenie stawów i kręgosłupa, jednocześnie wzmacniając mięśnie.

Dobór tych metod powinien być zawsze skonsultowany z lekarzem prowadzącym, który oceni, czy dana terapia będzie odpowiednia dla konkretnego urazu.

6. Indywidualne podejście do pacjenta i rola psychiki

Każdy człowiek ma inny organizm, inną historię medyczną i styl życia. Dlatego tak ważne jest, aby opracowując plan leczenia, wziąć pod uwagę wszystkie te czynniki. W swojej praktyce zawsze staram się przeprowadzić wnikliwy wywiad, poznać potrzeby pacjenta i możliwe ograniczenia, a także zalecić pakiet ćwiczeń czy terapii dopasowany do indywidualnych predyspozycji. Warto również pamiętać o roli psychiki w procesie rekonwalescencji. Stres, depresja lub lęk mogą opóźnić powrót do zdrowia i nasilać odczucia bólowe. Dlatego często współpracuję z psychologami, by zapewnić pacjentom wsparcie mentalne na każdym etapie leczenia.

7. Przykłady z praktyki: unikanie operacji dzięki właściwej terapii

Historia pacjenta o imieniu Krzysztof (imię zmienione) dobrze obrazuje siłę terapii nieinwazyjnych. Po poważnym wypadku sa-

mochodowym stwierdzono u niego uszkodzenie kręgosłupa i rozważano zabieg chirurgiczny. Po dokładnych badaniach postanowiliśmy spróbować intensywnej fizjoterapii połączonej z zastrzykami przeciwzapalnymi. Krzysztof systematycznie uczestniczył w sesjach rehabilitacyjnych i stosował się do zaleceń. Po kilku miesiącach wrócił do pełnej sprawności, unikając operacji.

Innym przykładem jest Marek, który doznał poważnego urazu kolana w wypadku w miejscu pracy. Początkowo miał duże ograniczenia ruchomości i silne dolegliwości bólowe. Zastosowanie terapii manualnej, ćwiczeń wzmacniających oraz wsparcia farmakologicznego przyniosło wyraźną poprawę. Dziś Marek cieszy się pełną funkcją stawu kolanowego.

8. Edukacja pacjenta i kontrola postępów

Niezwykle ważne jest, aby pacjent rozumiał, dlaczego wybiera się konkretną metodę leczenia i jakie są jej potencjalne zalety oraz ograniczenia. Dlatego zawsze staram się szczegółowo omówić z pacjentem plan terapii, tak by czuł się świadomy i zaangażowany w proces zdrowienia. Stała kontrola postępów pozwala na bieżąco korygować plan leczenia. Regularne wizyty kontrolne i badania uzupełniające umożliwiają weryfikację, czy dana metoda przynosi oczekiwane efekty, czy konieczne jest włączenie innych rozwiązań.

9. Holistyczne spojrzenie na zdrowie

Podczas rehabilitacji kluczowe jest kompleksowe, holistyczne podejście do pacjenta. Należy uwzględnić nie tylko fizyczne aspekty urazu, lecz także sferę psychiczną i społeczną. W ten sposób znacznie zwiększa się szansa na skuteczne i trwałe wyleczenie. Holistyczna terapia łączy elementy fizjoterapii, technik relaksacyjnych, odpowiedniego odżywiania i wsparcia psychologicznego. Dzięki temu pacjent zyskuje nie tylko pomoc w walce z bólem, lecz także uczy się dbać o swoje ciało i umysł na dłuższą metę.

10. Podsumowanie

Niechirurgiczne metody leczenia, takie jak fizjoterapia, zastrzyki przeciwzapalne, akupunktura czy zmiany w stylu życia, odgrywają kluczową rolę w powrocie do zdrowia po wypadku. W wielu przypadkach umożliwiają one uniknięcie operacji, skrócenie czasu rekonwalescencji i szybszy powrót do pełnej aktywności.

Istotne jest jednak, by wybrać formy terapii w porozumieniu z doświadczonym specjalistą, który oceni stan zdrowia pacjenta i przedstawi najbezpieczniejsze, a zarazem najsukcesowniej opcje. Regularna kontrola postępów, indywidualne podejście, edukacja pacjenta i wsparcie psychologiczne stanowią fundament skutecznego leczenia.

W swojej praktyce zawsze dążę do tego, by pacjenci mieli pełną świadomość dostępnych metod i czuli się współtwórcami własnej rehabilitacji. Tylko wtedy możemy osiągnąć możliwie najlepsze efekty – nie tylko w aspekcie fizycznym, ale i emocjonalnym. Właściwie dobrany, nieinwazyjny plan leczenia często przynosi rezultaty równie dobre jak operacja, unikając przy tym obciążeń i ryzyka związanego z zabiegiem chirurgicznym. Dzięki tym rozwiązaniom pacjenci mogą z większym optymizmem patrzeć w przyszłość i cieszyć się pełnią życia nawet po poważnych urazach.

CONNECTICUT SIĘ OPŁACA!

Dlaczego nowojorczyacy przeprowadzają się do CT?

- ★ Niższe ceny nieruchomości i koszty życia
- ★ Niższe podatki
- ★ Niski wskaźnik przestępczości
- ★ Doskonałe szkoły publiczne i opieka medyczna
- ★ Wyższe zyski z inwestycji w nieruchomości
- ★ Dogodne i szybkie połączenie z NYC

Zadzwoń jeszcze dziś i dowiedz się, jakie możliwości może Ci dać przeprowadzka lub inwestycja w Connecticut!



\$235,000

NOWY NA RYNKU

Jednorodzinny blisko CCSU, 2 sypialnie, 2 łazienki, 1,010 sq. ft.

📍 34 Concord St., New Britain, CT



\$1,200,000

NOWA KONSTRUKCJA

Nowoczesna rezydencja, 4 sypialnie, 4 łazienki, ponad 3k sq. ft. i ponad akr ziemi

📍 45 Colton Ln., Cheshire, CT



\$1,799,900

NOWA KONSTRUKCJA

Luksusowa willa, 5 sypialni, 5 łazienek, 6,500 sq. ft, prawie akr ziemi

📍 56 Windsor Ct., Avon, CT

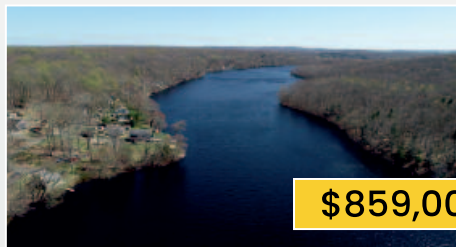


\$649,900

POD BUDOWĘ

4 sypialnie, 3 łazienki, 1,820 sq. ft., 1.45 akra z możliwością zakupu sąsiedniej działki

📍 390 Ash Swamp Rd., Glastonbury, CT



\$859,000

DZIAŁKA

29 akrów nad samym jeziorem z podłączonymi mediami

📍 Colchester, CT



\$2,000

DZIAŁKA – WYNAJEM

Idealna pod deweloperkę, 4 akry przy jednej z głównych ulic miasta

📍 723 Farmington Ave., New Britain



BERKSHIRE
HATHAWAY
HOMESERVICES

NEW ENGLAND
PROPERTIES



860-874-6646

Jacek Mikołajczyk & Team

TWÓJ POLSKI AGENT NIERUCHOMOŚCI

www.ValleyFineHomes.com

Posiadamy licencję w VERMONT

★ Top Sales Team in Berkshire Hathaway Farmington Since 2016

📍 340 Main Street, Farmington, CT 06032 ✉ jacek@bhhsne.com

UWAGA! Pracujemy z inwestorami i oferujemy zarządzanie nieruchomościami ★ PROPERTY MANAGEMENT

KTO PYTA, NIE BŁĄDZI




Mecenas
Przemysław Jan
Bloch

Ania R.: Dzień dobry! Panie Mecenasie, chciałabym zapytać, jak długo trwa proces sponsorowania przez pracę, będąc na wygasłej wizie studenckiej F1 w USA? Czy jest szansa, aby być sponsorowanym jako opiekunka dziecięca? Czy wymagana jest znajomość języka angielskiego?

Opiekunka dziecięca to zawód z definicji niewykwalifikowany, więc oferta pracy nie może wymagać więcej niż sześć miesięcy doświadczenia lub znajomości specyficznego języka. W zawodach niewykwalifikowanych od przeszło roku panuje zastój dostępności wiz imigracyjnych. Obecnie dostępne są one dla osób, które rozpoczęły proces sponsorowania przed 8 września 2020 r. Czyli obecnie mówimy o czterech latach oczekiwania na zieloną kartę. To się oczywiście może zmienić – przyspieszyć lub opóźnić. Dobra wiadomość dla Pani jest taka, że osoba na wygasłej wizie studenckiej nadal nie jest objęta 10-letnim zakazem wjazdu i może spokojnie odebrać swoją wizę imigracyjną w konsulacie w Warszawie.

* * *

SEBASTIAN: Dzień dobry, mam pytanie. Ponieważ nigdy nie korzystałem z usług prawnika imigracyjnego i nie do końca wiem, jak to wygląda. Może zacznę od tego, że od ponad 5 lat pracuję w branży transportowej/logistycznej i w podobnym zawodzie chciałbym pracować w Stanach Zjednoczonych. Mam kontakt głównie z kierowcami, ale też magazynami i z klientem. Moje stanowisko to dyspozytor, co w USA przekłada się bodajże na truck dispatcher. Ukończyłem technikum ekonomiczne o profilu spedycyjnym. Czy według Pana doświadczenia mam szansę, aby otrzymać pracę w Stanach? Z tego, co czytałem, wychodzi niestety, że szansę mam niewielką, ale chciałem się upewnić lub podjąć współpracę w razie jakiegokolwiek szans na otrzymanie wizy. Na koniec chciałem zapytać, jak wygląda umowa z Pana kancelarią? Czy pomagacie z całym procesem od A do Z i jak wygląda kwestia Pana wynagrodzenia?

Truck dispatcher to tak samo dobry zawód do sponsorowania jak każdy inny. Jeśli oferta pracy wymaga przynajmniej dwóch lat doświadczenia, to sponsorowany może Pan być w zawodzie wykwalifikowanym, a jeśli mniej niż dwa lata, to jako pracownik niewykwalifikowany. Różnica polega na okresie oczekiwania na zakończenie sprawy. Pracownicy wykwalifikowani czekają na wizy o wiele krócej. Odnosnie zaś do warunków, na jakich działa nasza kancelaria prawna, to nie jest odpowiednie miejsce, aby w to wnikać. Zapraszam do bezpośredniego kontaktu mailowego lub telefonicznego.

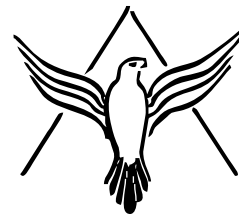
* * *

Basia: Dzień dobry. W marcu 2024 mój mąż, stały rezydent, złożył na mnie petycję I-130. Na tę chwilę cisza. Nic się nie dzieje. Mąż jest w Stanach, a ja w Polsce. Czy mogłabym postarać się o wizę turystyczną w okresie wakacyjnym, żeby móc go odwiedzić? Czy to koliduje z wizą imigracyjną, na którą czekam? Proszę o odpowiedź. Dziękuję i pozdrawiam.

Petycja imigracyjna, która wyraźnie pokazuje Pani intencje stałego pobytu w USA, zderza się z wymaganiami przy wizie turystycznej intencjami nie-imigracyjnymi. Próba wjazdu, która zakończyłaby się oficjalnym wydaleniem z granicy, ma swoje dalsze konsekwencje – pięcioletni zakaz wjazdu do USA, nawet jeśli petycja męża zostanie zatwierdzona. Jest to zatem spore ryzyko.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Mecenas Przemysław Jan Bloch został adwokatem w lutym 1998 roku i od tego dnia prowadzi własną praktykę prawniczą, specjalizując się w prawie imigracyjnym. Jego kancelaria znajduje się na Brooklyn Heights – 158 Montague Street, 4th Floor, Brooklyn, NY 11201. Z mecenasem można skontaktować się telefonicznie pod numerem (718) 522-6773 lub przez stronę adwokatbloch.com. Napisz do redakcji na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com, jeśli chcesz, aby mecenass odpowiedział na Twoje pytanie na łamach „Białego Orła”.



JAZUREK
& CO LLC

INCOME TAX | PAYROLL | INSURANCE

Rozliczenia
podatkowe
dla firm i osób
prywatnych

Pracownicze
listy płac

Ubezpieczenia
biznesowe i
indywidualne

**Zadzwoń i zapytaj mnie
o to jak zabezpieczyć swoją
przyszłość na emeryturze**



Andrew Jazurek

Tax Accountant

 60-01 Madison Street
Ridgewood, NY 11385

 tel.: 718-349-6511

 andrew@jazurektax.com

 www.jazurektax.com



Godziny otwarcia
Poniedziałek - Piątek:
10:00 - 17:00

***Już 20 lat obsługujemy klientów
ze wszystkich stanów USA!***

**WOJCIECH KONIOR ND, CNS, MS
NATUROPATA, SPECJALISTA ŻYWIENIA**

*BOARD CERTIFIED by AMERICAN NATUROPATHIC MEDICAL ASSOCIATION
DIPLOMATE in INTEGRATED ALTERNATIVE MEDICINE CERTIFIED NUTRITION SPECIALIST
Ogólna Medycyna Naturalna*

25 Brookside Dr.
Oak Ridge, NJ 07438
973-208-0112

www.naturalmedicinecenterllc.com



517 River Drive
Garfield, NJ 07026
cell: 973-769-8248

NATURALNA DROGA DO ZDROWIA

- Terapia manualna: bóle pleców, stawów, mięśni • Porady dietetyczne • Indywidualne programy odchudzające
- Oczyszczanie organizmu z toksyn • Poprawa odporności organizmu • Ziołolecznictwo
- Analiza mineralowa na podstawie testów włosów • Testy na alergię pokarmowe

**Rainbow Vacuum Sales & Service****Dlaczego warto wybrać nasze usługi?**

- Doświadczenie i zaufanie** ▶ 48 lat jako autoryzowany dystrybutor
- Oryginalność i jakość** ▶ Korzystamy wyłącznie z oryginalnych części Rexair
- Szeroka dostępność** ▶ Wszystkie części, modele, zapachy i akcesoria dostępne od ręki lub z możliwością wysyłki
- Elastyczne opcje serwisu** ▶ Oferujemy serwis w domu lub na miejscu w naszym biurze

**Zadzwoń: 631-835-4531**

AquaAir, Inc. Arty
1045 Rt., 109 Lindenhurst,
NY 11757

Naturalne rozwiązanie problemu zanieczyszczeń w pomieszczeniach od 1936 roku!


Internetowa edycja
„Białego Orła”
w nowej odsłonie
– czytaj na
BialyOrzel24.com!

BIAŁY ORZEŁ 24
.com



Najlepsze polskie wędliny & kielbasy

Deli ★ Lunche ★ Katering
Garmażerka ★ Polskie wypieki

European
Homemade Provisions
"We make it like you remember"
Established 1955

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

Własne wyroby od 1955 r.

301 Old Bridge Turnpike Road
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-254-7156, www.ehpdeli.com

POLSKIE BIURO

Wallington Tax Service Inc. – Iwona PODOLAK



- ★ ROZLICZENIA PODATKOWE  **INCOME TAX**
- ★ OTWIERANIE I PROWADZENIE BIZNESÓW
- ★ PAYROLL ★ TŁUMACZENIA ★ NOTARIUSZ
- ★ BILETY LOTNICZE ★ PACZKI ★ APOSTILLE
- ★ EXPRESSOWA WYSYŁKA PIENIĘDZY
- ★ US MONEY EXPRESS ★ MONEY ORDERS
- ★ APLIKACJE NJ FAMILY CARE

Zapraszamy: poniedziałek - piątek: 10.00 am - 6.00 pm**130 Locust Ave., Wallington, NJ. Tel. 973-777-7711**

Odkryj unikalne pracownie i galerie w Polsce oraz weź udział w praktycznych warsztatach

Z wizytą u polskich rzemieślników

Podróżowanie to coś więcej niż tylko zwiedzanie – to możliwość zanurzenia się w lokalnej kulturze i odkrycia jej autentycznych korzeni. Polska kryje w sobie nieznajdowane tradycje rzemieślnicze, które można poznać nie tylko jako obserwator, ale także jako uczestnik. Praktyczne warsztaty pozwolą doświadczyć historii na własnej skórze, dotknąć materiałów, poczuć rytm pracy rąk i zrozumieć pasję, która od wieków napędza polskich rzemieślników.

Żywe Muzeum Ceramiki Bolesławiec

Polska od wieków słynie z wyjątkowego rzemiosła, a jednym z jego pięknych symboli jest ceramika bolesławiecka – ręcznie tworzona i zdobiona tradycyjną metodą, ceniona na całym świecie. Jeśli chcecie poczuć magię tego niezwykłego rzemiosła i stworzyć własne dzieło sztuki, koniecznie odwiedźcie Bolesławiec – malownicze miasto na Dolnym Śląsku, które od wieków jest sercem polskiej ceramiki.

To tutaj, w Żywym Muzeum Ceramiki, możecie nie tylko zobaczyć, jak powstają słynne bolesławieckie naczynia o charakterystycznych kobaltowych odcieniach, ale także spróbować swoich sił w ich zdobieniu. Podczas zwiedzania manufaktury odkryjecie cały proces ich tworzenia – od formowania gliny, przez precyzyjne zdobienie metodą stempelkową, aż po wypał w piecu, który nadaje im wyjątkową trwałość i charakterystyczny wygląd.

Dla tych, którzy mają mało czasu, przygotowano krótsze, dwugodzinne



W Bolesławcu co roku odbywa się festiwal – święto ceramiki

warsztaty, idealne na szybkie, ale niezwykle inspirujące spotkanie z bolesławiecką tradycją. Jeśli jednak chcesz w pełni zanurzyć się w świat ceramiki, warto wybrać warsztaty jednodniowe, które pozwalają na jeszcze więcej kreatywności. W trakcie tych dłuższych zajęć możesz ozdobić aż cztery naczynia, bawiąc się wzorami i eksplorując różne techniki zdobienia.

Muzeum Oscypka w Zakopanem

Szukając rzemieślniczych tradycji na Podhalu, warto spróbować oscypków. To jeden z najbardziej rozpoznawalnych polskich serów, który jest symbolem góralskiej tradycji i smaku Podhala. Wyrabia się go ręcznie z mleka owczego według receptury przekazywanej z pokolenia na pokolenie, dodatkowo według rygorystycznych zasad, chronionych unijnym certyfikatem.

Produkowany w sezonie wypasania owiec, w bączkach rozsianych po górskich halach, jest prawdziwym rarytasem góralskiej kuchni. Dla tych, którzy chcą poznać tajniki jego powstawania, Muzeum Oscypka w Zakopanem oferuje niepowtarzalną okazję do zgłębienia tradycji serowskiej.

W Domu Oscypka można nie tylko zobaczyć pokaz produkcji sera, ale również wziąć udział w interaktywnych warsztatach. Pod okiem doświadczonych baczów odwiedzający poznają cały proces – od

dojenia owiec, przez wyrabianie sera, po jego wędzenie.

Koronki z Koniakowa

Z kolei Koniaków, malownicza miejscowość w Beskidach, to miejsce o wyjątkowej tradycji rękodzielniczej, słynące na całym świecie z misternie wykonanych koronek. Sztuka ta przekazywana jest z pokolenia na pokolenie od ponad stu lat, a koronki koniakowskie wyróżniają się niezwykłą precyzją, ażurowymi wzorami i wyjątkową delikatnością.

Koronka koniakowska powstaje z najcieńszych bawełnianych lub jedwabnych nici przy użyciu drobnego szydełka. Współczesne koronczarki łączą tradycję z nowoczesnością, tworząc nie tylko klasyczne serwetki, ale także biżuterię i artystyczne obrazy.

W Centrum Koronki Koniakowskiej można nie tylko podziwiać te arcydzieła, ale także nauczyć się ich tworzenia podczas specjalnych warsztatów. Pod okiem mistrzyni uczestnicy mogą wykonać własną serwetkę, poznając tajniki koronkarstwa. Jednak, by rozpocząć tę przygodę, wymagana jest podstawowa znajomość szydełkowania.

 POT



Koniakowska koronka wyróżnia się misternością i unikalnym wzornictwem

Schmalz's - to co najlepsze na *świąteczny stół*

EUROPEAN PROVISIONS

ESTD SPRINGFIELD, NEW JERSEY 1072

ODWIEDŹ NASZ SKLEP

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081

Tel. (973) 379 4662

www.schmalzs.com

Zapraszamy
od wtorku do piątku od 10 do 3
oraz w soboty od 7 do 1



Polecamy wybór najwyższej klasy
kiełbas, wędzonych i gotowanych
szynek, wędzonych boczków,
pieczeni, kabanosów, wędlin,
serdelków, salami, parówek,
frankfurterek i wiele więcej!



Wszystkim klientom
i całej Polonii
życzymy
Wesołego Alleluja!

Wszystko robione na miejscu
według starych, tradycyjnych receptur.

47. PREZYDENT USA



Świętuj inaugurację z naszą serią produktów

POLISH AMERICANS FOR TRUMP



Bluzy z kapturem

Kolor:
białe z kolorowym nadrukiem
Rozmiary:
S, M, L, XL, 2XL.

Cena:
\$42.95



T-shirty

Kolor:
białe, niebieskie
Rozmiary:
S, M, L, XL, 2XL.

Cena:
\$21.95



Czapki

Cena:
\$24.95



Przypinki

Cena:
\$4.95



Kubki
Kolor: białe

Cena:
\$12.95



Zamów już dziś na:

PoloniaPride.com

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Americanisms

Over the course of its history the Polish language has borrowed words and the concepts that they designate from many languages, among them Latin, German, French, Italian, and in recent times – English, especially its American variant. I thought that some examples of Americanisms from recent issues of Polish periodicals might be of interest to readers of *Biały Orzeł*. Some of them preserve the original English spelling; others respell them in Polish.

* * *

Rząd ogłosił program mieszkaniowy. Wsparcie dla kupujących mieszkania, aby „ani złotówka nie trafiła do deweloperów”. (The government has announced a program of support for those buying apartments [but] without a złoty going to developers.)

Rodzaj restartu po długim czasie stagnacji (A kind of restart after a long period of stagnation)

Jest teraz transmisja „live”. (There’s now a live broadcast.)

Dzięki dealowi zyskali niecały rok pokoju. (Thanks to the deal they gained almost a year of peace.)

Kolejny lifting nastąpił w listopadzie 2013 roku, kiedy to strona zaprezentowana została w zupełnie nowym layoutcie, z nową architekturą, bardziej intuicyjną nawigacją i nowymi funkcjonalnościami. (The next „facelift” took place in November 2013, when the page was presented in a completely new layout, with new architecture, a more intuitive navigation and new functionalities.)

Retrospekcje przypominają operę mydlaną. (The retrospectives remind one of a soap opera.)

Ostatni hit to motywy azteckie. (The latest hit are Aztec motifs.)

Biznesplan to plan powstania i rozwoju twojej przyszłej firmy. (A business plan is a plan for the creation and development of your future firm.)

Rząd ulega naciskom lobbystów. (The government yields to pressure from lobbyists.)

Poszukiwane są hostessy i prezenterzy nowych produktów. (Hostesses and presenters of new products are in demand.)

Wziął udział w profesjonalnej sesji zdjęciowej, gdzie jego wysportowane i wyrzeźbione ciało skradło show. (He took part in a professional photo session, where his athletic and sculpted body stole the show.)

Polska w ostatnich dniach stała się celem podróży szefów tzw. big techów, czyli wielkich amerykańskich korporacji cyfrowych. (In recent days Poland has become the destination of trips by the heads of the so-called big techs, or the big American digital corporations.)

Amerykaniści, politolodzy i inni znawcy geopolityki wieścili, że kolejna kadencja Donalda Trumpa w Białym Domu będzie dla świata tym, czym dla osoby z chorobą lokomocijną przejażdżka rollercoasterem. (Americanists, political scientists and other geopolitical specialists have predicted that for the world Donald Trump’s next term in the White House will be like a rollercoaster ride for a person with motion sickness.)

Eksperci i politycy próbują znaleźć rozwiązanie i wydostać nas z tego diabolicznego escape roomu, ale wyjścia nie widać. (Experts and politicians are trying to find a solution and get us out of that diabolical escape room.)

Gotowe dania szturmem wkroczyły również na polską wieś, wraz z dynamicznym rozwojem sieci dyskontów i tzw. sklepów *convenience*. (Prepared foods have stormed rural Poland as well, together with the dynamic growth of chains of discount stores and so-called convenience stores.)

Na pierwszym miejscu wśród sugerowanych potraw jest zupka chińska instant. (The first place among suggested foods is instant Chinese soup.)

Pierwsze miejsce w sieci Żabka w kategorii ciepłych przekąsek zajmują od czterech lat hot dogi. (For four years hot dogs have held first place in the category of hot snacks in the Żabka chain.)

W żabkowych pancakesach z sosem malinowym jest aż 35 g dodanego cukru. (Żabka pancakes with raspberry sauce contain 35 grams of added sugar.)

Gdy sięgamy po chipsy, nasz mózg nie dostaje sygnału „Stop, już wystarczy”, wręcz przeciwnie – chce więcej. (When we reach for [potato] chips, our brain doesn’t receive the “Stop, enough already” signal; on the contrary, we want more.)

Strategie marketingowe nieraz mają niewiele wspólnego z przepisami, które wyraźnie regulują, co może się znaleźć na etykietach. (Marketing strategies sometimes have little in common with the laws that explicitly regulate what can be on the label.)

Trzeba wreszcie znieść sankcje i wrócić do *business as usual*. (It’s finally time to

remove sanctions and to return to business as usual.)

[Putin] nie uważał Zełenskiego za poważnego partnera z powodu jego przeszłości w show-biznesie. ([Putin] didn’t consider Zelenski a serious partner because of his background in show business.)

Jego odpowiedź Amerykanom, że nie potrzebuje podwózki, tylko amunicji, jest przecież jak ze stand-upu. (His answer to the Americans that he needs ammunition, not a ride, is straight from stand-up.)

Czy [europejskich liderzy] pójdą dalej przekładając tity z poparciem dla Zełenskiego na polityczne i materialne konkrety? (Will [European leaders] go any further to translate tweets with support for Zelenski into political and material [support]?)

Posługuje się on własnym modelem rzeczywistości, niekompatybilnym z modelami uznawanymi za prawomocne w Europie i Ukrainie. (He applies his own model of reality which is incompatible with the models that are legally binding in Europe and Ukraine.)

Rosyjski biznes wyczuł pieniądze i obecnie drony produkowane są nawet w piekarniach. (Russian business smelled money, and now drones are even produced in bakeries.)

W pierwszych miesiącach wojny Ukraińcy masowo używali cywilnych pick-upów. (In the first months of the war the Ukrainians massively used civilian pickups.)

W obu grupach wiekowych prym wiodzie serwis streamingowy You Tube. (In both age groups the leader is the You Tube streaming service.)

Zaskakująco popularny wśród najmłodszych i młodzieży pozostaje Facebook – aplikację zainstalowało na swoim urządzeniu mobilnym ponad 75 proc. użytkowników, choć poświęcają jej zdecydowanie mniej czasu niż innym społecznościówkom. (Facebook remains amazingly popular among the youngest and youth – more than 75 percent of users have installed the app on their mobile device, although they devote decidedly less time to it than to other social media.)

Już niebawem w dorosłe życie wejdzie pokolenie, dla którego sięganie po wsparcie AI w codziennych zadaniach będzie równie naturalne co dla milenialsów wrzucanie zapytań Google. (There will soon be a generation of adults for whom reaching for the support of AI in daily tasks will be as natural as throwing questions at Google is for millennials.)

Lublin w czołówce

 Instagram/miastolublin

Lublin znalazł się na pierwszym miejscu w zestawieniu dziennika „The Independent” pięciu niezwykłych miast, które trzeba odwiedzić w 2025 roku. Brytyjska gazeta podkreśla, że polskie miasto to perła Europy wschodniej, nieznaną jeszcze masowej turystyce. Zdaniem redakcji Lublin zachwyca odrestaurowanym Starym Miastem, dobrymi hotelami w przystępnej cenie, licznymi galeriami sztuki i oryginalnym rzemieślniczym piwem. Na drugim miejscu w rankingu znalazło się Savannah w stanie Georgia. Kolejne miejsca zajęły: Aarhus w Danii, Plovdiv w Bułgarii i Brno w Czechach.



Urodziny Pułaskiego

280 lat temu, 6 marca 1745 roku urodził się Kazimierz Pułaski, jeden z przywódców konfederacji barskiej (1768-1772), generał wojsk amerykańskich podczas wojny o niepodległość Stanów Zjednoczonych (1775-1783), bohater oraz symbol walki o wolność w Polsce i w USA.



Modernizacja Palmiarni Poznańskiej

 UM Poznań



Palmiarnia Poznańska, będąca domem unikatowego w skali kraju i Europy zbioru roślin, zostanie poddana modernizacji. Projekt zakłada m.in. wymianę oszkleśnięcia fasad i poszycia dachów pawilonów w nowoczesnej technologii, a także przebudowę

akwarium, kawiarni, budynku administracyjnego i zaplecza. Palmiarnia istnieje od 1911 roku. Obecnie liczy 1100 gatunków roślin egzotycznych zebranych w dziesięciu pawilonach odpowiadającym różnym strefom klimatycznym świata.

Poczta Polska w nowej odsłonie

Poczta Polska zmienia wygląd i ofertę usług. W oficjalnym komunikacie spółka podaje, że w ramach projektu pilotażowego w 30 placówkach dokonano zmian, aby poprawić standard obsługi klienta, estetykę prezentacji towarów oraz zwiększyć efektywność sprzedaży. W ramach projektu odbywają się również szkolenia i aktywna rekrutacja pracowników. Do końca roku nowy standard obsługi ma zostać wprowadzony w dwóch tysiącach placówek.



 Facebook/Poczta Polska

Polskie truskawki (prawie) najlepsze!



 Taste Atlas

Truskawki kaszubskie zajęły drugie miejsce w rankingu stu najlepszych owoców na świecie. W zestawieniu opublikowanym przez portal Taste Atlas ustąpiły pierwszeństwa tylko greckim brzoskwiniom. Na dalszych miejscach rankingu znalazło się więcej polskich owoców. 14. i 15. pozycję zajęły kolejno wiśnia nadwiślańska i jabłka łąckie, a na 28. miejscu uplasowały się jabłka grójeckie.

Zaginiony obraz wróci do Polski

Obraz Pietera Bruegla Młodsze „Kobieta niosąca żar”, zaginiony od 1974 r. po kradzieży w Muzeum Narodowym w Gdańsku, może wkrótce wrócić do Polski. Informacyjna Agencja Radiowa podaje, że dzieło odnaleźli dziennikarze holenderskiego magazynu artystycznego „Vind” w zeszłym roku na wystawie w Muzeum w Goudzie, gdzie było reklamowane jako „niewidziane przez ostatnich 40 lat”. Holenderska policja poinformowała już polskie władze, które mają teraz wystąpić o pomoc prawną w celu odzyskania dzieła.



 TVP Info

Zenek Martyniuk podbija Budapeszt

Piosenka Zenka Martyniuka trafiła do repertuaru jednej z najbardziej prestiżowych kawiarni na świecie. New York Café w Budapeszcie oferuje wieczory z muzyką na żywo, podczas których grane są również utwory polskich artystów. W

swoich mediach społecznościowych lider zespołu „Akcent” pochwalił się, że jego największy przebój – „Przez twoje oczy zielone” – został zagrany na skrzypcach, a śpiewający piosenkę muzyk znał na pamięć cały tekst.

 Instagram/zenonmartyniuk_akcent

Pierwsza Polka w Tate Modern

 Instagram/omenaamensah

Gwiazda polskiej telewizji Omenaa Mensah została pierwszą Polką w Africa Acquisitions Committee przy Tate Modern, jednej z najbardziej renomowanych instytucji sztuki nowoczesnej i współczesnej na świecie. Omenaa Mensah posiada ghańskie korzenie, jest założycielką OmenaArt Foundation i inicjatorką TOP CHARITY Auction, promującą sztukę afrykańską. W Tate Modern będzie zaangażowana w promowanie różnorodności kulturowej i sztuki współczesnej na arenie międzynarodowej.

 Instagram/katyperry

Katy Perry polecie... w kosmos!

Amerykańska piosenkarka Katy Perry polecie w kosmos statkiem kosmicznym Jeffa Bezosa. Na razie wiadomo jedynie, że lot odbędzie się wiosną tego roku, jednak dokładna data nie została ujawniona. Należąca do Bezosa firma Blue Origin od paru lat oferuje komercyjne wyprawy w kosmos. W kosmicznych podróżach dla milionerów wzięły udział już 52 osoby, w tym wielu celebrytów. Ceny biletów są trzymane w tajemnicy.



Hollywoodzka aktorka odwiedzi Polskę

Hollywoodzka aktorka odwiedzi Polskę. Artystka wystąpi w spektaklu „Embodying Pasolini” podczas Malta Festival 2025 w Poznaniu. Gwiazda ma na swoim koncie Oscara i Honorowego Złotego Niedźwiedzia z festiwalu w Berlinie. Występuje zarówno w wysokobudżetowych produkcjach, jak i filmach niezależnych. Przedstawienia z udziałem Swinton polska publiczność będzie mogła oglądać od 20 do 23 czerwca.

 Instagram/swinton.tilda

Polskie inspiracje

Reżyser „Nosferatu” Robert Eggers zdradził, że podczas produkcji nominowanego do Oscara filmu czerpał inspirację z polskiej kinematografii. Jak podaje Eska, w procesie twórczym Eggers opierał się na kilku filmach Andrzeja Żuławskiego: „Diable” i „Trzeciej części nocy”. Aktorka Lily-Rose Depp, grająca główną postać w „Nosferatu”, zainspirowała się rolą Isabelle Adjani z „Opętania” autorstwa polskiego reżysera. W wywiadzie dla Newsweek Polska reżyser powiedział, że pomysły zaczerpnął również z filmu „Lokis. Rękopis profesora Wittembacha” autorstwa Janusza Majewskiego oraz „Wilczycy” z 1983 roku.

 Materiały prasowe Lily-Rose Depp w filmie „Nosferatu”

Polski film na festiwalu w LA

 Materiały prasowe

Film polskiej reżyserki poruszył Amerykę. Dokumentalistka Agnieszka Zwienska z filmem „Drzewa milczą” zakwalifikowała się na prestiżowy festiwal Slamdance w Los Angeles. Jej produkcja jako jedyna spoza USA brała udział w konkursie Breakouts i zdobyła główną nagrodę. Film opowiada wzruszającą historię kurdyjskiej rodziny, która przez Białoruś dostała się do Polski. Główną bohaterką jest Runa, która po śmierci matki staje się głową rodziny i sama musi zaopiekować się rodzeństwem.

Bogdanka LUK Lublin zdobywcą Pucharu Challenge

Historyczny sukces

Bogdanka LUK Lublin/facebook

Już po debiutanckim występie w europejskich pucharach Bogdanka LUK ma co wstawić do gabloty. Lublinianie przegrali wprawdzie finałowy mecz rewanżowy z Cucine Lube Civitanova 2:3 (25:27, 21:25, 38:36, 25:20, 7:15), ale 3:1 z pierwszego pojedynku zapewniło im zdobycie Pucharu Challenge.

W rewanżu we Włoszech lekko nie było – polska drużyna musiała bronić kilku piłek meczowych, w III secie przegrywała 19:23, ale wygrała wojnę nerwów. W IV odsłonie lublinianie kontrolowali wynik (było 18:11), po ostatniej akcji w tej partii zebrał się w kółku na środku boiska i fetowali sukces. Mecz musiał zostać dokończony. Po obu stronach doszło do głębokich rozszad w składach. Spotkanie obserwował z trybun Nikola Grbić, selekcjoner polskiej kadry.

Fani siatkówki znad Wisły mają też wiele frajdy z obserwowania rywalizacji w Lidze Mistrzów. Ostrzą już sobie zęby na Final Four, który odbędzie się w łódzkiej Atlas Arenie (16–18.05). W turnieju wystąpią Aluron CMC Warta Zawiercie i JSW Jastrzębski Węgiel i zmierzą się ze sobą już w półfi-



Zespół Bogdanki LUK fetował pucharowy sukces na włoskiej ziemi

nale. Drużyna z Zawiercia w ćwierćfinale ograła niemiecki SVG Lueneburg 3:0 na wyjeździe i 3:1 u siebie. Jastrzębski Węgiel przegrał na wyjeździe z greckim Olympiakosem Pireus 2:3, ale na swoim terenie zwyciężył 3:0.

Na fali jest też Asseco Resovia – po 3:2 u siebie w rewanżu pokonała

francuski Tours VB 3:0 (30:38, 25:20, 25:22) i awansowała do finału Pucharu CEV. W finale zagra z tureckim Ziraat Bankası Ankara. Pierwszy mecz 2 kwietnia w stolicy Podkarpacia. Rewanż tydzień później w stolicy Turcji.

TOM

Iga Świątek tuż za finansowym podium

Iga Świątek zajmuje czwarte miejsce w rankingu zarobków tenisistek w 2025 roku. Polka podniosła z kortów w sumie 1.89 mln dolarów (w przeliczeniu na polską walutę jest to około 7.25 mln złotych).

Wiceliderka rankingu WTA, choć nie wygrała jeszcze turnieju w tym roku (stan przed turniejem w Miami), wciąż jest jedną z najlepiej zarabiających tenisistek świata. Według danych opublikowanych przez Tennis365, zajmuje czwarte miejsce w rankingu zarobków z kwotą 1 mln 893 tys. 186 dolarów.

Na czele zestawienia znajduje się Madison Keys (USA), która dzięki wygranej w wielkoszlemowym Australian Open zgarnęła 2.2 mln dolarów. Łącznie w niespełna trzy miesiące zarobiła 2 mln 713 tys. 49 dol. (około 10.4 mln zł).

Drugie miejsce w tej klasyfikacji zajmuje Mirra Andriejewa. Rosjanka triumfowała w Indian Wells i Dubaju, zarabiając 2 mln 235 tys. 973 dol. (ok. 8.56 mln zł). Aryna Sabalenka (Białoruś), liderka światowego rankingu, jest trzecia z kwotą 2 mln 56 tys. 430 dol. (ok. 7.87 mln zł).

Świątek regularnie docierała do ćwierćfinałów, co pozwala jej być w powyższym zestawieniu tuż za podium. W poprzednich latach Polka zarabiała znacznie więcej: w 2023 roku zainkasowała 9 mln 857 tys. 686 dolarów, a rok wcześniej niemal identyczną kwotę. W 2024 roku tenisistka rodem z Raszyna zarobiła 8 mln 540 tys. 693 dol. (32.78 mln zł), mimo że opuściła kilka turniejów z powodu zawieszenia.

TOM

Polski bramkarz jest gotowy na przedłużenie pobytu w Katalonii

Barca chce zatrzymać Szczęsnego

Twitter/FC Barcelona

FC Barcelona pracuje nad zatrzymaniem Wojciecha Szczęsnego w swoich szeregach – informuje „Marca”. Według madryckiego dziennika Polski bramkarz może zostać w Dumie Katalonii nie tylko na kolejny sezon.

Były golkiper Arsenalu i Juventusu zapowiadał, że wznawia karierę tylko na sezon, ale to było kilka miesięcy temu. Ostatnio zbiera doskonałe noty i zdaje się nie mieć nic przeciwko przedłużeniu pobytu w Barcelonie. Dyrektor sportowy Deco rozpoczął wstępne rozmowy z jego agentem.

Były bramkarz reprezentacji Polski otwarcie przyznaje, że zarówno on, jak i jego rodzina, znakomicie czują się w Katalonii. Tym samym pozostaje otwarty na potencjalne przedłużenie umowy.

– Z łatwością osiągniemy porozumienie w sprawie przedłużenia umowy. „Tek” jest bardzo szczęśliwy w Barcelonie, a Barca jest szczęśliwa, że go ma, więc łatwo się zrozumiemy – przyznał w rozmowie z „Lijantes” Joshua Barnett, agent Polaka.

Początkowo mówiło się o rocznym przedłużeniu kontraktu, ale okazuje się, że rozważane są również inne opcje. Jedną z nich zakłada przedłużenie umowy aż o dwa lata. „Wszystko zależy od zmiennych. Negocjacje dopiero się zaczęły, dlatego wiele szczegółów jest jeszcze do ustalenia” – pisze „Marca”.

Zwolennikiem pozostania Szczęsnego jest trener Hansi Flick. Obecna umowa 34-letniego bramkarza z klubem wygasa 30 czerwca tego roku.

TOM



Joan Laporta, prezes Barcelony, także ma o Wojciechu Szczęsnym jak najlepsze zdanie

W 2026 roku więcej polskich ekip w pucharach

Awans PKO Ekstraklasy w rankingu

Awans Jagiellonii Białostok i Legii Warszawa do ćwierćfinałów Ligi Konferencji pozwolił piłkarskiej PKO Ekstraklasie wspiąć się na 15. miejsce w rankingu UEFA. Tym samym w 2026 roku zwiększy się liczba polskich ekip w europejskich pucharach.

Jagiellonia przystąpiła do rewanżu z Cercle Brugge po zwycięstwie 3:0 u siebie. Mistrz Polski najadł się strachu w Belgii, przegrał 0:2, ale ostatecznym rozrachunku okazał się lepszy w dwumeczu od zespołu z Brugii.

Legia grała na własnym stadionie z Molde FK, z którym w Norwegii przegrała 2:3. Warszawianie odrobili stratę, a wynik 1:0 po 90 minutach oznaczał dogrywkę. W 108. minucie padła bramka na 2:0 Marca Guala. Dzięki punktowym zdobyczom PKO Ekstraklasa awansowała z 16. na 15. miejsce w rankingu UEFA.

Miejsce nr 15 daje prawo wystawienia dwóch ekip w eliminacjach Ligi Mistrzów i łącznie pięciu ekip w pucharach (z lepszymi rozstawieniami niż teraz).

Mistrz Polski zagra od 2. rundy el. LM w ścieżce mistrzowskiej – tu nic się nie zmieni. Wicemistrz zagra od 2. rundy w ścieżce niemistrzowskiej. To oznacza, że obie ekipy będą musiały wygrać zaledwie jeden z trzech dwumeczów, by spędzić jesień w pucharach. Wcześniej taki przywilej miał jedynie mistrz.

Zdobywca pucharu kraju (lub trzecia ekipa ligi) zagra w el. Ligi Europy od 3. rundy. Ta drużyna będzie musiała pokonać jednego z dwóch rywali, by spędzić jesień w pucharach. Za to 3. i 4. drużyna (lub 4. i 5., zależnie od wyników Pucharu Polski) zaczną el. Ligi Konferencji od 2. rundy. Do awansu będą więc potrzebować trzech wygranych dwumeczów.

 **TOM**

 Legia Warszawa/facebook



Legia Warszawa przysłużyła się awansowi PKO Ekstraklasy w rankingu

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU

 SL 3123922



Wyślij kwiaty i prezenty do Polski

W NASZEJ STAŁEJ OFERCIE:

- bukiety okolicznościowe
- kompozycje na śluby i rocznice
- wieńce i wianki pogrzebowe
- prezenty delikatesowe
- bukiety z prezentem
- kosze kwiatowe

**Dostarczamy
do każdej, nawet
najmniejszej
miejscowości
w Polsce.**

**Zdąż jeszcze na Wielkanoc!
ZAMÓWIENIA ONLINE**

www.eurokwiat.com

E-MAIL: kwiaty@eurokwiat.com | **TOLL FREE:** 1-877-738-9844

SŁONECZNA FLORYDA KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



UNITED
Realty Group

 **MLS**

Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
→ **MIESZKANIA** → **HOTELE**
→ **GALERIE**

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



**Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.**
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!**

 **FLORIDA
REALTY
INVESTMENTS**
EXPECT MORE.



**MAGDALENA
DANOS**

Licensed Real Estate Agent

tel. 407-760-9286

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomość na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?



KALENDARIUM

NEW JERSEY

29 i 30 marca

ELIZABETH

Kościół św. Jadwigi zaprasza na poczęstunek po wszystkich mszach św. w weekend. Spotkania odbędą się w parafii (600 Myrtle St., Elizabeth, NJ 07202). Ksiądz zachęca do ubrania się w te dni na różowo. Więcej informacji: 908-352-1448.

29 marca (sobota)

GARFIELD

Klub Wisła zaprasza na koncert Wac Toja. Wydarzenie odbędzie się w klubie (73 Main, St., Garfield, NJ 07026) o godz. 8pm. Więcej informacji i bilety: www.polskieimprezy.com.

30 marca (niedziela)

RUTHERFORD

Koncert Dawida Kwiatkowskiego i Oskara Cyma odbędzie się na Felician University (1 Felician Wat., Rutherford, NJ 07070) o godz. 6pm. Więcej informacji i bilety: www.polskieimprezy.com.

2 kwietnia (środa)

WALLINGTON

MM Art Studio zaprasza na recital piosenek krakowskich twórców w wykonaniu Patryka Szwichtenberga - aktora, muzyka i kompozytora. Wydarzenie odbędzie się przy 111 Lester St., Wallington, NJ 07057 o godz. 7pm. W programie utwory Marka Grechuty, Zbigniewa Wodeckiego i Andrzeja Zauchy. Bilety: \$20. Więcej informacji i rezerwacje: 973-532-9583.

WALLINGTON

Polska Szkoła im. św. Stanisława Kostki zaprasza do wspólnego odśpiewania „Barki” w 20. rocznicę śmierci Jana Pawła II. Wydarzenie odbędzie się przy pomniku papieża (127 Paterson Ave., Wallington, NJ 07057) o godz. 6pm. Więcej informacji: 973-777-4261.

5 kwietnia (sobota)

MIDDLETOWN

Akademia Jana Pawła II organizuje zbiórkę odzieży używanej. Ubrania można przynosić do szkoły (538 Church St., Middletown, NJ 07748) o godz. 12pm. Więcej informacji: 732-925-2424.

MONTCLAIR

Występ Kabaretu Moralnego Niepokoju pt. „Normalne to to nie jest” odbędzie się w Lakewood Strand Theatre (1 E Normal Ave., Montclair, NJ 07043) o godz. 7pm. Więcej informacji i bilety: www.mojbile.com.

6 kwietnia (niedziela)

LAKEWOOD

Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca „Maki” zaprasza na jubileuszowy koncert z okazji 20-lecia istnienia. Wydarzenie odbędzie się w Strand Theater (400 Clifton Ave, Lakewood, NJ 08701) o godz. 3pm. Bilety: \$20. Więcej informacji i rezerwacje: 732-766-7786.

LINDEN

Parafia św. Teresy zaprasza na V doroczną drogę krzyżową „10 mil z Jezusem” ulicami Linden. Trasa rozpocznie się w Archidiecezjalnym Centrum św. Jana Pawła II (131 E. Edgar Rd., Linden, NJ 07036) o godz. 10am i zakończy w Bazylice Katedralnej Najświętszego Serca Pana Jezusa (89 Ridge St., Newark, NJ 07104). Więcej informacji i rejestracja: 201-220-1949 lub www.10mileswithjesus.org.

11 kwietnia (piątek)

HEWITT

Kościół MB Królowej Pokoju zaprasza na drogę krzyżową pod hasłem „Spójrz oczami Jezusa” w wyjątkowej oprawie wizualnej i muzycznej połączonej z medytacją. Wydarzenie odbędzie się w kościele (1911 Union Valley Rd., Hewitt, NJ 07421) o godz. 6:30pm po angielsku i 7:45pm po polsku. Parking będzie dostępny przy kościele parafialnym. Więcej informacji: 973-728-8162.

12 kwietnia (sobota)

BAYONNE

The Bayonne Pulaski Parade Memorial Committee zaprasza na przyjęcie honorujące Stevena Vodarskiego, Marszałka Kontyngentu Bayonne 2025. Wydarzenie odbędzie się w restauracji Chandelier (1081 Broadway, Bayonne, NJ 07002) o godz. 11:30am. Bilety: dorośli - \$60, młodzież - \$35. Więcej informacji i rezerwacje: 551-200-1123.

Wydarzenia cykliczne

Każdy poniedziałek

WEST MILFORD

Rycerze Kolumba przy kościele św. Józefa zapraszają na lekcje samoobrony. Zajęcia odbywają się w sali parafialnej (454 Germantown Rd., West Milford, NJ 07480) w godz. 6pm-9:30pm. Wstęp wolny lub za ofiarą. W lekcjach mogą brać udział dorośli i dzieci. Więcej informacji i zapisy: 973-997-1696.

Każdy czwartek

LINDEN

Parafia św. Teresy zaprasza na grupowe zajęcia muzyczno-wokalne dla dzieci, które będą odbywały się w budynku szkolnym przy kościele (131 E. Edgar Rd., Linden, NJ 07036)



TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

w godz. 6pm-8pm. Cena: \$25 za 2 godziny. Więcej informacji i zapisy: 908-523-8260.

PENSYLWANIA

28 marca (piątek)

DOYLESTOWN

Stowarzyszenie Młodych Dorosłych przy Sanktuarium MB Częstochowskiej zaprasza na drogę krzyżową i wieczór gier planszowych. Droga krzyżowa odbędzie się w dolnym kościele, a wieczór gier w sali Wyszyńskiego (654 Ferry Rd., Doylestown, PA 18901) o godz. 7pm. Więcej informacji: 215-345-0600 lub youngadults@czestochowa.us.

30 marca (niedziela)

DOYLESTOWN

Stowarzyszenie Młodych Dorosłych przy Sanktuarium MB Częstochowskiej zaprasza na wieczór gier planszowych dla par. Wydarzenie odbędzie się w Sali Wyszyńskiego (654 Ferry Rd., Doylestown, PA 18901) w godz. 5pm-8pm. W programie kolacja w stylu poltuck, gry i adoracja. Można przynieść swoje ulubione potrawy. Więcej informacji: 215-345-0600 lub youngadults@czestochowa.us.

1 kwietnia (wtorek)

DOYLESTOWN

Stowarzyszenie Młodych Dorosłych przy Sanktuarium MB Częstochowskiej zaprasza na kolację paschalną. Wydarzenie odbędzie się w kafeterii (654 Ferry Rd., Doylestown, PA 18901) o godz. 7pm. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Więcej informacji: 215-345-0600 lub youngadults@czestochowa.us.

11 kwietnia (piątek)

ALLENTOWN

Kościół Św. Jana Chrzciciela zaprasza na postny obiad. Wydarzenie odbędzie się w parafii (924 North Front St., Allentown, PA 18102) w godz. 4pm-6:30pm. Cena: \$17. W menu pieczona ryba, ziemniaki, marchew, kapusta, sos, kawa i herbata oraz deser. Bilety można zakupić w rektoracie od poniedziałku do czwartku w godz. 9am-2pm lub telefonicznie pod numerem 610-432-0034.

12 kwietnia (sobota)

DOYLESTOWN

Sanktuarium MB Częstochowskiej zaprasza na Festiwal Sunrise. Wydarzenie odbędzie się w kościele (654 Ferry Rd., Doylestown, PA 18901) w godz. 4:45am-10am. W programie adoracja, droga krzyżowa, msza św. i refleksja przy blasku wschodzącego słońca.

Spotkanie poprowadzi Arcybiskup Filadelfii Nelson J. Perez. Więcej informacji i zapisy: www.czystochowa.us.

26 kwietnia (sobota)

FILADELFA

PKM Polish Folk Dance Emsemble zaprasza na zabawę wiosenną z okazji obchodów 110-lecia istnienia. Wydarzenie odbędzie się w Associated Polish Home (9150 Academy Rd., Filadelfia, PA 19114) o godz. 6pm. Bilety: \$90. W cenie przystawki, obiad, desery i płatny bar. Zagra Simone Band New York. Więcej informacji i bilety można znaleźć na stronie EventBrite.

ALLISON PARK

Fundacja Kościuszkowska zaprasza na 5. edycję biegu wielkanocnego. Wydarzenie odbędzie się w North Park Boathouse (303 Pearce Mill Rd., Allison Park, PA 15101) o godz. 9am. Zaplanowany dystans można przejść lub przebiec. W wydarzeniu mogą wziąć udział dzieci i zwierzęta domowe. W programie nagrody dla zwycięzców, pierogi, zdjęcia i muzyka na żywo. Rejestracja: bit.ly/RegisterDyngusDash2025. Więcej informacji: mmrozek@frpark.com.

ZWRÓĆ UWAGĘ!

Bal Fundacji Kościuszkowskiej w Nowym Jorku

Fundacja Kościuszkowska zaprasza na 88. doroczny bal fundraisingowy i celebrację 100-lecia fundacji. Wydarzenie odbędzie się w sobotę 26 kwietnia w hotelu Plaza (768 5th Ave., Nowy Jork, NY 10019) o godz. 7pm. Zagra Gerard Carelli Orchestra. Obowiązuje strój wieczorowy. W programie wyróżnienia zasłużonych działaczy. Więcej informacji i bilety: www.thekf.org.



Grażyna Maciejewska

Mortgage Loan Officer
NMLS # 773354

C: 203-948-6084

E: grazynam@teachersfcu.org

Lending in almost all states.

„Skrzaty”

W niedostępnej dla ludzi skalnej grocie, z zachodniej strony Gór Izerskich, mieszkała piątka niewyrosłych, pełnych humoru, ale i złośliwych niekiedy skrzatów, z których najstarszy miał na imię Izidor, a najmłodsza była Prunela. Miała ona kłopot z odwiecznymi stereotypami nie mniejszy jak czytelnicy tej opowieści. No bo każdy wyobrażał sobie skrzatów jednopłciowo (męski szowinizm górą), a poza tym pojawiały się pewne problemy z nazewnictwem – można rzec – rodzajowym. No bo „skrzat Prunela” brzmiało jakoś nie bardzo, ale „skrzatka”, „skrzacika” czy „skrzata” wcale nie lepiej. Co gorsza, była sama rodzaju żeńskiego w tej piątce. No, nie w ogóle w skrzacim rodzie, bo jednak trochę żeńskich skrzatów było. Ale grota Gór Izerskich była zdecydowanie zdominowana przez płęć męską, czy raczej „skrzaciomęską”. To było niezłe lokum, bo ludzie akurat woleli łązić po innych górach, w każdym razie zwykle inne nieco szlaki wybierali, jeśli już nawet urzekły ich Góry Izerskie.

A skrzaty za ludźmi, którzy w nie wierzyli nie chcieli, specjalnie nie tęsknili. Zresztą może i lepiej, że nie wierzyli, bo z pewnością gdyby uwierzyli i zobaczyli, to żyć by skrzatom nie dali. Chociaż tak generalnie ludzi nie lubili, to jednak skrzaty wiedziały, że zdarzają się wśród nich jednostki wyjątkowe, ocalałe przed zwykłą wrednością ludzkiej natury. Upatrzyły sobie w dolinie nawet taką dwójkę miłych „człków”, a od jakiegoś czasu nawet trójkę, bo Kamilowi i Laurze Opiłkom urodziła się właśnie córeczka Iza.

Początkowo skrzaty lubiły się tylko zakradać do ich domu, a raczej w jego pobliże, by obserwować życie tej pogodnej, szczęśliwej i jakby oddalonej od ludzkiego świata pary. Kamil pisał książki dla dzieci, które bardzo dobrze się sprzedawały, cieszyły się dużym zainteresowaniem. Laura nie miała stałej pracy, ale czasami robiła lalki, piękne niepowtarzalne ozdoby i jeździła, by je sprzedać. A nie miała z tym kłopotu, bo niczego podobnego ludzie w całej okolicy (a właściwie w ogóle) kupić nie mogli. Żyli więc sobie szczęśliwie, gdyż nie musieli za bardzo tkwić w tym niezbyt radosnym, nieszczerym ludzkim świecie, a z kolei to oddalenie od ludzkiego świata, ich szczęśliwy zakątek sprzyjał fantazji, tworzeniu rzeczy, za którymi widać jakoś ludzie tęsknili w owym świecie przesytu.

Skrzaty bardzo pilnowały się, by nie zostać zauważone, by zachować wielką ostrożność w tym obserwowaniu Opiłków, ich szczęśliwego życia. A niezwykle to lubiły, bo same jakby dzięki temu stawały się bardziej pogodne i radosne. Ale z czasem ich dyskretna zażyłość, śmiałość zaczynały brać górę nad ostrożnością, aż doszło do tego, że Kamil zauważył raz zapatrzonego i zamyślnego Pafnucę. Widząc, że został zauważony, skrzat stanął jak wryty, właściwie bez ruchu, i jakby czekał, co się stanie. Znał dobrze Kamila i nie obawiał się właściwie niczego złego z jego strony, ale jakoś podświadomie wiedział, że ujawnienie się przed człowiekiem jest dla

skrzata bardzo niepożądane. A niewątpliwie Kamil był człowiekiem, Pafnucy zaś skrzatem. To wzajemne zapatrzenie trwało długo, bo młody pisarz też był zdziwiony i zaskoczony. W końcu ktoś musiał się odezwać, to było nieuchronne...

– Czy ty jesteś skrzatem?
– Pafnucy. Skrzat Pafnucy.
– Niesamowite, że jesteś i że możemy się porozumieć.

– No, dla mnie aż takie nie, ale nie powinienem się ujawniać.

– Dlaczego?

– Ja wiem, ty jesteś dobrym człowiekiem, ale inni... Ludzie nie mogą się o nas dowiedzieć.

– O nas?

– A niech to, błąd za błędem... Nie będę kłamał, jest nas tu więcej.

– Ilu was jest?

– Piątka, to znaczy tu, w grocie po tej stronie góry. Nikt nas do tej pory nie widział...

– Nie obawiaj się, to znaczy – nie obawiajcie się. Nikomu o tym spotkaniu, o was nie powiem.

– Bardzo proszę, by tak było. Tobie i twojej żonie wierzę, ale inni... nie mogą się dowiedzieć.

– Oczywiście, że się nie dowiedzą, sam o tym wiem, że byłoby to niedobre. Ale... to wyjątkowe, że akurat ja na ciebie się natknąłem. Przecież o was skrzatach piszę. No, nie tylko o skrzatach, ale piszę bajki, w których pojawiają się także skrzaty. I choć sam innym opowiadam o ich istnieniu, to nie wierzyłem, że one istnieją naprawdę.

– Istnieją, istnieją. Ludzie ich nie widzą, ale znane są liczne opowieści, w których pojawiają się skrzaty, jakby z pokolenia na pokolenie to istnienie skrzatów, których ludzie przecież nie widują, było utrwalane, przekazywane.

– Może ktoś kiedyś je zobaczył – jak ja teraz. Ktoś, kto miał talent literacki.

– Myślisz, że ktoś taki o nas napisał, a następni to powielają?

– To możliwe, prawdopodobne. Czy wy te opowieści znacie?

– Wiele z nich, ale na pewno nie wszystkie. Jednak nie pytaj jak je poznajemy, skąd znamy wasz język i tak dalej...

– Czy te bajki, które znacie, pokazują prawdę o waszym życiu, istnieniu?

– W jakiejś mierze tak, ale te dawne dużo bardziej niż nowsze, z dzisiejszych czasów. Wybacz, że to powiem – nawet niż twoje, choć pokazujesz nas w bardzo sympatyczny, miły sposób.

– To potwierdza przypuszczenie, że ten pierwszy autor opowieści o skrzatach was

poznał.

– Dlaczego?

– Bo on był najbliższy prawdy o waszym życiu, dawni autorzy pokazywali je dość wiarygodnie, a dzisiejsi nie. I ja też nie...

– Ale ty robisz to bardzo ciekawie, dlatego i twoje książki cieszą się takim uznaniem.

– Tak, dzięki temu mogę żyć jak żyję. Jednak ja jestem w stanie was odkrywać tylko poprzez moją wyobraźnię, mogę was jedynie wymyślać, może biorąc tylko część prawdy od tego pierwszego, który was poznał. W każdym razie było tak aż do dziś. Choć na razie niewiele się dowiedziałem, co najwyżej z przekonaniem będę teraz pisał o waszym istnieniu.

– Chyba nie powinienem za dużo zdradzać, wystarczy, że byłem tak nieostrożny, iż mnie zobaczyłeś, Moi koledzy nie będą zadowoleni, a muszę im o tym powiedzieć.

– Czy zdradzisz mi, jakie są imiona pozostałych skrzatów?

– Nie wiem... Dobrze, zdradzę ci nasze imiona. Mnie już znasz. Ze mną w grocie mieszkają jeszcze Skalmierz, Ogris, Bazyli i Prunela.

– Prunela?

– A co ty myślałeś, że nie me żeńskich skrzatów? No tak, w twoich bajkach ich nie ma.

– Jakoś tak się utarło, czytało...

– To jeden z tych nieprawdziwych wyмыслов. Sporo jest żeńskich skrzatów, ale w naszej grocie tylko jeden.

– Mam chyba pierwszą wiadomość, która odśladania trochę prawdy o skrzatach... Chciałbym ci zadać jedno ważne pytanie.

– Słucham, choć właściwie już zadałeś kilka pytań.

– Czy nie byłoby dobrze, gdyby czytelnicy poprzez moje bajki poznali prawdę o skrzatach? Oczywiście, gdybyście mi chcieli ją ujawnić. Dlaczego miałbym nadal utrzymywać nieprawdę, skoro się spotkalibyśmy i mógłbym poznać jak wygląda prawdziwe życie skrzatów?

– Hmm... może to i dobry pomysł. Ale ja decyzji teraz nie podejmę, musi to zrobić cała nasza piątka. Pozostali muszą się zgodzić. Chociaż nie wiem, czy to dla ciebie jako twórcy taki dobry sposób, plan.

– Dlaczego tak sądzisz?

– Bo widzisz, masz wiele fantazji, pomysłów i pokazujesz tyle wspaniałych historii z udziałem skrzatów... Prawda raczej nie będzie tak barwna i ciekawa. Ludzie chyba wolą ciekawe kłamstwa od dość nudnej prawdy?

– Masz w tym wiele racji, ale sporo mojej fantazji w opowieściach zostanie, nie będę przecież tworzył dokumentalnych bajek. Chodzi głównie o to, żeby ta fantazja nie odbie-



Ilustracja Marek Piśko

gała zaledwie od prawdy, nie szła jakimś zupełnie chybionym torem. Poza tym to, czego się dowiem, na pewno pobudzi moją fantazję, wskrzesi nowe skrzacie historie.

– Mądrze myślisz, sądzę, że skrzaty dadzą się przekonać.

Bo ja właściwie jestem gotów zdradzić przed tobą prawdziwe dzieje skrzatów. Może nawet twoja żona jakoś utrwali nas poprzez swoje lalki. I my, którzy tak ludzi unikaliśmy, staniemy nagle przed nimi w swojej prawdziwej postaci, pokażemy się jakby poza ich świadomością. Dobrze, niebawem, jeśli pozostałe skrzaty się zgodzą, staniemy przed tobą i twoją żoną, żeby opowiedzieć skrzacie losy. A teraz już odchodzę. Do zobaczenia, Kamilu!

– Do zobaczenia, Pafnucy!

Idąc do swojej groty, Pafnucy jeszcze sporo rozmyślał o tym, co się stało. Pomyślał sobie, że to może przeznaczenie tak chciało. Nie wątpił, że przekona pozostałych do swojego planu. Zwykle wszystkie skrzaty liczyły się z jego zdaniem, poza tym już część tajemnicy się odsoniła. Sądził, że to nawet będzie perfidne względem ludzi, że tak się pokażą poza ich wiedzą. I ciekawe, na ile skrzaty prawdziwe będą bardziej atrakcyjne od tych wymyślonych. Nie, do ludzi Pafnucy wcale nie tęsknił (poza ich znajomym małżeństwem), ale przecież i tak w jakiś sposób musieli się z ludźmi liczyć, z oddalenia ich poznawać. Niech i ludzie poznają prawdę o skrzatach, nawet część tego, co one myślą o nich. To może być taka mała skrzacia zemsta. W końcu dokąd można ludzi jedynie unikać, żyć przed nimi w obawie...

Ryszard Mściś

Ryszard Mściś – urodził się w 1962 r. w Stalowej Woli, mieszka w Jeżowie. Jest autorem siedmiu tomików poetyckich, dwóch zbiorów tekstów satyrycznych, zbioru opowiadań oraz satyrycznego audiobooka. Laureat Międzynarodowych Spotkań Poetów „Wrzeciono 2005” w Nowej Sarzynie, wyróżniony także w ogólnopolskich konkursach w Leżajsku i w Mielcu. Otrzymał Nagrodę Literacką Miasta Stalowa Wola „Gałązka Sosny”. Dwukrotnie zdobył „Złote Pióro” – nagrodę rzeszowskiego oddziału ZLP. Opowiadanie „Skrzaty” pochodzi z najnowszej książki Ryszarda Mściśa pt. „Człowiek z mgły i inne opowiadania”, wydanej w 2025 r. przez Stowarzyszenie Literacko-Artystyczne „Fraza”, działające przy Uniwersytecie Rzeszowskim w Rzeszowie.



PRZY KAWIE O PRAWIE




Romuald Magda
Esq.

romuald@magdaesq.com

Wynajmuję mieszkanie w Nowym Jorku na podstawie umowy, która wygasa pod koniec maja. Z przyczyn związanych z pracą muszę wyprowadzić się do 15 kwietnia. Poinformowałam o tym właściciela 2 miesiące wcześniej. Chciałam płacić czynsz tylko do 15 kwietnia. Właściciel ma na koncie mój depozyt, ale nie chce go zwrócić, twierdząc, że należy mu się czynsz za cały miesiąc, nawet jeśli wyprowadzę się wcześniej. Czy w takiej sytuacji muszę płacić czynsz za cały miesiąc? Czy właściciel może odmówić mi zwrotu całego depozytu?

Prawo w stanie Nowy Jork określa, że czynsz należny jest za cały miesiąc, także gdy lokator wyprowadził się przed jego końcem. Umowy najczęściej stanowią, że płatność czynszu ma nastąpić 1. dnia miesiąca. W takim dniu właściciel ma prawo do czynszu za cały nadchodzący miesiąc. Przepisy regulujące kwestie depozytu mieszkaniowego nakazują, że właściciel musi w ciągu 14 dni od wyprowadzki lokatora przesłać mu na piśmie zawiadomienie, w którym wyjaśni, dlaczego zamierza zatrzymać część lub całość depozytu. Może potrącić depozyt np. za uszkodzenia w mieszkaniu lub niezapłacony czynsz. Właściciel nie może odmówić zwrotu depozytu, jeśli nie przesłał w ciągu 14 dni takiego zawiadomienia. W razie jego braku lokator może domagać się odszkodowania w wysokości podwójnej kwoty depozytu.

* * *

Mąż po wypadku koło domu leżał nieprzytomny, najpierw kilka miesięcy w szpitalu, potem w hospicjum – cały czas przy pomocy urządzeń wspomagających oddychanie i pracę serca. Chcę uniknąć pozostawiania w podobnej sytuacji – co zrobić?

Jeżeli do szpitala trafiamy w pełni przytomni, najczęściej personel szpitala zwraca się o podpisanie stosownych oświadczeń. Gorzej jest, gdy do szpitala trafiamy w ciężkiej kondycji, bez możliwości komunikowania się z personelem.

Dokumentem niezbędnym jest wtedy tzw. „Living Will”. Sporządzony najczęściej przy okazji testamentu, określa życzenia osoby co do korzystania lub nie z powyżej wymienionych urządzeń, a także co do dokarmiania i pojenia pacjenta – w sytuacji, gdy np. pozostajemy nieprzytomni, a personel medyczny orzekł, że nie ma możliwości odzyskania zdrowia czy przytomności.

Ze sprawą tą wiązą się również koszty takiego pobytu w szpitalu – najczęściej ubezpieczenie medyczne ma limity dotyczące kwot, jakie pokrywać będzie na leczenie. Po przekroczeniu tych kwot szpitalowi przysługuje zastaw na majątku pacjenta.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Adwokat ROMUALD MAGDA, ESQ. prowadzi praktykę prawną w Nowym Jorku od 1995 r. Jest absolwentem Wydziału Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz New York Law School. Wieloletni członek Stowarzyszenia Prawników Stanu Nowy Jork oraz Stowarzyszenia Prawników Polsko-Amerykańskich w Nowym Jorku. Posiada uprawnienia do występowania przed sądami Stanu Nowy Jork. Wszystkie osoby pracujące w naszej kancelarii mówią po polsku i angielsku.

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort



Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com
Gallery Properties International

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę

Nieruchomości bankowe **Biznesy**
Działki budowlane **Inwestycje**

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO


CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FL License# A1500303

*Wesołych
Świąt
Wielkanocnych*
życzy
Dutchcraft



FOLLOW US ON



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT



William Schwitzer
& Associates, PC

820 2nd Avenue | 10th Floor | New York | NY 10017

CAŁODOBOWA POLSKA LINIA:

646-879-6490

www.wsatlaw.com | webmaster@wsatlaw.com



ZAKRES USŁUG:

- wypadki w pracy
- wypadki komunikacyjne i drogowe
- urazy i szkody zadane przez policję
- inne

PRZYKŁADOWE WYGRANE PROCESY NASZEJ KANCELARII:

\$27,700,000

**Verdict for Motor
Vehicle Accident**

\$19,800,000

**Verdict for Motor
Vehicle Accident**

\$5,600,000

**Settlement Construction
Accident Plumber**

\$5,500,000

**Settlement
Laborer**

ZAUF AJ FIRMIE O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH

